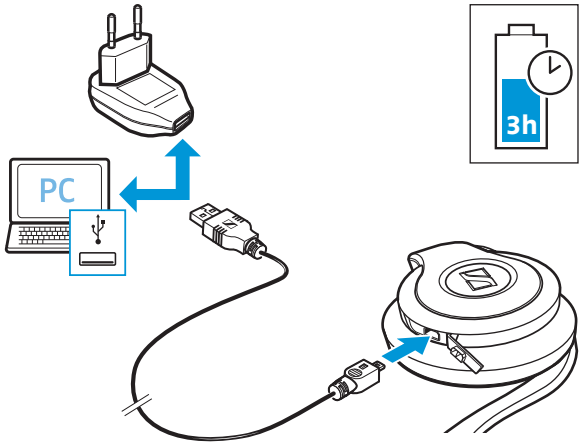
SENNHEISER
COMMUNICATIONS

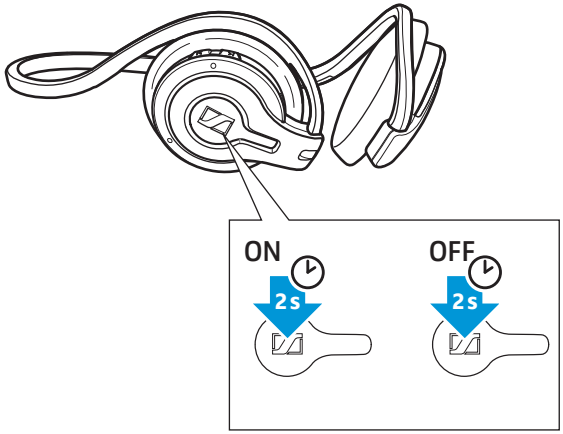
Bluetooth® Stereo Headset
MM 100

Instruction manual
Bedienungsanleitung | Notice d'emploi
Istruzioni per l'uso | Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing | Manual de utilização

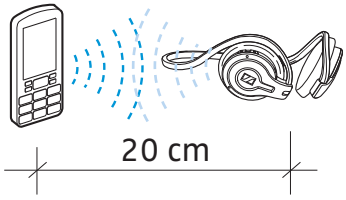
1 Charging the headset

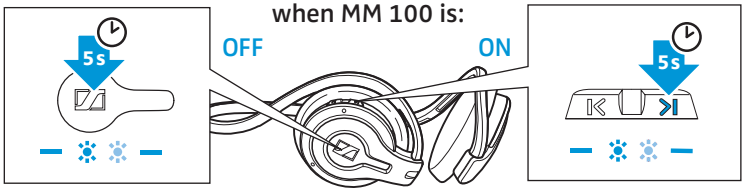


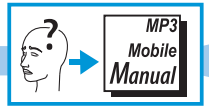
2 Switching the headset on/off

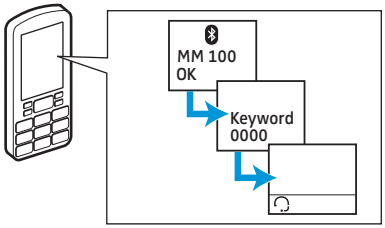


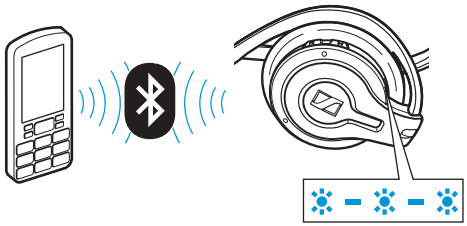
3 Pairing the headset to a Bluetooth device (e.g. mobile phone)



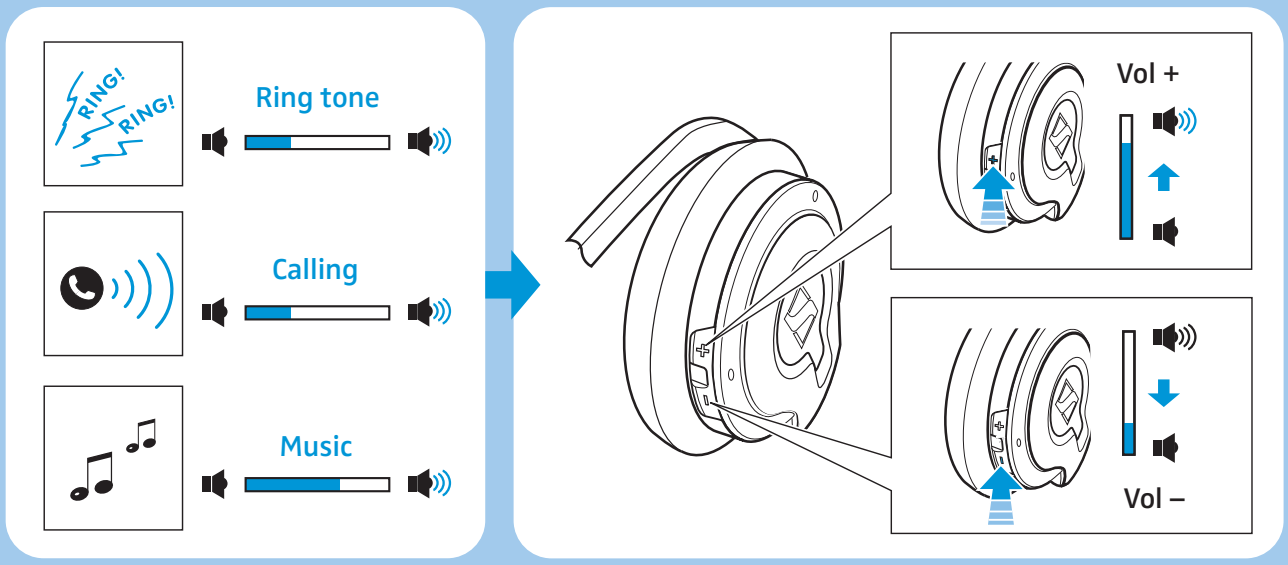




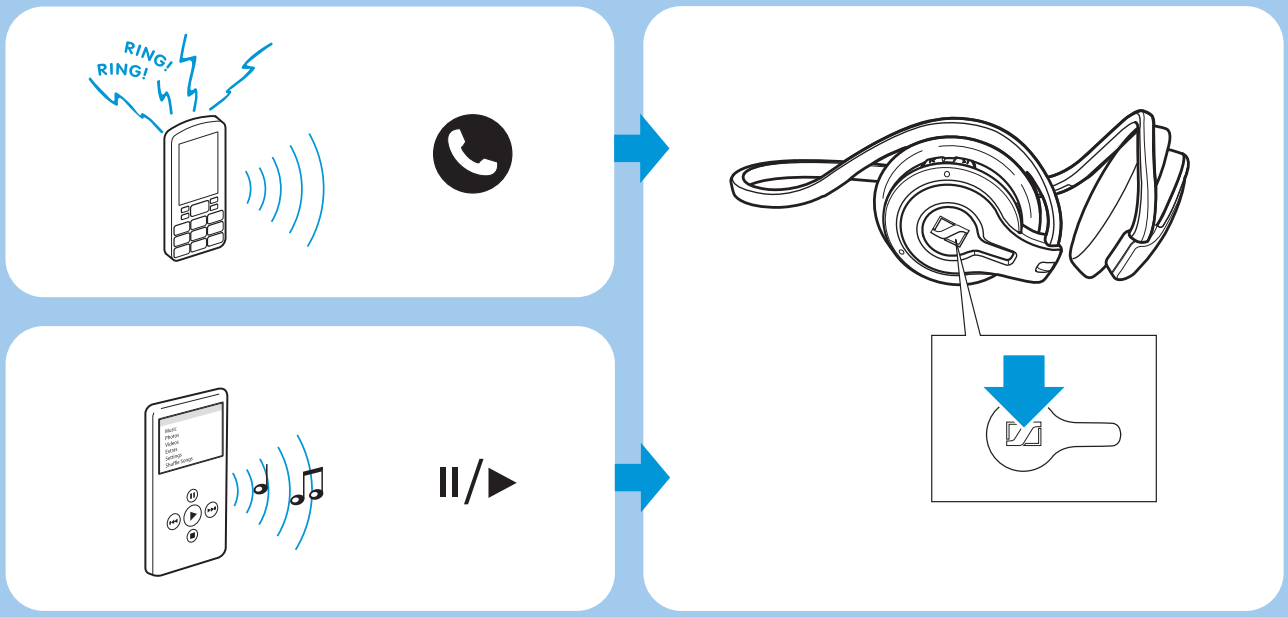




4 Adjusting the volume individually for ring tone, for calling and for music



5 Accepting calls and listening to music



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Nederlands

Português

Contents

Important safety information 1
Delivery includes 3
Features of the MM 100 3
Operating elements 4
Overview of pictograms 4
Overview of buttons 5
LED indications 6
Putting the MM 100 into operation 7
Charging the headset battery 7
Switching the headset on 8
Establishing Bluetooth connections 8
Switching the headset off 9
Pairing the headset 9
Using the MM 100 10
Wearing the headset 10
Listening to music 11
Calling 11
Muting/unmuting the headset's microphone 13
Changing the volume 13
If you are out of the transmission range 13
Cleaning and maintaining the MM 100 14
Accessories 14
Specifications 15
Manufacturer declarations 15

Important safety information

The MM 100 has been manufactured according to the accepted rules of safety and current technology. However, there is still a danger of damage to equipment if the following general safety instructions are not complied with.

- Read this instruction manual.
- Follow all instructions.
- Make this instruction manual easily accessible to all users at all times. Always include this instruction manual when passing the MM 100 on to third parties.

General instructions

- Never disassemble or modify components of the MM 100.
- The built-in rechargeable battery may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Therefore, do not disassemble, heat above 40 °C (104 °F) or incinerate the rechargeable battery.
- Sennheiser Communications is not liable for damages resulting from the loss of connection due to a run flat battery, an old battery or exceeding the transmission range.

Before operation

- Use the MM 100 in dry places only and keep liquids and small electrically conductive parts away from the MM 100 and its connecting sockets.
- Do not expose the MM 100 to extreme temperatures. Normal operating temperatures are 10 °C (50 °F) to 40 °C (104 °F).
- Store the headset in a clean, dust-free environment.

During charging

- Do not wear the headset when charging.
- Sennheiser Communications is not liable for damages to USB devices that are not consistent with the USB specifications.

- The headset must be charged either with a compatible Sennheiser Communications power supply, the compatible Sennheiser Communications car charger unit, or other compatible Sennheiser Communications' charging units.
- Never try to charge batteries other than the one in the MM 100 headset with the MM 100 power supply or car charger unit.

During operation

- Avoid listening at high volume levels for long periods since this leads to permanent hearing damage.
- Observe your country's regulations for the use of mobile phones, headsets and hands free equipment in traffic. Always focus your attention on driving safely!
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
- Only use the headset in aircraft where wireless **Bluetooth®** transmission is permitted.
- The headset contains magnets that generate a magnetic field which could cause dangerous interference with cardiac pacemakers and implanted defibrillators. Keep the headset at least 1.2'' (3 cm) from cardiac pacemakers or implanted defibrillators.

After the usage period

- Dispose of the built-in batteries according to local regulations. Do not dispose as household waste.

Intended use

The MM 100 is an accessory for mobile phones or any **Bluetooth** compliant device with a hands free profile (HFP), a headset profile (HSP), an advanced audio distribution profile (A2DP) or an audio/video remote control profile (AVRCP). It is intended for wireless communication via **Bluetooth** technology in dry environments.

It is considered improper use when the MM 100 is used:

- for any application not named in this instruction manual,
- under operating conditions that deviate from those described in this instruction manual.

Safety instructions for Lithium-Polymer rechargeable batteries

The MM 100 has a built-in Lithium-Polymer rechargeable battery. If abused or misused, rechargeable batteries may leak.

WARNING! **In extreme cases, rechargeable batteries may even present**

- a heat hazard
- a fire hazard
- an explosion hazard
- a smoke and gas hazard

Please understand that Sennheiser Communications does not accept liability for damage arising from abuse or misuse.

	Keep away from children.		Only charge rechargeable batteries at ambient temperatures between 10 °C/50 °F and 40 °C/ 104 °F.
	Do not heat above 40 °C/104 °F, e.g. do not expose to sunlight or throw into a fire.		Do not charge the rechargeable battery if the unit is obviously defective.
	Do not expose to moisture.		Do not mutilate or dismantle.
	Do not short-circuit.		Store the units/rechargeable batteries in a cool and dry place at room temperature (approx. 20 °C/68 °F).
	When not using rechargeable batteries for extended periods of time, charge them regularly (every six months for about one hour).		Only charge rechargeable batteries with the appropriate Sennheiser Communications chargers.
	Return defective units or units with defective rechargeable batteries to your specialist dealer.		

Delivery includes

1 MM 100 **Bluetooth** stereo headset with built-in rechargeable Lithium-Polymer battery
1 MM 100 power supply (EU/UK/US version)
1 USB charging cable
1 instruction manual

Features of the MM 100

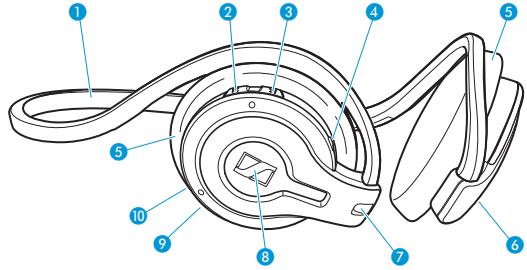
- A2DP stereo **Bluetooth**® headset with excellent sound quality
- Superb natural stereo sound
- Comfortable, discreet neckband
- 2 simultaneous sources – e.g. MP3 player and mobile phone
- Audio player control
  - play/pause
  - skip to the next track/previous track*
- Mobile phone control
  - answer/end/reject
  - mic muting
  - transfer call*, redial*, voice dial*
- Battery life time
  - up to 7.5 hours of music listening
  - up to 9 hours of talk time
  - up to 220 hours of standby time

* These functions must be supported by the mobile phone.

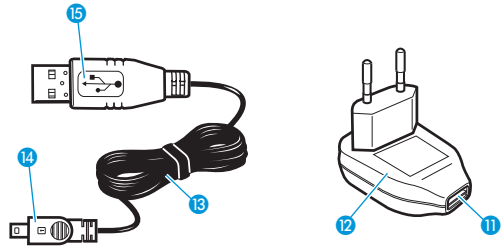
Bluetooth

The MM 100 complies with the **Bluetooth** 2.0 + EDR standard. Via its **Bluetooth** interface, it can be connected to a wide variety of **Bluetooth** enabled devices. **Bluetooth** wireless technology allows the MM 100 to communicate with your **Bluetooth** enabled device (e.g. mobile phone, MP3 player, PC or PDA) within a range of up to 10 meters. In addition, the headset is compatible with all **Bluetooth** 1.1 and 1.2 devices that support the hands free (HFP), headset (HSP), or advanced audio distribution profile (A2DP)

Operating elements



1. Neckband
2. Prev. button
3. Next button
4. LED
5. Ear pads (removable)
6. Socket for power supply
7. Microphone
8. Play/Pause button
9. Volume down button
10. Volume up button



11. Socket for USB charging cable
12. MM 100 power supply
13. USB charging cable
14. Charging plug
15. USB plug

Overview of pictograms

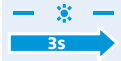
Meaning of the pictograms for pressing a button

Pictogram	Meaning
	Briefly press this button.
	Keep this button pressed for 5 seconds.

Meaning of the pictograms for the flashing of the LED

Pictogram	Meaning
	This pictogram symbolizes a flashing.
	This pictogram symbolizes an interruption.
	This pictogram symbolizes an interval.

Examples of some of the pictograms that are used throughout this instruction manual:

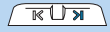
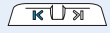
Pictogram	Meaning
	The LED flashes once every 3 seconds.
	The LED flashes 3 times per second.
	The LED flashes in a rhythmic sequence.
	The LED flashes several times.

The pictogram “i”

This note provides important information!
Notes marked with the pictogram “i” provide important information on the use of the headset.

Overview of buttons

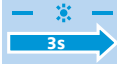
Button	To be pressed	To ...	Page
		start or pause audio playback, accept or end a call, start searching mode	10 11 8
		switch on/off, reject a call, mute/unmute the microphone	8, 11 13
		enter pairing mode	9
		increase the ring volume or audio volume by 1 step	13
		increase the ring volume or audio volume continuously	13
		reduce the ring volume or audio volume by 1 step	13
		reduce the ring volume or audio volume continuously	13

Button	To be pressed	To ...	Page
		skip forward*/accept call	11/11
		reject a call redial*, transfer calls between headset and mobile phone*	11 12, 12
		enter pairing mode	9
		skip backward*/accept call	11/11
		reject a call transfer calls between headset and mobile phone* voice dial*	11 12 12
		enter pairing mode	9

* These functions must be supported by the mobile phone.

LED indications

Meaning during operation

LED flashing		Meaning during operation
	blue ● and red ○	Pairing mode
	once every 3 seconds	Standby mode
	glowing slowly every 4 seconds	Audio streaming mode
	rapidly (once every second)	Active call mode
	several times every second	Searching mode
	slowly (once every second)	Idle mode

For a more detailed description of the LED indications, see “Switching the headset on” on page 8.

After switch-on, flashing of the LED in blue indicates that the battery charge status is OK; flashing in red indicates a low battery. When the battery is about to run flat, all indications turn red.

Meaning during charging

LED colour	Meaning during charging
red ○	Charging mode
blue* ●	Charging complete

* The LED switches off after 1 hour to save battery power.

Putting the MM 100 into operation

Charging the headset battery

If you charge the battery for the first time, allow charging for at least 3 hours without interruption. Later, 2.5 hours will suffice to fully charge the battery.

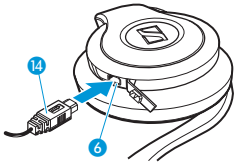
If you charge the MM 100, it will stop any operation and go into charging mode.

A fully charged battery provides a playback time of up to 7.5 hours or a standby time of up to 220 hours.
When the battery is about to run flat:

- All indications of the LED 4 turn red.
- A low battery warning (three beeps) is heard in the headset.
- You have several minutes of battery reserve. When the battery is empty, you first hear the three warning beeps and then a descending sequence of tones in the headset. The headset switches off.

To charge the headset's built-in battery via the MM 100 power supply 12:

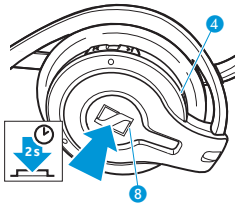
CAUTION! **Danger of injury!**
Wearing the headset when charging can cause burns and injuries.
▶ Do not wear the headset when charging.



▶ Take off the headset and switch it off (see page 9).
▶ Connect the charging plug 14 to the socket for power supply 6.
▶ Connect the MM 100 power supply to the mains.
During charging, the LED 4 lights up red continuously. When charging is complete, the LED 4 turns blue continuously for max. 1 hour. As long as the headset is connected to a power source, all operating buttons are blocked.

You can also charge the MM 100 via an USB port using the supplied USB cable.

Switching the headset on



To switch the headset on:

▶ Press and hold the Play/Pause button 8 for 2 seconds.
An ascending confirmation beep is heard in the headset and the LED 4 indicates the current operating mode.

Flashing in blue indicates that the battery charge status is OK; flashing in red indicates a low battery (see page 6).

Searching mode

The LED 4 flashes several times every second:
The headset is paired to one or several **Bluetooth** devices and tries to connect to one of these devices.

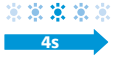
Idle mode

The LED 4 flashes slowly (once every second):
The headset is paired to one or several **Bluetooth** devices. However, there is no current connection because the **Bluetooth** device is switched off or out of range.

Standby mode

The LED 4 flashes once every 3 seconds:
The headset is paired to one or several **Bluetooth** devices. However, there is neither an audio transmission nor an active call.

Audio streaming mode



The LED 4 is glowing slowly every 4 seconds:
The headset is paired to one or several **Bluetooth** devices, a sound file is received via A2DP and played back or paused.

Active call mode

The LED 4 flashes once every second:
The headset is paired to one or several **Bluetooth** devices and there is currently an active call.

Pairing mode

If you switch on the headset and keep the Play/Pause button 8 pressed for 5 seconds, the headset will go into pairing mode (see "Pairing the headset" on page 9).
The LED 4 flashes alternatingly in red and blue for up to 60 seconds:
The headset is not yet paired to any **Bluetooth** device. Pair it as described under "Pairing the headset" on page 9.

Establishing Bluetooth connections

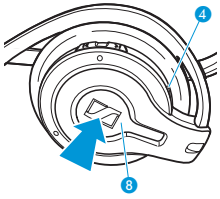
If the MM 100 is not yet paired to any device, see "Pairing the headset" on page 9.

CAUTION! **Danger of malfunction!**
The transmitted radio waves can impair the operation of sensitive and unprotected devices.
▶ Only use the headset in aircraft where wireless **Bluetooth** transmission is permitted.

After switch-on, the headset tries to connect to the **Bluetooth** device to which it was last connected. If this device cannot be detected, the headset will go into idle mode.

If a certain **Bluetooth** connection cannot be established, because the corresponding **Bluetooth** device is switched off or out of range, you can manually re-establish the connection as follows:

- ▶ Switch off the **Bluetooth** visibility of all **Bluetooth** devices in the vicinity, except for the **Bluetooth** device you want to connect to.
- ▶ Press the Play/Pause button 8.
  The LED 4 flashes 3 times per second, indicating that the headset is in searching mode.
  When the headset and the **Bluetooth** device detect each other, the connection is established. A high confirmation beep is heard in the headset.



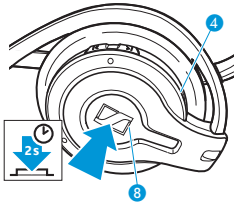
The headset saves up to 8 **Bluetooth** connection profiles of **Bluetooth** devices with which it has been paired. If you want to re-establish a connection with a device with which the headset has been paired, the connection needs to be established from this device (for details, refer to the manual of the **Bluetooth** device). Before doing so, make sure that the last paired device is disconnected.

Switching the headset off

The headset switches off automatically 60 minutes after the last **Bluetooth** connection has ended (idle mode).

To manually switch the headset off:

- ▶ Press and hold the Play/Pause button 8 for 2 seconds.
  A descending confirmation beep is heard in the headset and the LED 4 flashes red twice, indicating that the headset is switched off.
  Pairing and volume settings are saved automatically when the headset is switched off.



Pairing the headset

You can pair the headset to up to 8 devices.

Bluetooth devices supporting:

- the advanced audio distribution profile (A2DP), e.g. a music mobile phone, a portable music player or laptop (Windows Vista with update as of April 2007 or Mac OS X Leopard)
- the hands free (HFP) or headset (HSP) profile, e.g. mobile phones

Once you have paired the headset to a **Bluetooth** device, the headset automatically connects to the last paired **Bluetooth** device each time this device and the headset detect each other.

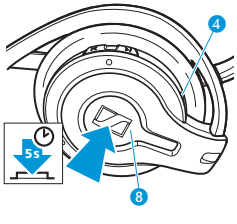
Pairing to a mobile phone

Before pairing to a mobile phone, make sure:

- that the headset's battery has been charged as described under "Charging the headset battery" on page 7,
- that your mobile phone is switched on and **Bluetooth** visibility is enabled,
- that the headset is switched off and placed close to the mobile phone (approx. 20 cm or 7").

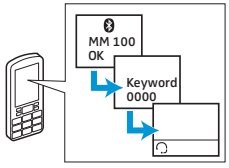
To enter pairing mode:

- ▶ Press and hold the Play/Pause button 8 for 5 seconds.
  The LED 4 flashes alternatingly in red and blue, indicating that the headset is in pairing mode.



If the headset is already switched on and is in standby or idle mode, you can enter pairing mode by pressing and holding the Next button 3 or Prev. button 2 for 5 seconds.

- ▶ Once the headset is detected by the mobile phone, select "MM 100" and connect.
  When the **Bluetooth** connection is successfully established, the headset is identified as "MM 100" on the mobile phone display.



▶ When the mobile phone prompts a keyword, enter 4 zeros (“0000“).
If pairing was successful, the LED 4 flashes slowly in blue.

Some mobile phones require an additional step to connect to the headset. For details, refer to the manual of the mobile phone.

Once paired, most mobile phones are able to automatically transfer the audio to the headset and, in addition, show a headset symbol in their display.

Pairing is not successful

If pairing is not successful within 60 seconds, the headset returns into idle mode.

▶ On the mobile phone, start a search for **Bluetooth** devices (see the manual of your mobile phone) and follow any instructions displayed on the mobile phone display.

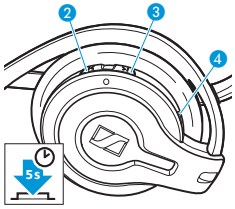
Pairing to other Bluetooth audio devices

If you wish to pair the headset to other **Bluetooth** devices such as portable music players or laptops, please refer to the manual of the **Bluetooth** audio device.

Multi-pairing

The MM 100 can simultaneously be paired to up to 2 devices, one supporting the HF/HS profile and one supporting the A2DP, e.g. a mobile phone and a MP3 player.

▶ Pair the MM 100 to one of the devices (see “Pairing the headset“ on page 9). If the MM 100 is only paired as either an HFP/HSP or an A2DP device, you can pair it to a secondary **Bluetooth** device.

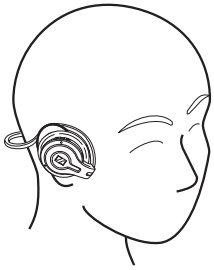


▶ When the headset is in standby mode (i.e. no active call and no music streaming), press and hold the Next button 3 or Prev. button 2 for 5 seconds.
The LED 4 flashes alternatingly in red and blue, indicating that the headset is in pairing mode and ready to pair the secondary device.

▶ Follow the steps described under “Pairing to a mobile phone“ on page 9, or the steps described in the manual of any other device.

Using the MM 100

Wearing the headset



CAUTION! **Danger of accidents!**

The headset can draw off your attention.

▶ Do not wear the headset in an environment that requires your special attention (e.g. in traffic or when performing skilled jobs)!

▶ Put on the headset as shown in the drawing.

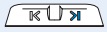
Listening to music

CAUTION! **Hearing damage due to high volumes!**

Listening at high volume levels for long periods can lead to permanent hearing defects. Please protect your hearing. Sennheiser headsets also sound exceptionally good at low volumes.

▶ Set the volume to a medium level.

If your **Bluetooth** device supports the audio/video remote control profile (AVRCP), you can operate the audio player via a remote control.

To ...	Press
start playback	
pause playback	
skip to the next track in the playlist/ folder	
skip to the previous track in the playlist/folder	

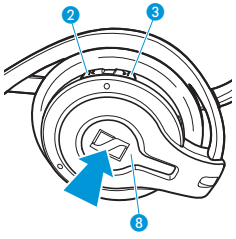
If your **Bluetooth** device does not support the audio/video remote control profile (AVRCP):

- You have to operate play, pause, stop and skip via the audio player software of your **Bluetooth** device.

Calling

Provided the headset is switched on, paired and within the transmission range of a mobile phone (see page 9), you can accept and make calls with the MM 100. When you receive a call while listening to music, the music automatically pauses and starts playing again after the call has ended.

Accepting a mobile phone call



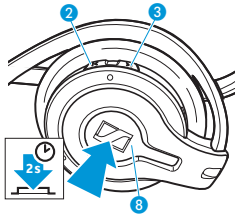
When you receive a call via your mobile phone, you hear a ring tone in the headset. If the mobile phone is set to silent alert or vibrating alert, you will hear no ring tone in the headset.

- Press the Play/Pause button 8.

Or

- Press the Next button 3 or Prev. button 2.
  An ascending confirmation beep is heard in the headset. Audio streaming is automatically paused.
- Start to talk.

Rejecting call

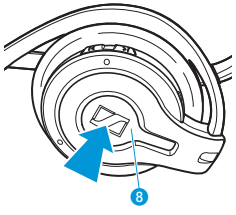


- Press and hold the Play/Pause button 8 for 2 seconds.

Or

- Press and hold the Next button 3 or Prev. button 2 for 2 seconds.
  A descending confirmation beep is heard in the headset. The ringing stops. Depending on the settings of the mobile phone or **Bluetooth** device, the call is either rejected or transferred to a voice mailbox.

Ending a call



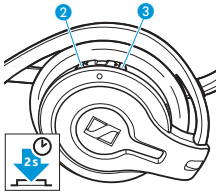
- During the call, press the Play/Pause button 8. A descending confirmation beep is heard in the headset. If any audio streaming was paused when the call was accepted, it will automatically resume.
- Refer to the manual of your mobile phone for information on whether your mobile phone hangs up automatically or you have to hang up manually.

Making a call

If you make a call from your mobile phone, any music playback is paused. An ascending confirmation beep is heard in the headset.

▶ Dial the number on your mobile phone.

Redialling the last number dialled*/Voice dialling*



Redialling the last number dialled is only possible with certain mobile phones or **Bluetooth** devices. Please refer to the manual of your mobile phone or **Bluetooth** device.

▶ Press and hold the Next button 3 for 2 seconds.
Two ascending beeps are heard in the headset.
The last dialled number is redialled.

*This function must be supported by the mobile phone.

The voice dialling function must be supported by your mobile phone or **Bluetooth** device, supporting HFP respectively, and be activated.

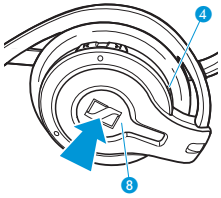
▶ Press and hold the Prev. button 2 for 2 seconds. Two ascending beeps are heard in the headset.

▶ Say the name of the other party that you recorded in the phone.
The mobile phone or **Bluetooth** device automatically dials the corresponding number. If redialling or voice dialling is successful, two ascending beeps are heard in the headset.

▶ Start to talk.

If redialling or voice dialling has failed (e.g. because there is no last dialled number stored in the phone, the call is rejected by the other party or the other party cannot be reached), two descending beeps are heard in the headset.

Stopping redialling or voice dialling*



▶ To stop dialling during a redialling or voice dialling attempt, press the Play/Pause button 8.
Two descending beeps are is heard in the headset. Then either redialling or voice dialling is ended.

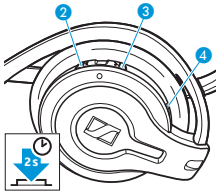
*This function must be supported by the mobile phone.

Transferring an active call from the mobile phone to the headset*

▶ Refer to the manual of your mobile phone for information on how to transfer the call audio from your mobile phone to the headset.

*This function must be supported by the mobile phone.

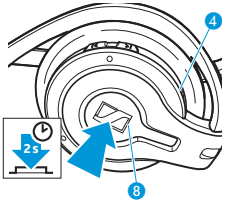
Transferring an active call from the headset to the mobile phone*



▶ Press and hold either the Next button 3 or the Prev. button 2 for 2 seconds.
A low confirmation beep is heard in the headset. The call audio is transferred to the mobile phone.

*This function must be supported by the mobile phone.

Muting/unmuting the headset's microphone



To mute the headset's microphone during a call:

▶ Press and hold the Play/Pause button 8 for 2 seconds.
Two low mute indication beeps are heard in the headset every 4 seconds while the microphone is muted.

To unmute the headset's microphone:

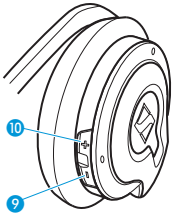
▶ Press and hold the Play/Pause button 8 for 2 seconds.
A sequence of low confirmation beeps is heard in the headset. The microphone works as usual.

Changing the volume

The headset manages 3 different volume settings independently of each other:

1. The audio volume can be changed as long as the headset plays audio.
2. The volume of the other party can be changed as long as a telephone call lasts.
3. The volume of the headset ring tone can be changed:
   – when the mobile phone rings
   – or when audio playback is paused.

   After you have changed the headset ring tone volume, the ring tone is played once in the set volume.



The volumes can be adjusted in 12 steps. When the minimum or maximum volume is reached, a sequence of high beeps is heard in the headset.

▶ To increase the volume step-by-step, press the Volume up button 10.

▶ To reduce the volume step-by-step, press the Volume down button 9.

▶ To change the volume continuously, press and hold the respective volume button.

If you are out of the transmission range

Calling and audio streaming is only possible in the **Bluetooth** transmission range of the mobile phone or **Bluetooth** device, respectively. The transmission range largely depends on environmental conditions such as wall thickness, wall composition etc. With a free line of sight, the transmission range of most mobile phones or **Bluetooth** devices is up to 10 metres.

If the headset leaves the transmission range of the mobile phone or **Bluetooth** device:

- The sound quality deteriorates before the connection finally breaks down.
- Your mobile phone or **Bluetooth** device displays the loss of connection.
- Please refer to your mobile phone or **Bluetooth** device manual for information on whether the call is automatically transferred to the mobile phone or **Bluetooth** device or requires an acknowledgement to do so.

When there is a loss of connection, a descending sequence of beeps is heard in the headset.

Depending on the connection maintained, the headset will then go into idle mode (no connection maintained) or standby mode (HFP/HSP connection maintained) or streaming mode (A2DP connection maintained).

Cleaning and maintaining the MM 100

CAUTION! **Liquids can damage the electronics of the device!**

Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics.

- Keep all liquids far away from the device.
- Do not use any cleansing agents or solvents.

Cleaning the headset

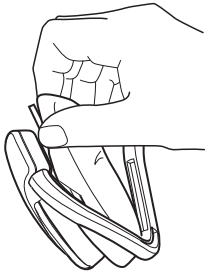
- Only clean with a dry cloth. Do not use any liquids, solvents or cleansing agents.

Storing the headset

If you do not use the headset for extended periods of time:

- Charge the built-in rechargeable battery every 6 months for about 1 hour.
- Store the headset in a clean and dry environment.

Replacing the earpads



For reasons of hygiene, the ear pads should be replaced from time to time. Spare ear pads are available from your Sennheiser Communications dealer. A pair of ear pads is already mounted to the earcups.

- Carefully remove the ear pads from the earcups.
- Mount the new ear pads to the earcups.

Accessories

The following MM 100 accessories are available from your specialist dealer:

Art. No.	Accessory/spare part
504114	HZP 16 spare ear pads, 1 pair
502309	USB charging cable
502310	Power supply, EU version, for use with USB charging cable (502309)
502311	Power supply, UK version, for use with USB charging cable (502309)
502312	Power supply, US version, for use with USB charging cable (502309)
502313	Car charger unit, for use with USB charging cable (502309)

Specifications

MM 100

Dimensions	115 x 50 x 145 mm (W x H x D)
Weight	approx. 54 g
Listen time	up to 7.5 hrs
Talk time	up to 9 hrs
Charging time	before first use: 3 hrs following: 2.5 hrs
Range	10 m
Speaker type	dynamic, neodymium magnet
Microphone type	omni-directional electret microphone
Operating temperature range	10 °C to +40 °C
Storage temperature range	10 °C to +70 °C

MM 100 power supply unit

Nominal input voltage	100 to 240 V~
Nominal input current	max. 0.2 A
Mains frequency	50 to 60 Hz
Nominal output voltage	5 V ⎓
Nominal output current	max. 150 mA
Operating temperature range	0 °C to +45 °C
Storage temperature range	–40 °C to +85 °C
Relative humidity	20 to 90 %
Weight	approx. 75 g

Bluetooth

Bluetooth®	version 2.0 + EDR
Range	up to 10 m
Transmission frequency	2.4 GHz
Protocols	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Codec	SBC

Manufacturer declarations

Warranty regulations

Sennheiser Communications A/S gives a warranty of 24 months on this product.
For the current warranty conditions, please visit our web site at www.sennheiser.com or contact your Sennheiser partner.

CE Declaration of Conformity

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC, 89/336/EC or 73/23/EC.
Before putting the device into operation, please observe the respective country-specific regulations!

FCC statements

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Batteries or rechargeable batteries

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose of exhausted batteries.

WEEE Declaration

Your Sennheiser Communications product was developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.
Please dispose of this product by taking it to your local collection point or recycling center for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

Trademarks

Sennheiser is a registered trademark of Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.
The **Bluetooth**® word mark and logo are registered trademarks and are owned by the Bluetooth SIG, Inc.

Inhalt

Wichtige Sicherheitsanweisungen 1
Lieferumfang 3
Merkmale des MM 100 3
Bedienelemente 4
Übersicht über die Piktogramme 4
Übersicht über die Tasten 5
LED-Anzeigen 6
MM 100 in Betrieb nehmen 7
Den Akku im Headset laden 7
Das Headset einschalten 8
Bluetooth-Verbindungen herstellen 8
Das Headset ausschalten 9
Das Headset paaren 9
MM 100 bedienen 10
Das Headset tragen 10
Mit dem MM 100 Musik hören 11
Mit dem MM 100 telefonieren 11
Das Headset-Mikrofon stummschalten/Stummschaltung aufheben 13
Die Lautstärke ändern 13
Wenn Sie die Bluetooth-Reichweite verlassen 13
MM 100 reinigen und pflegen 14
Zubehör 14
Technische Daten 15
Herstellererklärungen 15

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Das MM 100 wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Trotzdem besteht die Gefahr von Sachschäden, wenn Sie die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise nicht beachten.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist. Geben Sie das MM 100 an Dritte stets zusammen mit dieser Bedienungsanleitung weiter.

Allgemeine Hinweise

- Sie dürfen die Komponenten des MM 100 weder öffnen noch umbauen.
- Bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann der eingebaute Akku auslaufen. In extremen Fällen besteht Explosions- bzw. Brandgefahr. Daher dürfen Sie den Akku nicht zerlegen und nicht über 40 °C erwärmen oder verbrennen.
- Sennheiser Communications haftet nicht für Schäden aus Verbindungsabbrüchen wegen leerer oder überalteter Akkus oder Überschreiten der **Bluetooth**®-Reichweite.

Vor der Inbetriebnahme

- Benutzen Sie das MM 100 ausschließlich in trockener Umgebung und halten Sie Flüssigkeiten und elektrisch leitfähige Kleinteile vom MM 100 und seinen Anschlussbuchsen fern.
- Setzen Sie das MM 100 niemals extremen Temperaturen aus. Die normale Betriebstemperatur liegt zwischen 10 °C und 40 °C.
- Bewahren Sie das Headset in einer sauberen, staubfreien Umgebung auf.

Während des Ladens

- Tragen Sie das Headset niemals während des Ladens.
- Sennheiser Communications haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht mit den USB-Spezifikationen im Einklang sind.

- Das Headset muss entweder mit einem passenden Ladenetzteil von Sennheiser Communications, dem passenden Auto-Ladegerät von Sennheiser Communications oder mit anderen passenden Ladegeräten von Sennheiser Communications geladen werden.
- Versuchen Sie nie, andere Akkus als die des MM 100 mit dem Ladenetzteil oder dem Auto-Ladegerät zu laden.

Während des Betriebs

- Vermeiden Sie, dass eine hohe Lautstärke über längere Zeit auf Ihre Ohren einwirkt, da dies zu dauerhaften Hörschäden führen kann.
- Beachten Sie die Regelungen zur Nutzung von Mobiltelefonen, Headsets und Freisprecheinrichtungen im Straßenverkehr. Konzentrieren Sie sich stets auf den Straßenverkehr!
- Das MM 100 strahlt Hochfrequenz-Energie ab. Wenn das MM 100 nicht so installiert und benutzt wird, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, dann kann es andere Hochfrequenzkommunikationen stören. Interferenzen können in jeder Installation auftreten.
- Benutzen Sie das Headset nur in Flugzeugen, in denen die drahtlose **Bluetooth**®-Technologie gestattet ist.
- Das Headset erzeugt Magnetfelder, die für Träger von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren gefährlich werden können. Halten Sie das Headset von Herzschrittmachern bzw. implantierten Defibrillatoren mindestens 3 cm fern.

Am Ende der Nutzungsdauer

- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nach den Bestimmungen Ihres Landes. Entsorgen Sie sie nicht als Hausmüll.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das MM 100 ist ein Zubehör für Mobiltelefone und andere **Bluetooth**-Geräte mit einem Hands Free-Profil (HFP), Headset-Profil (HSP), Advanced Audio Distribution-Profil (A2DP) oder Audio/Video Remote Control-Profil (AVRCP), das kabellose Kommunikation durch **Bluetooth**-Technologie in trockener Umgebung ermöglicht.

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie das MM 100

- anders benutzen, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben,
- unter Betriebsbedingungen nutzen, die von den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen abweichen.

Sicherheitshinweise für Lithium-Polymer-Akkus

Das MM 100 hat einen eingebauten Lithium-Polymer-Akku. Bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann dieser Akku auslaufen.

WARNUNG! **In extremen Fällen besteht die Gefahr von**

- Hitzeentwicklung
- Feuerentwicklung
- Explosion
- Rauch- oder Gasentwicklung

Bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch übernimmt Sennheiser Communications keine Haftung.

	Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.		Akkus nur bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C bis 40 °C laden.
	Nicht über 40 °C erhitzen (z. B. durch Sonneneinstrahlung) oder ins Feuer werfen.		Bei offensichtlich defektem Gerät den Akku nicht laden.
	Keiner Nässe aussetzen.		Nicht demontieren oder verformen.
	Nicht kurzschließen.		An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren (ca. 20 °C).
	Bei längerem Nichtgebrauch Akkus regelmäßig nachladen (alle 6 Monate für ca. 1 Stunde).		Akkus ausschließlich mit einem passenden Ladegerät von Sennheiser Communications laden.
	Geben Sie defekte Geräte oder Geräte mit defektem Akku an Ihren Fachhändler zurück.		

Lieferumfang

1 **Bluetooth**-Stereo-Headset MM 100 mit eingebautem Lithium-Polymer-Akku
1 Ladenetzteil MM 100 (EU/UK/US-Version)
1 USB-Ladekabel
1 Bedienungsanleitung

Merkmale des MM 100

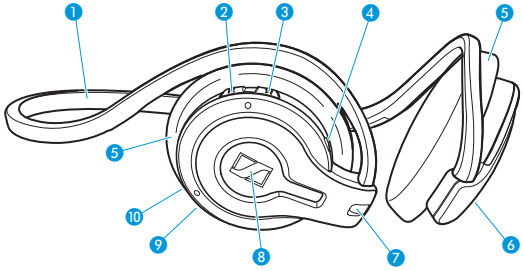
- **Bluetooth**®-A2DP-Stereo-Headset mit ausgezeichneter Klangqualität
- Hervorragender, natürlicher Stereosound
- Bequemer, unauffälliger Nackenbügel
- Gleichzeitige Verbindung mit zwei **Bluetooth**-Geräten, z. B. MP3-Spieler und Mobiltelefon
- Steuerung des Audiogeräts:
  – Audiowiedergabe starten/anhalten
  – zum nächsten Titel springen/zum vorherigen Titel springen*
- Steuerung des Mobiltelefons:
  – Anruf annehmen/beenden/abweisen
  – Mikrofon stummschalten
  – Anruf weiterleiten*, Wahlwiederholung*, Sprachwahl*
- Lange Akku-Betriebsdauer:
  – bis zu 7,5 Stunden Audiowiedergabe
  – bis zu 9 Stunden Sprechzeit
  – bis zu 220 Stunden Standby

* Diese Funktionen müssen vom Mobiltelefon unterstützt werden.

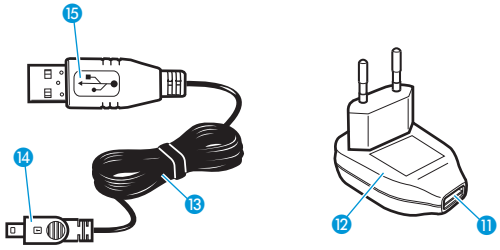
Bluetooth

Das MM 100 erfüllt den **Bluetooth**-Standard 2.0 + EDR. Über seine **Bluetooth**-Schnittstelle kann es mit einer Vielzahl verschiedener **Bluetooth**-Geräte verbunden werden. Bis zu einer Reichweite von 10 m kann das MM 100 mit Ihrem **Bluetooth**-Gerät (z. B. Mobiltelefon, MP3-Player, PC oder PDA) kommunizieren.
Außerdem ist das Headset kompatibel zu allen Geräten mit **Bluetooth** 1.1 und 1.2, die ein Hands Free-Profil (HFP), Headset-Profil (HSP) oder Advanced Audio Distribution-Profil (A2DP) unterstützen.

Bedienelemente



1. Nackenbügel
2. Taste Prev.
3. Taste Next
4. LED
5. Ohrpolster (austauschbar)
6. Buchse für Ladenetzteil
7. Mikrofon
8. Taste Play/Pause
9. Lautstärketaste –
10. Lautstärketaste +



11. USB-Buchse
12. Ladenetzteil MM 100
13. USB-Kabel
14. Ladestecker
15. USB-Stecker

Übersicht über die Piktogramme

Bedeutung der Piktogramme für das Drücken der Tasten

Piktogramm	Bedeutung
	Drücken Sie die Taste kurz.
	Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt.

Bedeutung der Piktogramme für das Blinken der LED

Piktogramm	Bedeutung
	Dieses Piktogramm symbolisiert ein Blinken.
	Dieses Piktogramm symbolisiert eine Unterbrechung.
	Dieses Piktogramm symbolisiert ein Intervall.

Beispiele einiger Piktogramme, die in dieser Anleitung verwendet werden:

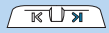
Piktogramm	Bedeutung
	Die LED blinkt einmal alle 3 Sekunden.
	Die LED blinkt 3-mal pro Sekunde.
	Die LED blinkt in einer rhythmischen Abfolge.
	Die LED blinkt mehrmals.

Das Piktogramm „i“

Dieser Hinweis ist nützlich!
Das „i“ kennzeichnet Hinweise, die Ihnen Informationen zur Verwendung des Headsets liefern.

Übersicht über die Tasten

Taste	drücken	Funktion	Seite
		Audiowiedergabe starten/anhalten, Anruf annehmen oder beenden, in den Such-Modus wechseln	11 11 8
		Headset ein-/ausschalten, Anruf abweisen, Mikrofon stummschalten/Stummschaltung aufheben	8, 11 13
		in den Paarungsmodus wechseln	9
		Lautstärke des Klingeltons oder Audio-Lautstärke um eine Stufe erhöhen	13
		Lautstärke des Klingeltons oder Audio-Lautstärke kontinuierlich erhöhen	13
		Lautstärke des Klingeltons oder Audio-Lautstärke um eine Stufe verringern	13
		Lautstärke des Klingeltons oder Audio-Lautstärke kontinuierlich verringern	13

Taste	drücken	Funktion	Seite
		vorwärts springen*/Anruf annehmen	11/11
		Anruf abweisen, Wahlwiederholung*, Anrufweiterleitung zwischen Headset und Mobiltelefon*	11 12, 12
		in den Paarungsmodus wechseln	9
		rückwärts springen*/Anruf annehmen	6/11
		Anruf abweisen, Anrufweiterleitung zwischen Headset und Mobiltelefon*, Sprachwahl*	11 12 12
		in den Paarungsmodus wechseln	9

* Diese Funktionen müssen vom Mobiltelefon unterstützt werden.

LED-Anzeigen

Bedeutung während des Betriebs

LED		Bedeutung während des Betriebs
	blinkt blau ● und rot ●	Paarungsmodus
	blinkt einmal alle 3 Sekunden	Standby-Modus
	leuchtet alle 4 Sekunden langsam auf und ab	Audio-Streaming-Modus
	blinkt schnell (einmal pro Sekunde)	„Laufendes Telefonat“-Modus
	blinkt mehrmals pro Sekunde	Such-Modus
	blinkt langsam (einmal pro Sekunde)	Leerlauf-Modus

Für eine detaillierte Beschreibung der LED-Anzeigen, siehe “Das Headset einschalten” auf Seite 8.

Nach dem Einschalten bedeutet eine blaue LED, dass der Ladezustand des Akkus OK ist, eine rote LED bedeutet, dass der Akku fast leer ist. Wenn der Akku fast leer ist, wechseln alle Anzeigen der LED von blau zu rot.

Bedeutung während des Ladens

Farbe der LED	Bedeutung während des Ladens
rot ●	Lademodus
blau* ●	Ladevorgang beendet

* Die LED erlischt nach einer Stunde, um den Akku zu schützen.

MM 100 in Betrieb nehmen

Den Akku im Headset laden

Wenn Sie den Akku zum ersten Mal laden, laden Sie ihn für mindestens 3 Stunden ohne Unterbrechung. Später genügen 2,5 Stunden, um den Akku voll aufzuladen.

Während des Ladens befindet sich das MM 100 im Lademodus, d. h., alle anderen Funktionen sind gestoppt.

Ein vollständig geladener Akku ermöglicht eine Audiowiedergabezeit von bis zu 7,5 Stunden oder eine Standby-Zeit von bis zu 220 Stunden.

Wenn der Akku fast leer ist:

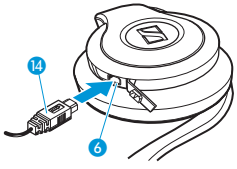
- wechseln alle Anzeigen der LED 4 von blau zu rot.
- hören Sie ein Warnsignal (3 Töne) im Headset.
- haben Sie noch eine Akkureserve von einigen Minuten. Wenn der Akku leer ist, hören Sie zuerst das 3-fache Warnsignal und dann eine absteigende Tonfolge im Headset. Das Headset schaltet sich aus.

Um den Akku im Headset über das Ladenetzteil MM 100 12 zu laden:

VORSICHT! **Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie das Headset während des Ladevorgangs tragen, kann dies Verbrennungen und Verletzungen zur Folge haben.

▶ Tragen Sie das Headset niemals während des Ladens.



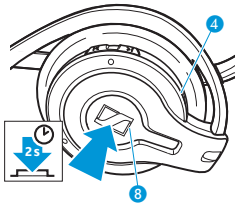
▶ Nehmen Sie das Headset ab und schalten Sie es aus (siehe Seite 9).

▶ Schließen Sie den Ladestecker 14 an die Buchse für das Ladenetzteil 6 an.

▶ Schließen Sie das Ladenetzteil MM 100 an das Stromnetz an.
Während des Ladens leuchtet die LED 4 kontinuierlich rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED 4 für max. eine Stunde kontinuierlich blau. Solange das Headset an eine Stromquelle angeschlossen ist, sind alle Bedientasten verriegelt.

Sie können das MM 100 auch über eine USB-Buchse mit dem mitgelieferten USB-Kabel laden.

Das Headset einschalten



Um das Headset einzuschalten:

▶ Halten Sie die Taste Play/Pause 8 für 2 Sekunden gedrückt.
Sie hören eine aufsteigende Tonfolge im Headset und die LED 4 zeigt den aktuellen Betriebsmodus an.

Eine blaue LED bedeutet, dass der Ladezustand des Akkus OK ist, eine rote LED bedeutet, dass der Akku fast leer ist (siehe Seite 6).

Such-Modus

Die LED 4 blinkt mehrmals pro Sekunde:
Das Headset ist bereits mit einem oder mehreren **Bluetooth**-Geräten gepaart und versucht, mit einem dieser Geräte eine Verbindung herzustellen.

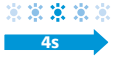
Leerlauf-Modus

Die LED 4 blinkt langsam (einmal pro Sekunde):
Das Headset ist bereits mit einem oder mehreren **Bluetooth**-Geräten gepaart. Das Headset kann jedoch keine Verbindung herstellen, weil das Bluetooth-Gerät ausgeschaltet ist oder sich außerhalb der Reichweite befindet.

Standby-Modus

Die LED 4 blinkt einmal alle 3 Sekunden:
Das Headset ist bereits mit einem oder mehreren **Bluetooth**-Geräten gepaart. Es werden jedoch momentan weder Audiodaten wiedergegeben noch läuft ein Telefonat über das Headset.

Audio-Streaming-Modus



Die LED 4 leuchtet langsam alle vier Sekunden auf:
Das Headset ist bereits mit einem oder mehreren **Bluetooth**-Geräten gepaart, eine Audio-Datei wird über A2DP empfangen und wiedergegeben bzw. die Wiedergabe wird angehalten.

„Laufendes Telefonat"-Modus

Die LED 4 blinkt einmal pro Sekunde:

Das Headset ist bereits mit einem oder mehreren **Bluetooth**-Geräten gepaart und momentan läuft ein Telefonat über das Headset.

Paarungsmodus

Wenn Sie das Headset einschalten und die Taste Play/Pause 8 für 5 Sekunden gedrückt halten, wechselt das Headset in den Paarungsmodus (siehe "Das Headset paaren" auf Seite 9).
Die LED 4 blinkt für bis zu 60 Sekunden abwechselnd rot und blau:
Das Headset ist noch nicht mit einem **Bluetooth**-Gerät gepaart. Paaren Sie es, wie unter "Das Headset paaren" auf Seite 9 beschrieben.

Bluetooth-Verbindungen herstellen

Wenn das MM 100 noch nicht mit einem **Bluetooth**-Gerät gepaart ist, siehe "Das Headset paaren" auf Seite 9.

VORSICHT! **Gefahr von Funktionsstörungen!**

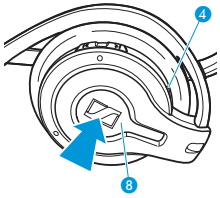
Die übertragenen Funkwellen können empfindliche und ungeschützte Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen.

▶ Benutzen Sie das Headset nur in Flugzeugen, in denen die drahtlose **Bluetooth**-Übertragung gestattet ist.

Nach dem Einschalten versucht das Headset eine Verbindung zu dem **Bluetooth**-Gerät herzustellen, mit dem es zuletzt verbunden war. Wenn dieses Gerät nicht gefunden werden kann, wechselt das Headset in den Leerlauf-Modus.

Wenn eine bestimmte **Bluetooth**-Verbindung nicht hergestellt werden kann, weil das entsprechende **Bluetooth**-Gerät ausgeschaltet ist oder sich außerhalb der Reichweite befindet, können Sie die Verbindung manuell herstellen:

- Deaktivieren Sie die **Bluetooth**-Sichtbarkeit aller Bluetooth-Geräte in Ihrer Nähe, außer der des **Bluetooth**-Gerätes, mit dem Sie die Verbindung herstellen wollen.



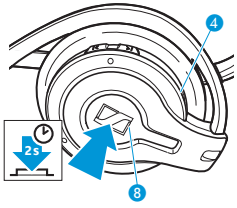
- Drücken Sie die Taste Play/Pause 8.
  Die LED 4 blinkt mehrmals pro Sekunde. Das Headset befindet sich im Such-Modus.
  Sobald sich das Headset und das **Bluetooth**-Gerät gegenseitig erkennen, wird die Verbindung hergestellt. Sie hören einen hohen Signalton im Headset.

Das Headset speichert die Verbindungsprofile von bis zu acht **Bluetooth**-Geräten, mit denen es gepaart wurde. Wenn Sie eine Verbindung zu einem mit dem Headset gepaarten Bluetooth-Gerät wiederherstellen wollen, müssen Sie diese Verbindung vom **Bluetooth**-Gerät ausgehend herstellen (siehe dazu die Bedienungsanleitung des **Bluetooth**-Gerätes).

Das Headset ausschalten

Das Headset schaltet sich automatisch 60 Minuten nach der letzten **Bluetooth**-Verbindung aus (Leerlauf-Modus).

Um das Headset manuell auszuschalten:



- Halten Sie die Taste Play/Pause 8 für 2 Sekunden gedrückt.
  Sie hören eine absteigende Tonfolge im Headset und die LED 4 blinkt zweimal rot. Das Headset schaltet sich aus.
  Paarungsprofile und Lautstärkeeinstellungen werden beim Ausschalten des Headsets automatisch gespeichert.

Das Headset paaren

Sie können das Headset mit bis zu 8 **Bluetooth**-Geräten paaren.

Die **Bluetooth**-Geräte müssen folgende Profile unterstützen:

- Advanced Audio Distribution-Profil (A2DP), z. B. Musikmobiltelefone, tragbare Musik-Player oder Laptops (mit Windows Vista mit Update von April 2007 oder Mac OS X Leopard)
- Hands Free-Profil (HFP) oder Headset-Profil (HSP), z. B. Mobiltelefone

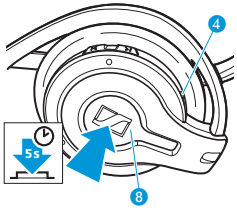
Nachdem Sie das Headset mit einem **Bluetooth**-Gerät gepaart haben, verbindet sich das Headset automatisch mit dem zuletzt gepaarten **Bluetooth**-Gerät, sobald sich die beiden Geräte gegenseitig erkennen.

Headset mit einem Mobiltelefon paaren

Bevor Sie das Headset mit einem Mobiltelefon paaren, stellen Sie sicher, dass:

- der Akku im Headset geladen wurde (siehe “Den Akku im Headset laden“ auf Seite 7),
- das Mobiltelefon eingeschaltet und die **Bluetooth**-Sichtbarkeit aktiviert ist,
- das Headset ausgeschaltet und in der Nähe des Mobiltelefons platziert ist (ca. 20 cm).

Um in den Paarungsmodus zu wechseln:

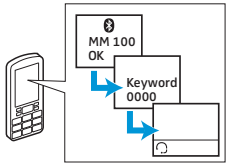


- Halten Sie die Taste Play/Pause 8 für 5 Sekunden gedrückt.
  Die LED 4 blinkt abwechselnd rot und blau. Das Headset befindet sich im Paarungsmodus.

Wenn das Headset bereits eingeschaltet ist und sich im Standby- oder Leerlauf-Modus befindet, können Sie in den Paarungsmodus wechseln, indem Sie die Taste Next 3 oder die Taste Prev. 2 für 5 Sekunden gedrückt halten.

- Nachdem das Headset vom Mobiltelefon gefunden wurde, wählen Sie „MM 100“ und stellen die Verbindung her.

Wenn die **Bluetooth**-Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, erscheint „MM 100“ im Display des Mobiltelefons.



- Wenn Ihr Mobiltelefon ein Passwort abfragt, geben Sie vier Nullen (0000) ein.
  Wenn das Paaren erfolgreich war, blinkt die LED 4 langsam blau.

Bei einigen Mobiltelefonen ist ein zusätzlicher Schritt erforderlich, um die Verbindung zum Headset herzustellen (siehe die Bedienungsanleitung des Mobiltelefons).
Wenn das Paaren erfolgreich war, können die meisten Mobiltelefone nun Audio automatisch auf das Headset weiterleiten und zeigen außerdem ein Headset-Symbol im Display.

Keine erfolgreiche Paarung

Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine erfolgreiche Paarung stattfindet, kehrt das Headset automatisch in den Leerlauf-Modus zurück.

- Starten Sie mit Ihrem Mobiltelefon eine Suche nach **Bluetooth**-Geräten (siehe dazu die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons) und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display des Mobiltelefons.

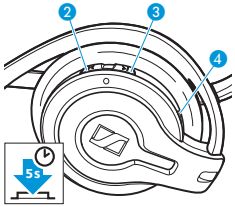
Headset mit einem anderen Bluetooth-Gerät paaren

Wenn Sie das Headset mit einem anderen **Bluetooth**-Gerät wie z. B. einem tragbaren Musik-Player oder Laptop paaren möchten, dann sehen Sie sich die Bedienungsanleitung des **Bluetooth**-Gerätes an.

Multi-Paarung

Das MM 100 kann gleichzeitig mit bis zu zwei **Bluetooth**-Geräten gepaart sein, wobei ein Gerät das Hands Free- bzw. Headset-Profil (HF oder HS) unterstützen muss (z. B. ein Mobiltelefon) und das andere Gerät das Advanced Audio Distribution-Profil (A2DP) unterstützen muss (z. B. ein MP3-Player).

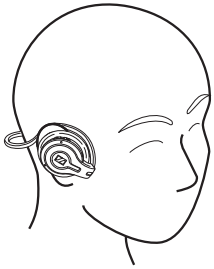
- Paaren Sie das MM 100 mit einem der Geräte (siehe “Das Headset paaren” auf page 9).
- Wenn sich das Headset im Standby-Modus befindet, halten Sie die Taste Next 3 oder die Taste Prev. 2 für 5 Sekunden gedrückt.
  Die LED 4 blinkt abwechselnd rot und blau. Das Headset befindet sich im Paarungsmodus und kann mit einem zweiten **Bluetooth**-Gerät gepaart werden.



- Folgen Sie den Schritten unter “Headset mit einem Mobiltelefon paaren” auf page 9 oder den Schritten in der Bedienungsanleitung des anderen Gerätes.

MM 100 bedienen

Das Headset tragen



VORSICHT! **Unfallgefahr!**

Das Bedienen des Headsets, telefonieren oder Musik hören kann Ihre Aufmerksamkeit einschränken.

- Benutzen Sie das Headset nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z. B. im Straßenverkehr oder bei handwerklichen Tätigkeiten)!

- Setzen Sie das Headset so auf wie in der Abbildung gezeigt.

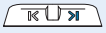
Mit dem MM 100 Musik hören

VORSICHT! **Gehörschäden durch zu hohe Lautstärke!**

Hohe Lautstärke, die über längere Zeit auf Ihre Ohren einwirkt, kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Schützen Sie Ihr Gehör! Sennheiser-Headsets klingen auch bei niedriger Lautstärke besonders gut.

▶ Stellen Sie eine mittlere Lautstärke ein.

Wenn Ihr **Bluetooth**-Gerät das AVRC-Profil (Audio/Video Remote Control Profile) unterstützt, können Sie das Audiogerät über das Bedienteil des Headsets fernsteuern.

Um ...	Drücken Sie
die Wiedergabe zu starten	
die Wiedergabe anzuhalten	
zum nächsten Titel in der Playliste/im Ordner zu springen	
zum vorherigen Titel in der Playliste/im Ordner zu springen	

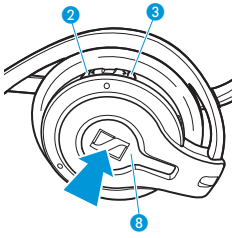
Wenn Ihr **Bluetooth**-Gerät das AVRC-Profil nicht unterstützt:

▶ Steuern Sie die Musikwiedergabe direkt über die Audioplayer-Software Ihres **Bluetooth**-Gerätes.

Mit dem MM 100 telefonieren

Wenn das Headset eingeschaltet und gepaart ist und sich innerhalb der Reichweite eines Mobiltelefons befindet (siehe Seite 9), können Sie mit dem MM 100 Anrufe annehmen und tätigen. Wenn Sie angerufen werden, während Sie Musik hören, wird die Musikwiedergabe automatisch angehalten und nach Beendigung des Anrufs fortgesetzt.

Annehmen eines Anrufs vom Mobiltelefon



Wenn Sie auf Ihrem Mobiltelefon angerufen werden, hören Sie einen Klingelton im Headset. Wenn das Mobiltelefon auf stillen Alarm oder Vibrationsalarm eingestellt ist, hören Sie keinen Klingelton im Headset.

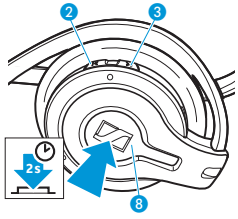
▶ Drücken Sie die Taste Play/Pause 8.

Oder:

▶ Drücken Sie die Taste Next 3 oder die Taste Prev. 2.
Sie hören eine aufsteigende Tonfolge im Headset. Das Streaming von Audiodaten wird automatisch angehalten.

▶ Sprechen Sie.

Abweisen eines Anrufs

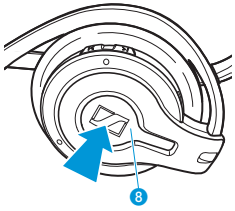


▶ Halten Sie die Taste Play/Pause 8 für 2 Sekunden gedrückt.

Oder:

▶ Halten Sie die Taste Next 3 oder die Taste Prev. 2 für 2 Sekunden gedrückt.
Sie hören eine absteigende Tonfolge im Headset. Das Klingeln hört auf. Je nach Einstellung Ihres Mobiltelefons bzw. **Bluetooth**-Gerätes wird der Anruf abgewiesen oder zu Ihrer Sprachmailbox weitergeleitet.

Beenden eines Anrufs



- Drücken Sie die Taste Play/Pause 8. Sie hören eine absteigende Tonfolge im Headset. Wenn das Streaming von Audiodaten beim Annehmen des Anrufs angehalten wurde, wird es nun automatisch fortgesetzt.
- Lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons nach, ob das Mobiltelefon automatisch auflegt oder ob Sie manuell auflegen müssen.

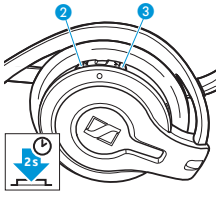
Tätigen eines Anrufs

Wenn Sie von Ihrem Mobiltelefon einen Anruf tätigen, wird die Audiowiedergabe angehalten. Sie hören eine aufsteigende Tonfolge im Headset.

- Wählen Sie mit Ihrem Mobiltelefon die gewünschte Rufnummer.

Wählen über Wahlwiederholung*/ Sprachwahl*

Wahlwiederholung wird nur von bestimmten Mobiltelefonen bzw. **Bluetooth**-Geräten unterstützt (siehe die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons bzw. **Bluetooth**-Gerätes.



- Halten Sie die Taste Next 3 für 2 Sekunden gedrückt.
  Sie hören zwei aufsteigende Signaltöne im Headset.
  Die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch wieder gewählt.

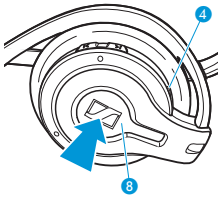
  *Diese Funktion muss vom Mobiltelefon unterstützt werden.

Die Funktion Sprachwahl muss von Ihrem Mobiltelefon bzw. **Bluetooth**-Gerät (mit HFP-Profil) unterstützt werden und aktiviert sein.

- Halten Sie die Taste Prev. 2 für 2 Sekunden gedrückt. Sie hören zwei aufsteigende Signaltöne im Headset.
- Sagen Sie den Namen des Gesprächspartners, den Sie anrufen möchten und dessen Rufnummer im Mobiltelefon gespeichert ist.
  Das Mobiltelefon bzw. **Bluetooth**-Gerät wählt automatisch die entsprechende Rufnummer. Wenn die Verbindung über Wahlwiederholung oder Sprachwahl erfolgreich hergestellt wurde, hören Sie zwei aufsteigende Signaltöne im Headset.
- Sprechen Sie.

Wenn die Verbindung über Wahlwiederholung oder Sprachwahl nicht hergestellt werden konnte, z. B. weil die zuletzt gewählte Rufnummer nicht im Mobiltelefon gespeichert ist, der Anruf abgewiesen wird oder der Gesprächspartner nicht erreichbar ist, hören Sie zwei absteigende Signaltöne im Headset.

Wahlwiederholung bzw. Sprachwahl abbrechen*



- Um die Wahlwiederholung bzw. die Sprachwahl während des Wählens abzubrechen, drücken Sie die Taste Play/Pause 8.
  Sie hören zwei absteigende Signaltöne im Headset. Die Wahlwiederholung bzw. die Sprachwahl wird abgebrochen.

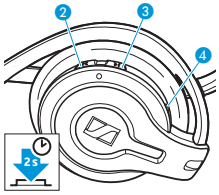
  *Diese Funktion muss vom Mobiltelefon unterstützt werden.

Weiterleiten eines laufenden Telefonats vom Mobiltelefon zum Headset*

- Lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons nach, wie ein laufendes Telefonat vom Mobiltelefon zum Headset weitergeleitet wird.

  *Diese Funktion muss vom Mobiltelefon unterstützt werden.

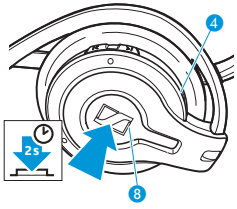
Weiterleiten eines laufenden Telefonats vom Headset zum Mobiltelefon*



▶ Halten Sie die Taste Next 3 oder die Taste Prev. 2 für 2 Sekunden gedrückt.
Sie hören eine tiefen Signalton im Headset. Das laufende Telefonat wird vom Headset zum Mobiltelefon weitergeleitet.

*Diese Funktion muss vom Mobiltelefon unterstützt werden.

Das Headset-Mikrofon stummschalten/Stummschaltung aufheben



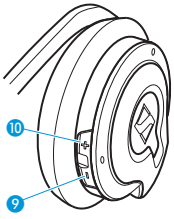
Um das Mikrofon des Headsets während eines Telefonats stummzuschalten:

▶ Halten Sie die Taste Play/Pause 8 für 2 Sekunden gedrückt.
Das Mikrofon wird stummgeschaltet. Während der Stummschaltung hören Sie alle vier Sekunden zwei tiefe Signaltöne im Headset.

Um die Stummschaltung des Mikrofons aufzuheben:

▶ Halten Sie die Taste Play/Pause 8 für 2 Sekunden gedrückt.
Sie hören eine Folge tiefer Signaltöne im Headset. Die Stummschaltung ist aufgehoben.

Die Lautstärke ändern



Am Headset können drei verschiedene Lautstärkeeinstellungen vorgenommen werden:

1. Die Audio-Lautstärke kann während der Audiowiedergabe geändert werden.
2. Die Lautstärke des Gesprächspartners kann während eines Telefonats geändert werden.
3. Die Lautstärke des Klingeltons des Headsets kann geändert werden, während
   – das Mobiltelefon klingelt oder
   – die Audiowiedergabe pausiert.

   Nachdem Sie die Lautstärke des Klingeltons geändert haben, ertönt der Klingelton einmal in der gewählten Lautstärke.

Die verschiedenen Lautstärken können in 12 Stufen eingestellt werden. Wenn die minimale oder maximale Lautstärke erreicht ist, hören Sie eine Folge hoher Signaltöne im Headset.

▶ Um die Lautstärke stufenweise zu erhöhen, drücken Sie die Lautstärketaste + 10.

▶ Um die Lautstärke stufenweise zu verringern, drücken Sie die Lautstärketaste – 9.

▶ Um die Lautstärke kontinuierlich zu verändern, halten Sie die entsprechende Lautstärketaste gedrückt.

Wenn Sie die Bluetooth-Reichweite verlassen

Telefonie und Audio-Streaming sind nur innerhalb der **Bluetooth**-Reichweite des Mobiltelefons bzw. des **Bluetooth**-Gerätes möglich. Die Reichweite hängt hauptsächlich von Umgebungsbedingungen, wie z. B. der Dicke und Zusammensetzung von Wänden, ab. Bei direkter Sichtverbindung beträgt die Reichweite der meisten Mobiltelefone und **Bluetooth**-Geräte bis zu 10 Meter.

Wenn das Headset während eines Telefonats die **Bluetooth**-Reichweite des Mobiltelefons bzw. des **Bluetooth**-Gerätes verlässt:

- verschlechtert sich die Klangqualität, bevor die Verbindung endgültig abbricht.
- zeigt das Mobiltelefon bzw. das **Bluetooth**-Gerät den Verbindungsabbruch im Display an.
- Lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons bzw. **Bluetooth**-Gerätes nach, ob das Telefonat automatisch zum Mobiltelefon bzw. **Bluetooth**-Gerät weitergeleitet wird oder ob Sie dazu eine Taste drücken müssen.

Bei Verbindungsabbruch hören Sie eine absteigende Folge von Signaltönen im Headset.

Abhängig von der Verbindung wechselt das Headset entweder in den Leerlauf-Modus (keine Verbindung), in den Standby-Modus (HFP/HSP-Verbindung) oder in den Audio-Streaming-Modus (A2DP-Verbindung).

MM 100 reinigen und pflegen

VORSICHT! **Flüssigkeit kann die Elektronik des Geräts zerstören!**

Sie kann in das Gehäuse des Geräts eindringen und einen Kurzschluss in der Elektronik verursachen.

- ▶ Halten Sie Flüssigkeiten jeglicher Art vom Gerät fern.
- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall Löse- oder Reinigungsmittel.

Das Headset reinigen

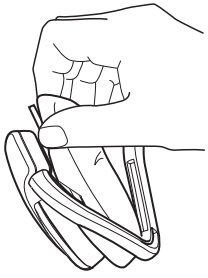
- ▶ Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keinerlei Flüssigkeiten, Löse- oder Reinigungsmittel.

Das Headset aufbewahren

Wenn Sie das Headset längere Zeit nicht benutzen:

- ▶ Laden Sie den Akku alle sechs Monate für ca. eine Stunde.
- ▶ Bewahren Sie das Headset an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Die Ohrpolster austauschen



Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Ohrpolster von Zeit zu Zeit austauschen. Ersatzohrpolster können Sie bei Ihrem Sennheiser Communications-Händler erwerben. Ein Paar Ohrpolster ist bereits auf den Hörermuscheln befestigt.

- ▶ Ziehen Sie die Ohrpolster vorsichtig von den Hörermuscheln ab.
- ▶ Befestigen Sie die neuen Ohrpolster auf den Hörermuscheln.

Zubehör

Für das MM 100 erhalten Sie im Fachhandel folgendes Zubehör:

Art.-Nr.	Zubehör/Ersatzteil
504114	Ersatzohrpolster HZP 16, 1 Paar
502309	USB-Ladekabel
502310	Ladenetzteil, EU-Version, für den Einsatz mit dem USB-Ladekabel (502309)
502311	Ladenetzteil, UK-Version, für den Einsatz mit dem USB-Ladekabel (502309)
502312	Ladenetzteil, US-Version, für den Einsatz mit dem USB-Ladekabel (502309)
502313	Auto-Ladegerät, für den Einsatz mit dem USB-Ladekabel (502309)

Technische Daten

MM 100

Abmessungen	115 x 50 x 145 mm (B x H x T)
Gewicht	ca. 54 g
Audio-Wiedergabezeit	bis zu 7,5 Stunden
Sprechzeit	bis zu 9 Stunden
Ladezeit des Akkus	vor dem ersten Einsatz: 3 Stunden anschließend: 2,5 Stunden
Reichweite	10 m
Lautsprechertyp	dynamisch, Neodymmagnet
Mikrofontyp	Elektret-Mikrofon, Kugelcharakteristik
Betriebstemperaturbereich	10 °C bis +40 °C
Lagertemperaturbereich	10 °C bis +70 °C

Ladenetzteil MM 100

Nenneingangsspannung	100–240 V~
Nenneingangsstrom	max. 0,2 A
Netzfrequenz	50–60 Hz
Nennausgangsspannung	5 V ⎓
Nennausgangsstrom	max. 150 mA
Betriebstemperatur-Bereich	0 °C bis +45 °C
Lagertemperatur-Bereich	–40 °C bis +85 °C
Relative Luftfeuchte	20 bis 90 %
Gewicht	ca. 75 g

Bluetooth

Bluetooth®	Version 2.0 + EDR
Reichweite	bis zu 10 m
Sendefrequenz	2,4 GHz
Protokolle	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Codec	SBC

Herstellererklärungen

Garantie

Sennheiser Communications A/S übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.
Die aktuell geltenden Garantieleistungen können Sie über das Internet auf www.sennheiser.com oder über Ihren Sennheiser-Partner beziehen.

EG-Konformitätserklärung

Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 1999/5/EU, 89/336/EU oder 73/23/EU.
Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!

Akkus und Batterien

Die mitgelieferten Akkus oder Batterien sind recyclingfähig. Bitte entsorgen Sie die Akkus über den Batteriecontainer oder den Fachhandel. Entsorgen Sie nur leere Batterien oder Akkus, um den Umweltschutz zu gewährleisten.

WEEE-Erklärung

Ihr Sennheiser Communications-Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wiederverwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.
Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt, in der wir leben, zu erhalten.

Warenzeichen

Sennheiser ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.
Die Bezeichnung **Bluetooth**® sowie die **Bluetooth**-Warenzeichen sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc.

Sommaire

Consignes de sécurité importantes 1
Contenu 3
Points forts du MM 100 3
Commandes 4
Vue d'ensemble des pictogrammes 4
Vue d'ensemble des touches 5
Indications LED 6
Mise en service du MM 100 7
Charger la batterie intégrée du casque-micro 7
Allumer le casque-micro 8
Etablir des connexions Bluetooth 8
Eteindre le casque-micro 9
Appairer le casque-micro 9
Utilisation du MM 100 10
Mettre le casque-micro 10
Ecouter de la musique 11
Téléphoner 11
Couper/réactiver le microphone du casque-micro 13
Régler le volume 13
Si vous sortez de la portée Bluetooth 14
Nettoyage et entretien du MM 100 14
Accessoires 15
Caractéristiques techniques 15
Déclarations du fabricant 16

Consignes de sécurité importantes

Le MM 100 a été fabriqué conformément aux spécifications s'appliquant aux technologies actuelles en matière de sécurité. Toutefois, si vous ne suivez pas les consignes générales de sécurité mentionnées ci-après, risquez quand même d'endommager l'équipement.

- Lisez soigneusement et intégralement la présente notice.
- Suivez toutes les instructions.
- Conservez cette notice à un endroit accessible à tout moment pour tous les utilisateurs. Si vous mettez le MM 100 à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours cette notice.

Généralités

- Ne jamais démonter ni modifier les composants du MM 100.
- La batterie intégrée peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne pas démonter, chauffer à plus de 40 °C/104 °F ou incinérer la batterie.
- Sennheiser Communications décline toute responsabilité en cas de dommage résultant de la perte de connexion due à une batterie épuisée, une vieille batterie ou si vous dépassez la portée **Bluetooth®**.

Avant la mise en service

- Utiliser le MM 100 uniquement dans des locaux secs et tenir tout liquide et petit objet conducteur à l'écart du MM 100 et ses prises de raccordement.
- Ne pas exposer le MM 100 à des températures extrêmes. Les températures normales de fonctionnement sont de 10 °C (50 °F) à 40 °C (104 °F).
- Stocker le casque-micro dans un endroit sec et exempt de poussière.

Pendant la charge

- Ne pas porter le casque-micro lors de la charge.
- Sennheiser Communications décline toute responsabilité en cas de dommage aux appareils USB qui ne répondent pas aux spécifications USB.

- Le casque-micro doit uniquement être rechargé par un bloc secteur compatible de Sennheiser Communications, par un chargeur pour voiture compatible de Sennheiser Communications ou par un autre chargeur compatible de Sennheiser Communications.
- Ne jamais utiliser le bloc secteur MM 100 ou le chargeur pour voiture pour recharger des batteries autres que celles du casque-micro MM 100.

Pendant le fonctionnement

- Ne pas écouter à des volumes élevés. Une écoute prolongée à fort volume peut entraîner une dégradation permanente de l'ouïe.
- Respectez les réglementations en vigueur dans votre pays à propos de l'utilisation des téléphones mobiles, des casques-micros et des appareils mains libres au volant. Concentrez-vous toujours sur votre conduite !
- Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations.
- N'utilisez le casque-micro que dans des avions où la transmission **Bluetooth**® sans fil est autorisée.
- Le casque-micro génère des champs magnétiques qui peuvent provoquer des interférences dangereuses avec les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantés. Maintenez le casque-micro à plus de 3 cm (1,2") des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.

Après la période d'utilisation

- Jetez les batteries intégrées conformément aux spécifications légales en vigueur dans votre pays. Ne les jetez pas comme déchet domestique.

Utilisation conforme aux directives

Le MM 100 est un accessoire pour téléphones mobiles ou tout autre appareil **Bluetooth** possédant un profil HFP (profil mains libres), HSP (profil casque-micro), A2DP (profil de distribution audio avancée) ou AVRCP (profil commande à distance), prévu pour une communication sans fil via une connexion **Bluetooth** dans des environnements secs.

Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives

- toute application différant de celle décrite dans la présente notice,
- ou le non-respect des conditions d'utilisation décrites ici.

Consignes de sécurité sur les batteries Lithium-Polymère

Le MM 100 dispose d'une batterie Lithium-Polymère intégrée. En cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation abusive, les batteries peuvent couler.

AVERTISSEMENT ! Dans des cas extrêmes, il y a un risque

- de surchauffe
- d'incendie
- d'explosion
- de fumée et d'émanation de gaz

Sennheiser Communications décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation abusive.

	Conservez les batteries hors de portée des enfants.		Ne rechargez les batteries qu'à une température ambiante entre 10 °C/50 °F et 40 °C/104 °F.
	Ne chauffez pas les batteries à plus de 40 °C/ 104 °F, par ex. n'exposez pas les batteries à la lumière du soleil ou ne les jetez pas au feu.		Ne rechargez pas la batterie d'un appareil manifestement défectueux.
	N'exposez pas les batteries à l'humidité.		Ne désassemblez et ne déformez pas les batteries.
	Ne court-circuitez pas les batteries.		Stockez les appareils/batteries dans un endroit frais et sec, à température ambiante (env. 20 °C/68 °F).
	En cas de non utilisation prolongée, rechargez les batteries régulièrement (charge d'environ une heure tous les six mois).		Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs Sennheiser Communications appropriés.
	Retournez les appareils/batteries défectueux à votre revendeur.		

Contenu

1 casque-micro stéréo **Bluetooth** MM 100 avec batterie Lithium-Polymère rechargeable intégrée
1 bloc secteur MM 100 (version EU/UK/US)
1 câble de recharge USB
1 notice d'emploi

Points forts du MM 100

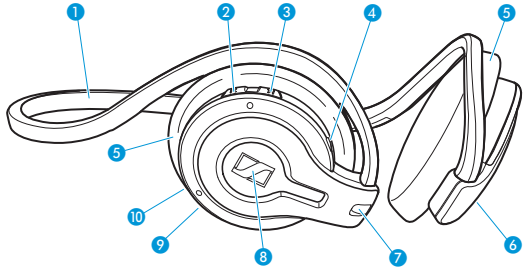
- Casque-micro stéréo **Bluetooth**® (A2DP) avec une qualité sonore excellente
- Son stéréo clair et naturel
- Tour de cou discret et confortable
- Connexion simultanée à deux sources, par ex. lecteur MP3 et téléphone mobile
- Gestion de la source sonore :
  – démarrer ou mettre en pause la reproduction audio
  – passer au titre suivant/passer au titre précédent*
- Gestion du téléphone mobile :
  – prendre/terminer/rejeter un appel
  – couper le microphone
  – transférer un appel*, recomposer le dernier numéro*, numérotation vocale*
- Autonomie de la batterie :
  – jusqu'à 7,5 heures d'écoute
  – jusqu'à 9 heures de conversation
  – jusqu'à 220 heures en mode veille

* Ces fonctions doivent être supportées par le téléphone mobile.

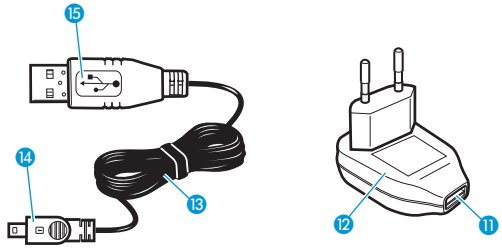
Bluetooth

Le MM 100 est conforme à la norme **Bluetooth** 2.0 + EDR. Avec son interface **Bluetooth, le** MM 100 peut être connecté à une grande diversité d'appareils compatibles **Bluetooth**. La technologie **Bluetooth** permet à votre MM 100 de communiquer sans fil avec d'autres appareils compatibles **Bluetooth** (téléphone mobile, lecteur MP3, PC, PDA...) dans un rayon pouvant atteindre 10 mètres.
De plus, le casque-micro fonctionne avec tous les appareils **Bluetooth** 1.1 et 1.2 compatibles avec le profil HFP (mains libres), HSP (casque-micro) ou A2DP (distribution audio avancée).

Commandes



1. Tour de cou
2. Touche Prev.
3. Touche Next
4. LED
5. Coussinets d'oreille (interchangeables)
6. Prise d'alimentation
7. Microphone
8. Touche Play/Pause
9. Touche Volume –
10. Touche Volume +



11. Connecteur USB
12. Bloc secteur MM 100
13. Câble USB
14. Connecteur de charge
15. Connecteur USB

Vue d'ensemble des pictogrammes

Signification des pictogrammes signalant la pression d'une touche

Pictogramme	Signification
	Appuyer brièvement sur cette touche.
	Appuyer sur cette touche et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes.

Signification des pictogrammes signalant le clignotement de la LED

Pictogramme	Signification
	Ce pictogramme signale un clignotement.
	Ce pictogramme signale une interruption.
	Ce pictogramme signale un intervalle.

Voici quelques exemples de pictogrammes utilisés dans la présente notice :

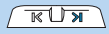
Pictogramme	Signification
	La LED clignote une fois toutes les 3 secondes.
	La LED clignote trois fois par seconde.
	La LED clignote en séquence rythmique.
	La LED clignote plusieurs fois.

Le pictogramme « i »

Cette note contient des informations importantes !
Les notes portant le pictogramme « i » fournissent des informations importantes sur l’emploi du casque-micro.

Vue d’ensemble des touches

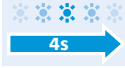
Touche	appuyer	Fonction	Page
		Démarrer ou mettre en pause la reproduction audio, prendre ou terminer un appel, démarrer le mode « recherche »	11 11 8
		Allumer/éteindre, rejeter un appel, couper/activer le microphone	8, 12 13
		Passer en mode « appairage »	9
		Augmenter le volume de la sonnerie ou le volume audio par paliers	13
		Augmenter le volume de la sonnerie ou le volume audio en continu	13
		Réduire le volume de la sonnerie ou le volume audio par paliers	13
		Réduire le volume de la sonnerie ou le volume audio en continu	13

Touche	appuyer	Fonction	Page
		Passer au titre suivant*/prendre un appel	11/12
		Rejeter un appel recomposer le dernier numéro*, transférer des appels entre le casque-micro et le téléphone mobile*	12 12, 13
		Passer en mode « appairage »	9
		Passer au titre précédent*/prendre un appel	6/12
		Rejeter un appel, transférer des appels entre le casque-micro et le téléphone mobile*, numérotation vocale*	12 13 12
		Passer en mode « appairage »	9

* Ces fonctions doivent être supportées par le téléphone mobile.

Indications LED

Pendant le fonctionnement

LED	Signification
clignote en bleu et rouge	Mode « appairage »
clignote une fois toutes les 3 secondes	Mode « veille »
 brille lentement toutes les 4 secondes	Mode « streaming audio »
clignote rapidement (une fois par seconde)	Mode « appel en cours »
clignote plusieurs fois par seconde	Mode « recherche »
clignote lentement (une fois par seconde	Mode « inactif »

Pour de plus amples informations sur les indications LED, voir “Allumer le casque-micro” en page 8.

Si, après la mise en service, la LED clignote en bleu, cela indique que la batterie est suffisamment chargée ; si la LED clignote en rouge, cela signifie que la batterie est faible. Lorsque la batterie devient faible, toutes les indications de la LED changent de bleu en rouge.

Pendant la charge

Couleur de la LED	Signification
rouge ○	Mode « charge »
bleu* ●	Charge terminée

* La LED s'éteint au bout d'une heure afin de ne pas décharger la batterie.

Mise en service du MM 100

Charger la batterie intégrée du casque-micro

Si vous chargez la batterie pour la première fois, ne pas interrompre le processus de charge avant un minimum de 3 heures. Par la suite, il faut 2,5 heures pour charger complètement la batterie.

Lors de la charge de sa batterie, le MM 100 est en mode « charge » et tout autre fonctionnement est arrêté.

Une batterie complètement chargée offre une autonomie de jusqu'à 7,5 heures en conversation ou de jusqu'à 220 heures en veille.

Lorsque la batterie devient faible :

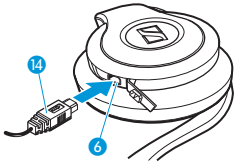
- Toutes les indications de la LED 4 changent de bleu en rouge.
- Vous entendez une alarme de batterie faible (3 bips) dans la casque-micro.
- Vous disposez encore d'une autonomie de quelques minutes. Si la batterie est complètement épuisée, vous entendez d'abord l'alarme de batterie faible (3 bips) et puis une séquence descendante de bips. Le casque-micro s'éteint.

Pour charger la batterie intégrée du casque-micro via le bloc secteur MM 100 12 :

ATTENTION ! **Danger de blessures !**

Si vous portez le casque-micro lors de la charge, vous risques des brûlures et des blessures.

▶ Ne jamais porter le casque-micro lors de la charge.



▶ Enlever le casque-micro et l'éteindre (voir page 9).

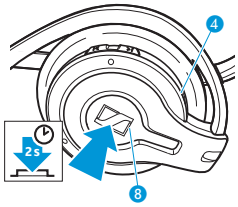
▶ Brancher le connecteur de charge 14 dans la prise d'alimentation 6.

▶ Brancher le bloc secteur MM 100 dans une prise de courant.

Pendant la charge, la LED 4 s'allume rouge en continu. Lorsque la charge est terminée, la LED 4 s'allume bleu en continu pendant une heure au maximum. Lors du raccordement du casque-micro à une source de courant, toutes les touches sont verrouillées.

Vous pouvez également charger le MM 100 en utilisant le câble USB fourni.

Allumer le casque-micro



Pour allumer le casque-micro :

▶ Appuyer sur la touche Play/Pause 8 et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes.
Vous entendez une séquence ascendante de bips dans le casque-micro et la LED 4 indique le mode de fonctionnement actuel.

Si la LED clignote en bleu, cela indique que la batterie est suffisamment chargée ; si la LED clignote en rouge, cela signifie que la batterie est faible (voir page 6).

Mode « recherche »

La LED 4 clignote plusieurs fois par seconde :
Le casque-micro est appairé avec un ou plusieurs appareils **Bluetooth** et essaie d'établir une connexion avec un de ces appareils.

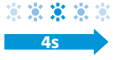
Mode « inactif »

La LED 4 clignote lentement (une fois par seconde) :
Le casque-micro est appairé avec un ou plusieurs appareils **Bluetooth**. Il n'y a toutefois pas de connexion parce que l'appareil **Bluetooth** est éteint ou hors de portée.

Mode « veille »

La LED 4 clignote une fois toutes les 3 secondes :
Le casque-micro est appairé avec un ou plusieurs appareils **Bluetooth**. Il n'y a toutefois pas de transmission audio ni d'appel en cours.

Mode « streaming audio »



La LED 4 brille lentement toutes les 4 secondes :
Le casque-micro est appairé avec un ou plusieurs appareils **Bluetooth**, un fichier son est reçu via A2DP et lu ou mis en pause.

Mode « appel en cours »

La LED 4 clignote rapidement (une fois par seconde) :
Le casque-micro est appairé avec un ou plusieurs appareils **Bluetooth** et un appel est en cours.

Mode « appairage »

Quand vous allumez le casque micro et maintenez enfoncé la touche Play/Pause 8 pendant 5 secondes, le casque-micro passera en mode « appairage » (voir "Appairer le casque-micro" en page 9).
La LED 4 clignote alternativement en rouge et en bleu pendant jusqu'à 60 secondes :
Le casque-micro n'est pas encore appairé avec un appareil **Bluetooth**. Appairez le casque-micro comme décrit dans la section "Appairer le casque-micro" en page 9.

Etablir des connexions Bluetooth

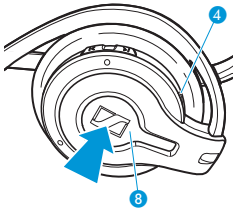
Si le MM 100 n'est pas encore appairé avec un appareil **Bluetooth**, veuillez vous référer à la section "Appairer le casque-micro" en page 9.

ATTENTION ! **Danger de dysfonctionnement !**
Les ondes radio émises peuvent affecter le fonctionnement d'autres appareils.
▶ N'utilisez le casque-micro que dans des avions où la transmission **Bluetooth** sans fil est autorisée.

Apres avoir été allumé, le casque-micro essaie d'établir une connexion avec le dernier appareil **Bluetooth** avec lequel il a été connecté. Si cet appareil ne peut pas être détecté, le casque-micro passera en mode « inactif ».

Si une connexion **Bluetooth** ne peut pas être établie – parce que l'appareil **Bluetooth** correspondant est éteint ou hors de portée – vous pouvez rétablir cette connexion manuellement comme suit :

- Désactiver la visibilité **Bluetooth** de tous les appareils **Bluetooth** dans le voisinage, sauf celle de l'appareil avec lequel vous souhaitez établir une connexion.
- Appuyer sur la touche Play/Pause 8.
  Die LED 4 clignote plusieurs fois par seconde, indiquant que le casque-micro est en mode « recherche ».
  Dès que le casque-micro et l'appareil **Bluetooth** se reconnaissent entre eux, la connexion est établie. Vous entendez un bip aigu dans le casque-micro.



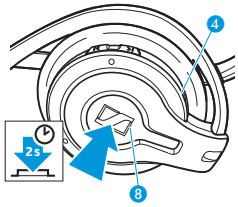
Le casque-micro mémorise jusqu'à 8 profils de connexion **Bluetooth** des appareils avec lesquels il a été appairé. Si vous désirez rétablir une connexion avec un appareil avec lequel le casque-micro a déjà été appairé, cette connexion doit être établie à partir de cet appareil. (Pour plus d'informations, voir la notice d'emploi de l'appareil **Bluetooth**.)

Eteindre le casque-micro

Le casque-micro s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes après la dernière connexion **Bluetooth** (mode « inactif »).

Pour éteindre le casque-micro manuellement :

- Appuyer sur la touche Play/Pause 8 et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes.
  Vous entendez une séquence descendante de bips dans le casque-micro et la LED 4 clignote deux fois en rouge. Le casque-micro s'éteint.
  Les réglages d'appairage et de volume sont automatiquement mémorisés.



Appairer le casque-micro

Le casque-micro peut être appairé avec jusqu'à 8 appareils **Bluetooth** possédant :

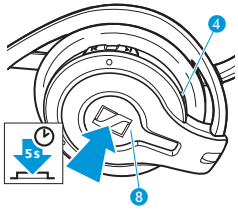
- le profil A2DP (profil de distribution audio avancée), p. ex. un téléphone MP3, un lecteur audio portable ou un ordinateur portable (Windows Vista avec mise à jour d'avril 2007 ou Mac OS X Leopard)
- le profil HFP (profil mains libres) ou HSP (profil casque-micro), p. ex. téléphones mobiles

Une fois que vous avez appairé le casque-micro avec un appareil **Bluetooth**, le casque-micro se connecte automatiquement à chaque fois que cet appareil et le casque-micro se reconnaissent entre eux.

Appairage avec un téléphone mobile

Avant d'appairer un téléphone mobile, assurez-vous que :

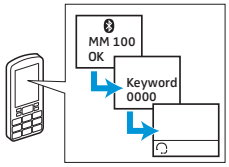
- la batterie intégrée du casque-micro a été chargée (voir "Charger la batterie intégrée du casque-micro" en page 7),
- le téléphone mobile est allumé et que sa visibilité **Bluetooth** est activée,
- le casque-micro est éteint et positionné près du téléphone mobile (environ 20 cm ou 7").



Pour passer en mode « appairage » :

- Appuyer sur la touche Play/Pause 8 et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes.
  La LED 4 clignote alternativement en rouge et en bleu, indiquant que le casque-micro est en mode « appairage ».

Si le casque-micro est déjà allumé et en mode « inactif », vous pouvez passer en mode « appairage » en appuyant sur la touche Next 3 ou sur la touche Prev. 2 pendant 5 secondes.



- Dès que le casque-micro est reconnu par le téléphone mobile, sélectionner « MM 100 » et faire la connexion.
  Une fois la connexion **Bluetooth** établie avec succès, le casque-micro est affiché comme « MM 100 » sur l'écran du téléphone mobile.
- Si le téléphone mobile vous demande un mot de passe, entrer quatre zéros (0000).
  Si l'appairage est effectué avec succès, la LED 4 clignote lentement en bleu.

Avec certains téléphones mobiles, une étape supplémentaire peut être nécessaire pour établir la connexion avec le casque-micro. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la notice d'emploi du téléphone mobile.
Une fois appairés avec succès, la plupart des téléphones mobiles peuvent automatiquement transférer de l'audio vers le casque-micro et affichent une icône « casque-micro » sur leurs écrans.

L'appairage ne s'effectue pas avec succès

Si l'appairage ne s'effectue pas avec succès dans les 60 prochaines secondes, le casque-micro retourne en mode « inactif ».

- Lancer la recherche d'appareils **Bluetooth** depuis le téléphone mobile (voir la notice d'emploi du téléphone mobile) et suivre toutes les instructions affichées sur l'écran du mobile.

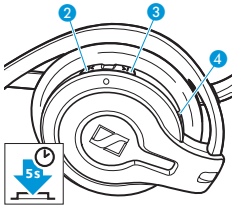
Appairage avec un autre appareil Bluetooth

Si vous souhaitez appairer le casque-micro avec d'autres appareils **Bluetooth** tels qu'un lecteur audio portable ou un ordinateur portable, veuillez vous référer à la notice d'emploi de l'appareil **Bluetooth**.

Multi-appairage

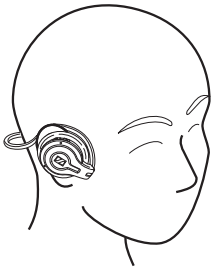
Le MM 100 peut être appairé simultanément avec deux appareils **Bluetooth** ; un appareil utilisant le profil HFP/HSP (mains libres/casque-micro) et l'autre utilisant le profil A2DP (distribution audio avancée), p. ex. un téléphone mobile et un lecteur MP3.

- Appairer le MM 100 avec un des appareils (voir "Appairer le casque-micro" en page 9.
- Si le casque-micro est en veille (c.à.d. pas d'appel en cours et pas de streaming audio), appuyer sur la touche Next 3 ou sur la touche Prev. 2 pendant 5 secondes.
  La LED 4 clignote alternativement en rouge et en bleu, indiquant que le casque-micro est en mode « appairage » et prêt à être appairé avec un appareil secondaire.
- Suivre les instructions dans la section "Appairage avec un téléphone mobile" en page 9 ou les instructions de la notice d'emploi de tout autre appareil **Bluetooth**.



Utilisation du MM 100

Mettre le casque-micro



ATTENTION ! Danger d'accidents !

L'utilisation du casque-micro peut entraîner une perte d'attention.

▶ Ne pas utiliser le casque-micro dans un environnement où vous devez être concentré (p. ex. sur la route ou lors de réalisation de travaux délicats !

▶ Mettre le casque -micro comme représenté ci-contre.

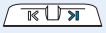
Ecouter de la musique

ATTENTION ! Endommagement de l'ouïe à cause des volumes trop élevés !

Ecouter à des volumes sonores élevés pendant de longues périodes peut provoquer des dommages auditifs permanents. Protégez votre ouïe des volumes sonores élevés. Les casque-micros Sennheiser présentent aussi une excellente qualité de transmission à volume sonore réduit.

▶ Régler le volume sonore à un niveau moyen.

Si votre appareil **Bluetooth** supporte le profil AVRCP (profil commande à distance), vous pouvez contrôler le lecteur audio par télécommande.

Pour ...	Appuyer
lancer la lecture	
mettre la lecture en pause	
sauter au titre suivant dans la liste de lecture/le dossier	
sauter au titre précédant dans la liste de lecture/le dossier	

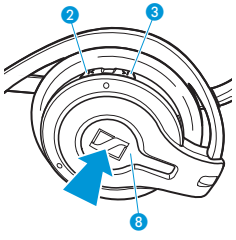
Si votre appareil **Bluetooth** ne supporte pas le profil AVRCP (profil commande à distance) :

▶ Vous devez lancer la lecture, mettre la lecture en pause, stopper la lecture et sauter un titre via le logiciel de lecture audio de votre appareil **Bluetooth**.

Téléphoner

A condition que le casque-micro soit allumé, appairé avec un téléphone mobile et dans la portée de ce dernier (voir page 9), vous pouvez prendre et passer des appels avec le MM 100. Lorsque vous recevez un appel en écoutant de la musique, la musique est automatiquement mise en pause pendant l'appel et redémarre automatiquement à la fin de l'appel.

Prendre un appel du téléphone mobile



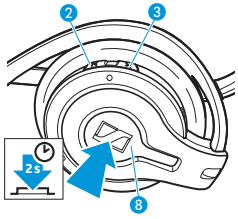
Lorsque vous recevez un appel sur votre téléphone mobile, vous entendez la sonnerie dans le casque-micro. Si le téléphone mobile est réglé sur alerte muette ou alerte par vibration, vous n'entendez pas de sonnerie dans le casque-micro.

- Appuyer sur la touche Play/Pause 8.

Ou :

- Appuyer sur la touche Next 3 ou sur la touche Prev. 2.
  Vous entendez une séquence ascendante de bips dans le casque-micro. Le streaming audio est automatiquement mis en pause.
- Commencer à parler.

Rejeter un appel

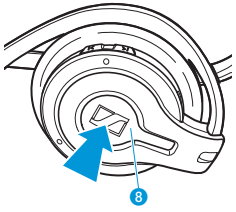


- Appuyer sur la touche Play/Pause 8 et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes.

Ou :

- Appuyer sur la touche Taste Next 3 ou sur la touche Prev. 2 et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes.
  Vous entendez une séquence descendante de bips dans le casque-micro et la sonnerie s'arrête. Selon les réglages du téléphone mobile ou de l'appareil **Bluetooth**, l'appel est soit rejeté, soit transféré sur une boîte vocale.

Terminer un appel



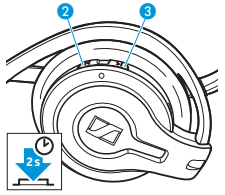
- Pendant l'appel en cours, appuyer sur la touche Play/Pause 8. Vous entendez une séquence descendante de bips dans le casque-micro. Si du streaming audio était suspendu pendant l'appel, il se poursuivra une fois l'appel terminé.
- Veuillez vous référer à la notice d'emploi de votre téléphone mobile pour savoir si votre téléphone mobile met fin à l'appel automatiquement ou si vous devez le terminer manuellement.

Passer un appel

Lorsque vous passez un appel via votre téléphone mobile, toute lecture de musique est mise en pause et vous entendez une séquence ascendante de bips dans le casque-micro.

- Composer le numéro sur votre téléphone mobile.

Recomposer le dernier numéro composé*/numérotation vocale*



La recomposition automatique du dernier numéro n'est possible qu'avec certains téléphones mobiles ou appareils **Bluetooth**. Veuillez vous référez à la notice d'emploi de votre téléphone mobile ou appareil **Bluetooth**.

- Appuyer sur la Next 3 pendant 2 secondes.
  Vous entendez deux bips ascendants dans le casque-micro.
  Le dernier numéro composé est recomposé.

*Cette fonction doit être supportée par le téléphone mobile.

La fonction « numérotation vocale » doit être supportée par votre téléphone mobile ou appareil **Bluetooth** (possédant le profil HFP) et doit être activée.

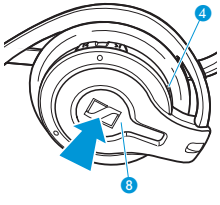
- Appuyer sur la Prev. 2 pendant 2 secondes. Vous entendez deux bips ascendants dans le casque-micro.

▶ Enoncer le nom de la personne que vous souhaitez appeler. Ce nom a dû être mémorisé auparavant.
Le téléphone mobile ou l'appareil **Bluetooth** compose automatiquement le numéro correspondant. Si la recomposition automatique ou la numérotation vocale s'est effectuée avec succès, vous entendez deux bips descendants dans le casque-micro.

▶ Commencer à parler.

Si la recomposition automatique ou la numérotation vocale ne s'est pas effectuée avec succès, soit parce que le dernier numéro composé n'est pas mémorisé dans le téléphone, soit l'appel est rejeté par l'interlocuteur ou bien l'interlocuteur ne peut pas être joint par téléphone, vous entendez deux bips descendants dans le casque-micro.

Annuler la recomposition automatique ou la numérotation vocale*



▶ Pour annuler la recomposition automatique ou la numérotation vocale en cours, appuyer sur la touche Play/Pause 8.
Vous entendez deux bips descendants dans le casque-micro. La recomposition automatique ou la numérotation vocale en cours est annulée.

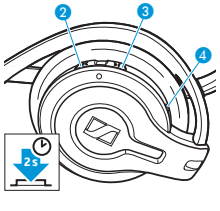
*Cette fonction doit être supportée par le téléphone mobile.

Transférer un appel en cours du téléphone mobile vers le casque-micro*

▶ Voir la notice d'emploi de votre téléphone mobile pour savoir comment transférer un appel de votre mobile vers le casque-micro.

*Cette fonction doit être supportée par le téléphone mobile.

Transférer un appel en cours du casque-micro vers le téléphone mobile*

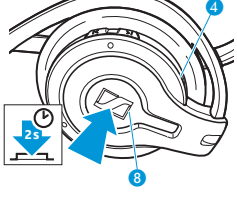


▶ Appuyer sur la touche Next 3 ou sur la touche Prev. 2 pendant 2 secondes.
Vous entendez un bip grave dans le casque-micro et l'appel est transféré vers le téléphone mobile.

*Cette fonction doit être supportée par le téléphone mobile.

Couper/réactiver le microphone du casque-micro

Pour couper le micro du casque-micro en cours d'appel :



▶ Appuyer sur la touche Play/Pause 8 pendant 2 secondes.
Pendant la coupure du micro, vous entendez deux bips graves toutes les 4 secondes.

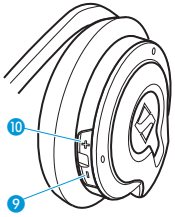
Pour réactiver le micro du casque-micro :

▶ Appuyer sur la touche Play/Pause 8 pendant 2 secondes.
Vous entendez une série de bips graves dans le casque-micro et le micro fonctionne comme d'habitude.

Régler le volume

Le casque-micro peut gérer jusqu'à trois réglages de volume différents et indépendants entre eux :

1. Le volume sonore peut être réglé pendant la lecture audio.
2. Le volume de l'interlocuteur peut être réglé pendant la conversation.
3. Le volume de la sonnerie du casque-micro peut être réglé pendant que



– le téléphone mobile sonne
– ou la lecture audio est mise en pause.

Après avoir changé le volume de la sonnerie du casque-micro, la sonnerie est reproduite une fois avec le réglage de volume actuel.

Les volumes peuvent être réglés en 12 étapes. Si le volume minimum ou maximum est atteint, vous entendez une série de bips aigus dans le casque-micro.

▶ Pour augmenter le volume par paliers, appuyer sur la touche Volume + 10.

▶ Pour réduire le volume par paliers, appuyer sur la touche Volume – 9.

▶ Pour régler le volume en continue, appuyer sur la touche de volume correspondante et la maintenir enfoncée.

Si vous sortez de la portée Bluetooth …

La téléphonie et le streaming audio ne sont possibles que si vous vous trouvez dans la portée **Bluetooth** du téléphone mobile ou de l'appareil **Bluetooth**. Cette portée varie beaucoup selon les éléments de l'environnement : épaisseur des murs, matériau des murs, etc. Si le contact visuel direct est assuré, la portée de la plupart des téléphones mobiles ou appareils **Bluetooth** est de 10 mètres environ.

Si le casque-micro quitte la portée du téléphone mobile ou de l'appareil **Bluetooth** en cours d'appel :

- La qualité sonore se détériore, puis la connexion est interrompue.
- Votre téléphone mobile ou appareil **Bluetooth** indique la perte de connexion.
- Veuillez vous référer à la notice d'emploi de votre téléphone mobile ou appareil **Bluetooth** pour déterminer si l'appel est automatiquement transféré au téléphone mobile ou à l'appareil **Bluetooth**, ou s'il faut appuyer sur une touche pour ce faire.

En cas de perte de connexion, vous entendez une séquence descendante de bips dans le casque-micro.

Selon la connexion maintenue, le casque-micro passera soit en mode « inactif » (pas de connexion maintenue), soit en mode « veille » (connexion HFP/HSP maintenue), soit en mode « streaming audio » (connexion A2DP maintenue).

Nettoyage et entretien du MM 100

ATTENTION ! **Les liquides peuvent endommager les composants électroniques de l'appareil !**

Une infiltration de liquide dans le boîtier de l'appareil peut causer des courts-circuits et endommager les composants électroniques.

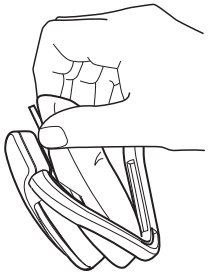
▶ Eloigner tout type de liquide de l'appareil.

▶ Ne jamais utiliser de solvant ou de détergent.

Nettoyer le casque-micro

▶ Utiliser exclusivement un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides, de solvants ou de détergents.

Stocker le casque-micro



En cas de non-utilisation prolongée du casque micro :

▶ Recharger la batterie intégrée régulièrement (charge d'environ une heure tous les six mois).

▶ Stocker le casque micro dans un endroit sec et exempt de poussière.

Remplacer les coussinets d'oreille

Pour des raisons d'hygiène, vous devrez remplacer les coussinets d'oreille de temps en temps. Des coussinets d'oreille de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur Sennheiser. Une paire de coussinets d'oreille est déjà montée sur les oreillettes.

▶ Enlever prudemment les coussinets d'oreille des oreillettes.

▶ Monter les nouveaux coussinets d'oreille sur les oreillettes.

Accessoires

Pour le MM 100, les accessoires suivants sont disponibles auprès de votre revendeur Sennheiser :

N° Réf.	Accessoire/pièce de rechange
504114	Coussinets d'oreille de rechange HZP 16, 1 paire
502309	Câble de recharge USB
502310	Bloc secteur, version EU, pour l'utilisation avec le câble de recharge USB (502309)
502311	Bloc secteur, version UK, pour l'utilisation avec le câble de recharge USB (502309)
502312	Bloc secteur, version US, pour l'utilisation avec le câble de recharge USB (502309)
502313	Chargeur pour voiture, pour l'utilisation avec le câble de recharge USB (502309)

Caractéristiques techniques

MM 100

Dimensions	115 x 50 x 145 mm (L x H x P)
Poids	env. 54 g
Temps d'écoute	jusqu'à 7,5 heures
Temps de conversation	jusqu'à 9 heures
Temps de recharge	avant la première utilisation : 3 heures par la suite : 2,5 heures
Portée	10 m
Type d'écouteur	dynamique, aimant néodyme
Type de micro	microphone statique, omnidirectionnel
Température de fonctionnement	10 °C à +40 °C
Température de stockage	10 °C à +70 °C

Bloc secteur MM 100

Tension d'entrée nominale	100–240 V~
Courant d'entrée nominal	max. 0,2 A
Fréquence secteur	50–60 Hz
Tension de sortie nominale	5 V ⎓
Courant de sortie nominal	max. 150 mA
Température de fonctionnement	0 °C à +45 °C
Température de stockage	–40 °C à +85 °C
Humidité relative	20 à 90 %
Poids	env. 75 g

Bluetooth

Bluetooth®	version 2.0 + EDR
Portée	jusqu'à 10 m
Fréquence d'émission	2,4 GHz
Protocoles	HSP, HPF, A2DP, AVRCP
Codec	SBC

Déclarations du fabricant

Garantie

Sennheiser Communications A/S offre une garantie de 24 mois sur ce produit. Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur www.sennheiser.com ou contacter votre partenaire Sennheiser.

Déclaration de conformité pour la CE

Cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des Directives 1999/5/CE, 89/336/CE et 73/23/CE.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays !

Déclarations FCC

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de classe B, dans le cadre de la Partie 15 des réglementations de la FCC.

Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives pour une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations. Dans le cas d'interférences gênantes pour la réception des émissions de radio ou télédiffusées (il suffit, pour le constater, d'allumer et d'éteindre l'équipement), l'utilisateur est invité à prendre l'une des mesures suivantes pour les éliminer :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Eloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien de radio ou télévision expérimenté.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et
2. il doit tolérer les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

Tout changement ou modification non expressément approuvé par Sennheiser Communications peut annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Batteries ou piles

Les batteries ou piles fournies peuvent être recyclées. Jetez les batteries usagées dans un conteneur de recyclage ou ramenez-les à votre revendeur. Afin de protéger l'environnement, déposez uniquement des batteries ou piles complètement déchargées.

Déclaration WEEE

Votre produit Sennheiser Communications a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Veuillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage. Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.

Marques déposées

Sennheiser est une marque déposée de Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.

La marque et les logos **Bluetooth**® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc.

Sommario

Indicazioni di sicurezza importanti 1
Dotazione 3
Caratteristiche di MM 100 3
Elementi di comando 4
Panoramica dei simboli 4
Panoramica dei pulsanti 5
Indicatori LED 6
Messa in funzione di MM 100 7
Caricamento della batteria dell'headset 7
Accensione dell'headset 8
Creazione di connessioni Bluetooth 8
Spegnimento dell'headset 9
Abbinamento dell'headset 9
Utilizzo di MM 100 10
Come indossare l'headset 10
Ascolto della musica 11
Effettuare una chiamata 11
Silenziamento e disattivazione del silenziamento del microfono dell'headset 13
Regolazione del volume 13
Superamento della portata di trasmissione 14
Pulizia e manutenzione di MM 100 14
Accessori 15
Specifiche 15
Dichiarazioni del costruttore 16

Indicazioni di sicurezza importanti

MM 100 è stato prodotto in base alle normative in vigore in materia di sicurezza e secondo gli standard tecnologici attuali. Tuttavia, vi è comunque il rischio di danneggiare il dispositivo in caso di mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza generali.

- Leggere il presente manuale di istruzioni.
- Attenersi a tutte le disposizioni.
- Provvedere affinché questo manuale risulti accessibile in qualunque momento a tutti gli utenti. Cedere a terzi il dispositivo MM 100 allegando il presente manuale.

Istruzioni generali

- Non smontare i modificare i componenti di MM 100.
- La batteria ricaricabile incorporata può presentare rischi di incendio o bruciature in caso di utilizzo inadeguato. Di conseguenza, è importante non smontarla, conservarla a una temperatura superiore a 40 °C (104 °F) o gettarla nel fuoco.
- Sennheiser Communications non si assume alcuna responsabilità per i danni risultanti da una batteria quasi scarica, una batteria vecchia o supera la portata di trasmissione.

Prima della messa in funzione

- Utilizzare MM 100 in luoghi privi di umidità; tenere lontano da MM 100 e relative prese liquidi e componenti a conduzione elettrica.
- Non esporre MM 100 a temperature estreme. Il normale intervallo di temperatura di funzionamento è da 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F).
- Conservare l'headset in un ambiente pulito e privo di polvere.

Durante il caricamento

- Non indossare l'headset durante il relativo caricamento.
- Sennheiser Communications non si assume alcuna responsabilità per i danni causati a dispositivi USB che non soddisfano le specifiche corrispondenti.

- Caricare l'headset con un alimentatore Sennheiser compatibile, con il caricabatterie per auto Sennheiser Communications o con altri caricabatterie Sennheiser compatibili.
- Non caricare mai batterie diverse da quelle presenti nell'headset MM 100 con l'alimentatore o il caricabatterie MM 100.

Durante il funzionamento

- Evitare l'ascolto a volume elevato per periodi di tempo prolungato in quanto ciò comporta il rischio di danni permanenti all'udito.
- Osservare le disposizioni del paese di utilizzo relative all'uso di telefoni cellulari, headset e dispositivi portatili durante la guida. È opportuno concentrale la propria attenzione sulla guida.
- Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia a radio frequenza e, se non utilizzata conformemente alle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è garantita l'assenza di tali interferenze in particolari installazioni.
- Utilizzare l'headset esclusivamente sui voli in cui è consentita la trasmissione **Bluetooth®**.
- L'headset genera un campo magnetico che possono risultare pericolosi per gli utenti con pace-maker e defibrillatori impiantati. Tenere il dispositivo a una distanza minima di 3 cm da pace-maker e defibrillatori impiantati.

Dopo il periodo di utilizzo

- Smaltire le batterie incorporate secondo le disposizioni locali. Non smaltire la batterie insieme ai rifiuti domestici.

Uso conforme

MM 100 è un accessorio per telefoni cellulari o qualunque dispositivo **Bluetooth** compatibile con i profili HFP (hands free profile), HSP (headset profile), A2DP (advanced audio distribution profile) o AVRCP (audio/video remote control profile). Questo dispositivo è destinato alla comunicazione mediante tecnologia **Bluetooth** in ambienti privi di umidità.

L'uso di MM 100 è da considerarsi non conforme quando viene utilizzato:

- per altri scopi non indicati nel presente manuale d'istruzioni,
- in condizioni operative che deviano da quelle descritte nel presente manuale d'istruzioni.

Indicazioni di sicurezza per le batterie ricaricabili ai polimeri di litio

MM 100 dispone di una batterie ricaricabile incorporata ai polimeri di litio. Se utilizzate in modo scorretto, le batteri ricaricabili potrebbero danneggiarsi.

ATTENZIONE! In casi estremi sussiste il pericolo di:

- surriscaldamento
- incendio
- esplosione
- fuoriuscita di fumo e gas

Sennheiser Communications non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un cattivo utilizzo o un impiego errato.

	Tenere lontano dalla portata dei bambini.		Caricare le batterie esclusivamente a temperature ambiente comprese fra 10 °C/50 °F e 40 °C/104 °F.
	Non superare la temperatura di 40 °C/104 °F, quindi non esporre alla luce diretta del sole e non gettare nel fuoco.		Non caricare le batterie difettose.
	Non esporre all'umidità.		Non smontare o deformare.
	Non cortocircuitare.		Conservare l'unità/le batterie ricaricabili in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente (circa 20 °C/68 °F).
	Caricare le batterie regolarmente (circa ogni sei mesi per un'ora) in seguito a periodi prolungati di mancato utilizzo.		Caricare le batterie unicamente con i caricabatterie Sennheiser Communications adeguati.
	Restituire le unità difettose o che dispongono di batterie difettose al rivenditore specializzato di competenza.		

Dotazione

1 Headset stereo **Bluetooth** MM 100 con batteria ricaricabile ai polimeri di litio integrata
1 Alimentatore MM 100 (versione UE/UK/US)
1 Cavo di carica USB
1 Manuale di istruzioni

Caratteristiche di MM 100

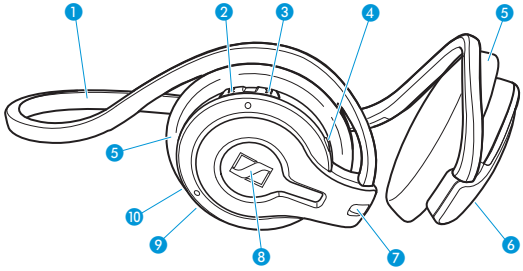
- Headset **Bluetooth**® stereo A2DP con qualità del suono eccellente
- Suono stereo naturale di qualità superiore
- Comodo cordino per allacciare il dispositivo al collo
- Ascolto di 2 fonti simultanee, ad esempio lettore MP3 e telefono cellulare
- Controllo riproduzione audio
  - play/pausa
  - selezione tracce audio*
- Controllo telefono cellulare
  - risposta/termine chiamata/rifiuto chiamata
  - silenziamento microfono
  - trasferimento di chiamata*, ricomposizione*, chiamata vocale*
- Autonomia della batteria
  - fino a 7,5 ore di ascolto della musica
  - fino a 9 ore di conversazione telefonica
  - fino a 220 ore di funzionamento in stand-by

*Queste funzioni devono essere supportate dal telefono cellulare in uso.

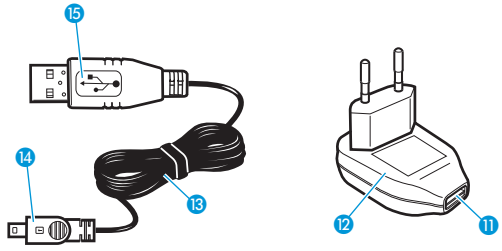
Bluetooth

MM 100 è conforme allo standard **Bluetooth** 2.0 + EDR. Con l'interfaccia **Bluetooth** di cui dispone, è possibile connetterlo a numerosi altri dispositivi compatibili con **Bluetooth**. La tecnologia wireless **Bluetooth** consente a MM 100 di comunicare con altri dispositivi **Bluetooth** in uso (ad esempio, telefono cellulare, lettore MP3, PC o PDA) a una portata massima di 10 metri.
Inoltre, l'headset risulta compatibile con tutti i dispositivi **Bluetooth** 1.1 e 1.2 che supportano i profili HFP, HSP o A2DP

Elementi di comando



1. Cordino
2. Pulsante Prec.
3. Pulsante Succ.
4. LED
5. Cuscinetti auricolari (rimovibili)
6. Presa per alimentatore
7. Microfono
8. Pulsante Play/Pausa
9. Pulsante Volume –
10. Pulsante Volume +



11. Presa USB
12. Alimentatore MM 100
13. Cavo USB
14. Connettore di carica
15. Connettore USB

Panoramica dei simboli

Significato dei simboli per la selezione di un pulsante

Simbolo	Significato
	Premere brevemente questo pulsante.
	Tenere premuto questo pulsante per 5 secondi.

Significato dei simboli per il lampeggiamento dei LED

Simbolo	Significato
	Questo simbolo indica un lampeggiamento.
	Questo simbolo indica un'interruzione.
	Questo simbolo indica un intervallo.

Esempi di alcuni dei simboli utilizzati all'interno di questo manuale d'istruzioni:

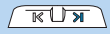
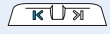
Simbolo	Significato
	Il LED lampeggia una volta ogni 3 secondi.
	Il LED lampeggia 3 volte al secondo.
	Il LED lampeggia in modo ritmico.
	Il LED lampeggia diverse volte.

Il simbolo «i»

Questa nota fornisce impostanti informazioni!
Le note contrassegnate con il simbolo «i» forniscono importanti indicazioni sull'utilizzo dell'headset.

Panoramica dei pulsanti

Pulsante	Premere	Per...	Pagina
		avviare o interrompere la riproduzione audio accettare o terminare una chiamata avviare la modalità ricerca	11 11 8
		accendere/spegnere, rifiutare una chiamata attivare/disattivare il silenziamento microfono	8, 11 13
		accedere alla modalità di abbinamento	9
		aumentare il volume della suoneria o il volume audio di 1 tono	13
		aumentare in maniera costante il volume della suoneria o il volume audio	13
		ridurre il volume della suoneria o il volume audio di 1 tono	13
		ridurre in maniera costante il volume della suoneria o il volume audio	13

Pulsante	Premere	Per...	Pagina
		andare alla traccia successiva*/ accettare una chiamata	11/11
		rifiutare di una chiamata ricomporre*, trasferire le chiamate tra headset e telefono cellulare*	11 12, 12
		accedere alla modalità di abbinamento	9
		andare alla traccia precedente*/ accettare una chiamata	11/11
		rifiutare di una chiamata trasferire le chiamate tra headset e telefono cellulare* chiamata vocale*	11 12 12
		accedere alla modalità di abbinamento	9

*Queste funzioni devono essere supportate dal telefono cellulare in uso.

Indicatori LED

Durante il funzionamento

LED lampeggiante	Durante il funzionamento
blu e rosso	Modalità di abbinamento
una volta ogni 3 secondi	Modalità stand-by
lentamente ogni 4 secondi	Modalità di streaming audio
rapidamente (una volta al secondo)	Modalità di chiamata attiva
numerose volte al secondo	Modalità di ricerca
lentamente (una volta al secondo)	Modalità dispositivo inattivo

Per una descrizione più dettagliata degli indicatori LED, consultare "Accensione dell'headset" a pagina 8.

Dopo l'accensione, il LED lampeggiante blu indica che lo stato di carica della batteria è ottimale; il lampeggiamento in rosso indica che la batteria è quasi scarica. Quando la batteria è quasi scarica, tutte le indicazioni diventano di colore rosso.

Durante la carica

Colore del LED	Durante la carica
rosso ○	Modalità di carica
blu* ●	Carica completa

* Il LED si spegne dopo 1 ora per risparmiare la batteria.

Messa in funzione di MM 100

Caricamento della batteria dell'headset

Quando si carica la batteria per la prima volta, il processo di carica deve durare almeno 3 ore consecutive. Successivamente sono sufficienti 2,5 ore per ricaricarla completamente.

Durante il processo di carica, MM 100 termina qualunque attività e passa alla modalità di carica.

Quando la carica è completa, la batteria offre un'autonomia di 7,5 ore di riproduzione audio o di 220 ore in standby.

In caso di batteria quasi scarica:

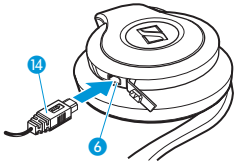
- Tutti gli indicatori LED 4 diventano rossi.
- L'headset emette tre toni di avviso per indicare che la batteria è scarica.
- Si dispone in questo caso di una riserva della batteria di alcuni minuti. Quando la batteria è completamente scarica, vengono emessi tre toni di avviso e si sente una sequenza di toni decrescenti nell'headset. L'headset si spegne.

Per caricare la batteria incorporata dell'headset con l'alimentatore MM 100 12:

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

Indossare l'headset durante il caricamento della batteria può causare ustioni e lesioni.

▶ Non indossare l'headset durante il relativo caricamento.



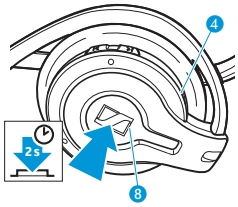
▶ Togliere l'headset e spegnerlo (vedere a pagina 9).

▶ Collegare la spina di carica 14 alla presa dell'alimentatore 6.

▶ Collegare l'alimentatore MM 100 alla rete elettrica.
Durante la carica, il LED 4 presenta una luce rossa fissa. Quando il processo di carica è completo, il LED 4 presenta una luce blu fissa per 1 ora al massimo. Per tutto il periodo in cui l'headset è collegato a una fonte di elettricità, tutti i pulsanti sono bloccati.

MM 100 può anche essere caricato attraverso una porta USB utilizzando il cavo USB in dotazione.

Accensione dell'headset



Per accendere l'headset:

▶ Tenere premuto il pulsante Play/Pausa 8 per 2 secondi.
Si sente un tono di conferma crescente nell'headset e il LED 4 indica la modalità operativa attuale.

Il lampeggiamento in blu indica che lo stato di carica della batteria è ottimale; il lampeggiamento in rosso indica che la batteria è scarica (vedere a pagina 6).

Modalità di ricerca

Il LED 4 lampeggia diverse volte al secondo:
L'headset è abbinato a uno o più dispositivi **Bluetooth** e tenta di connettersi a uno di questi dispositivi.

Modalità dispositivo inattivo

Il LED 4 lampeggia lentamente (una volta al secondo):
L'headset è abbinato a uno o più dispositivi **Bluetooth**. Non è tuttavia presente alcuna connessione in quanto il dispositivo **Bluetooth** è spento o fuori dalla portata.

Modalità stand-by

Il LED 4 lampeggia una volta ogni 3 secondi:
L'headset è abbinato a uno o più dispositivi **Bluetooth**. Non è tuttavia presente alcuna trasmissione audio o nessuna chiamata attiva.

Modalità di streaming audio

Il LED 4 lampeggia lentamente ogni 4 secondi:
L'headset è abbinato a uno o più dispositivi **Bluetooth**, si riceve un file audio via A2DP che viene riprodotto o messo in pausa.

Modalità di chiamata attiva

Il LED 4 lampeggia una volta al secondo:
L'headset è abbinato a uno o più dispositivi **Bluetooth** ed è presente una chiamata attiva.

Modalità di abbinamento

Se si accende l'headset e si tiene premuto il pulsante Play/Pausa 8 per 5 secondi, l'headset entra in modalità di abbinamento (vedere "Abbinamento dell'headset" a pagina 9).
Il LED 4 lampeggia alternativamente in rosso e in blu per 60 secondi:
L'headset non è ancora abbinato ad alcun dispositivo **Bluetooth**. L'abbinamento è descritto nella sezione "Abbinamento dell'headset" a pagina 9.

Creazione di connessioni Bluetooth

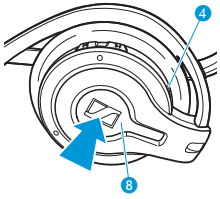
Se MM 100 non è ancora abbinato ad alcun dispositivo, consultare "Abbinamento dell'headset" a pagina 9.

ATTENZIONE! **Pericolo di malfunzionamento!**
Le onde radio trasmesse possono compromettere il funzionamento di dispositivi sensibili e non protetti.
▶ Utilizzare l'headset esclusivamente sui voli in cui è consentita la trasmissione **Bluetooth**.

Dopo l'accensione, l'headset tenta di connettersi al dispositivo **Bluetooth** a cui è stato connesso l'ultima volta. Se il dispositivo non viene rilevato, l'headset entra in modalità inattiva.

Se non è possibile stabilire una determinata connessione **Bluetooth** in quanto il dispositivo **Bluetooth** corrispondente è spento o fuori portata, è possibile ristabilire manualmente la connessione come segue:

- Spegnere la visibilità **Bluetooth** di tutti i dispositivi **Bluetooth** nelle vicinanze, ad eccezione di quella del dispositivo **Bluetooth** che si desidera connettere.
- Premere il pulsante Play/Pausa 8.
  Il LED 4 lampeggia 3 volte al secondo, indicando che l'headset è in modalità ricerca.
  Quando l'headset e il dispositivo **Bluetooth** si individuano l'un l'altro, la connessione risulta stabilita. L'headset emette un tono di conferma elevato.



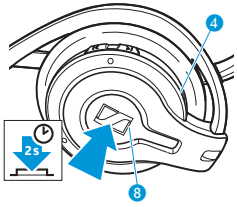
L'headset memorizza fino a 8 profili di connessione **Bluetooth** dei dispositivi **Bluetooth** con cui è stato abbinato. Se si desidera ristabilire una connessione con un dispositivo con cui l'headset è stato abbinato, la connessione deve essere creata da tale dispositivo (per maggiori dettagli, consultare il manuale del dispositivo **Bluetooth**). Prima di procedere, è necessario assicurarsi che l'ultimo dispositivo abbinato sia disconnesso.

Spegnimento dell'headset

L'headset si spegne automaticamente dopo 60 minuti dall'ultima connessione **Bluetooth** terminata (modalità inattiva).

Per spegnere manualmente l'headset:

- Tenere premuto il pulsante Play/Pausa 8 per 2 secondi.
  L'headset emette un tono di conferma decrescente e il LED 4 lampeggia in rosso due volte, indicando che il dispositivo è spento.
  Quando si spegne l'headset, le impostazioni relative ad abbinamento e volume rimangono memorizzate.



Abbinamento dell'headset

È possibile abbinare l'headset a un massimo di 8 dispositivi.

Si possono connettere dispositivi **Bluetooth** che supportano:

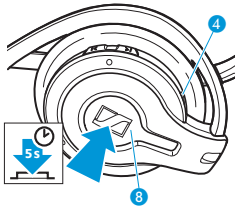
- il profilo A2DP, ad esempio un telefono cellulare, un lettore MP3 o un computer portatile (Windows Vista con ultimo aggiornamento in data aprile 2007 o Mac OS X Leopard)
- il profilo HFP o HSP, ad esempio telefoni cellulari

Dopo averlo abbinato a un dispositivo **Bluetooth**, l'headset si connette automaticamente all'ultimo dispositivo **Bluetooth** abbinato ogni volta che questo dispositivo e l'headset si individuano l'un l'altro.

Accoppiamento ad un telefono cellulare

Prima di effettuare l'abbinamento a un telefono cellulare, è necessario assicurarsi:

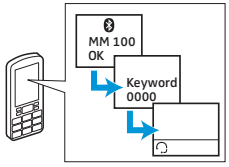
- che la batteria dell'headset sia stata caricata come descritto nella sezione "Caricamento della batteria dell'headset" a pagina 7,
- che il telefono cellulare in uso sia acceso e che la relativa visibilità **Bluetooth** sia abilitata,
- che l'headset sia spento e posizionato nelle vicinanze del telefono cellulare (a circa 20 cm).



Per accedere alla modalità di abbinamento:

- Tenere premuto il pulsante Play/Pausa 8 per 5 secondi.
  Il LED 4 lampeggia alternativamente in rosso e in blu per indicare che l'headset è in modalità di abbinamento.

Se l'headset è già acceso e si trova in modalità stand-by o inattiva, è possibile accedere alla modalità di abbinamento tenendo premuto il pulsante Succ. 3 o Prev. 2 per 5 secondi.



- Quando l'headset viene rilevato dal telefono cellulare, selezionare «MM 100» ed effettuare la connessione.
  Quando viene stabilita la connessione **Bluetooth**, l'headset è identificato come «MM 100» sul display del telefono cellulare.
- Quando il cellulare richiede una password, immettere quattro zeri («0000»).
  Se l'abbinamento è stato eseguito in maniera corretta, il LED 4 lampeggia lentamente in blu.

Alcuni telefoni cellulari richiedono un ulteriore passaggio per la connessione all'headset. Per maggiori dettagli, consultare il manuale del telefono cellulare in uso.
Una volta abbinati, la maggior parte dei telefoni cellulari è in grado di trasferire automaticamente l'audio all'headset e mostrare inoltre un simbolo headset sul proprio display.

Abbinamento non eseguito

Se l'abbinamento non riesce entro 60 secondi, l'headset torna nuovamente alla modalità inattiva.

- Avviare quindi sul telefono cellulare una ricerca dei dispositivi **Bluetooth** (consultare il manuale del telefono cellulare in uso) e seguire le istruzioni eventualmente visualizzate sul display del cellulare.

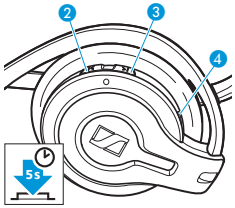
Abbinamento ad altri dispositivi audio Bluetooth

Se si desidera abbinare l'headset ad altri dispositivi **Bluetooth**, quali lettori MP3 o computer portatili, è opportuno consultare il manuale del dispositivo audio **Bluetooth** in oggetto.

Abbinamento multiplo

MM 100 può essere abbinato contemporaneamente a 2 dispositivi, uno che supporta il profilo HF/HS e uno che supporta il profilo A2DP, ad esempio un telefono cellulare e un lettore MP3.

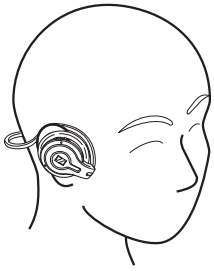
- Abbinare MM 100 a uno dei dispositivi (vedere "Abbinamento dell'headset" a pagina 9). Se MM 100 è abbinato unicamente come dispositivo HFP/HSP o A2DP, è possibile abbinarlo a un dispositivo **Bluetooth** secondario.



- Con l'headset in modalità stand-by (cioè, nessuna chiamata attiva e nessuno streaming musicale), tenere premuto il pulsante Succ. 3 o Prec. 2 per 5 secondi.
  Il LED 4 lampeggia alternativamente in rosso e in blu per indicare che l'headset è in modalità abbinamento e pronto ad abbinarsi al dispositivi secondario.
- Attenersi ai passaggi descritti nella sezione "Accoppiamento ad un telefono cellulare" a pagina 9 o nel manuale degli altri dispositivi.

Utilizzo di MM 100

Come indossare l'headset



ATTENZIONE! **Pericolo di incidenti!**

L'headset può diminuire la soglia di attenzione.

- Non indossare l'headset in un ambiente che richiede un'attenzione particolare (ad esempio, durante la guida o in caso di lavori particolari).

- Indossare l'headset come mostrato nella figura.

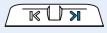
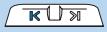
Ascolto della musica

ATTENZIONE! Pericolo di danni all'udito a causa di volume troppo elevato!

L'ascolto con volume troppo elevato per periodi di tempo prolungati può provocare danni permanenti all'udito. Si consiglia quindi di proteggere l'udito. L'headset Sennheiser emette un audio ottimale anche a volume basso.

▶ Impostare il volume a un livello medio.

Se il dispositivo **Bluetooth** supporta il profilo AVRCP, è possibile utilizzare il lettore audio attraverso un telecomando.

Per ...	Premere
avviare la riproduzione	
interrompere la riproduzione	
passare alla traccia successiva nell'elenco brani	
passare alla traccia precedente nell'elenco brani	

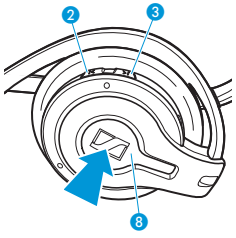
Se il dispositivo **Bluetooth** non supporta il profilo AVRCP:

▶ È necessario eseguire le funzioni suddette con il software del lettore audio o con il dispositivo **Bluetooth**.

Effettuare una chiamata

A condizione che l'headset sia acceso, abbinato e all'interno della portata di un telefono cellulare (vedere a pagina 9), è possibile accettare ed effettuare chiamate con MM 100. Quando si riceve una chiamata mentre si sta ascoltando la musica, la riproduzione di quest'ultima si interrompe e riprende dopo che la chiamata è terminata.

Ricezione di una chiamata da telefono cellulare



Quando si riceve una chiamata attraverso il telefono cellulare, l'headset emette una suoneria. Se il telefono cellulare è impostato sulla suoneria silenziosa o con vibrazione, non si sente alcun tono nell'headset.

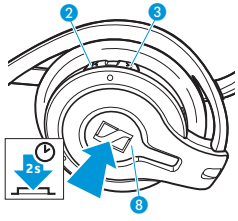
▶ Premere il pulsante Play/Pausa 8.

Oppure

▶ Premere il pulsante Succ. 3 o Prec. 2.
L'headset emette un tono di conferma crescente. La riproduzione dell'audio viene automaticamente interrotta.

▶ Iniziare la conversazione.

Rifiuto di una chiamata

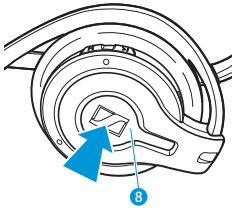


▶ Tenere premuto il pulsante Play/Pausa 8 per 2 secondi.

Oppure

▶ Tenere premuto il pulsante Succ. 3 o Prec. 2 per 2 secondi.
L'headset emette un tono di conferma decrescente. La suoneria si interrompe. A seconda delle impostazioni del telefono cellulare o del dispositivo **Bluetooth**, la chiamata viene rifiutata o trasferita a una segreteria telefonica.

Conclusione di una chiamata



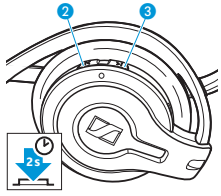
- Premere il pulsante Play/Pausa 8 durante la chiamata. L'headset emette un tono di conferma decrescente. Se è stata interrota una riproduzione musicale nel momento in cui è stata accettata la chiamata, questa riprende automaticamente.
- Consultare il manuale del telefono cellulare per verificare se esso termina automaticamente la chiamata oppure se è necessario terminarla manualmente.

Effettuare una chiamata

Se si effettua una chiamata dal telefono cellulare, qualunque riproduzione musicale viene interrotta. L'headset emette un tono di conferma crescente.

- Digitare il numero sul telefono cellulare.

Ricomposizione dell'ultimo numero*/Chiamata vocale*



La ricomposizione dell'ultimo numero digitato è possibile solo con alcuni telefoni cellulari o dispositivi **Bluetooth**. Consultare a tale proposito il manuale del telefono cellulare o del dispositivo **Bluetooth** in uso.

- Tenere premuto il pulsante Succ. 3 per 2 secondi.
  L'headset emette due toni crescenti.
  Viene ricomposto l'ultimo numero digitato.

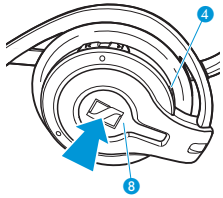
*Questa funzione deve essere supportata dal telefono cellulare in uso.

È necessario che la funzione di chiamata vocale sia supportata dal telefono cellulare o dispositivo **Bluetooth**, che a sua volta deve supportare il profilo HFP, e che tale funzioni risulti attivata.

- Tenere premuto il pulsante Prec. 2 per 2 secondi. L'headset emette due toni crescenti.
- Pronunciare il nome della persona inserita nella rubrica del telefono cellulare.
  Il telefono cellulare o il dispositivo **Bluetooth** compongono automaticamente il numero corrispondente. Se la ricomposizione o la chiamata vocale vengono eseguite in maniera corretta, si sentono due toni crescenti nell'headset.
- Iniziare la conversazione.

Se invece queste due funzioni non vengono eseguite, (ad esempio perché l'ultimo numero composto non è memorizzato nel telefono oppure il destinatario rifiuta la chiamata o non è raggiungibile), si sentono due toni decrescenti nell'headset.

Interruzione della ricomposizione o della chiamata vocale*



- Per interrompere la ricomposizione o la chiamata vocale, premere il pulsante Play/Pausa 8.
  L'headset emette due toni decrescenti. Viene così interrotta la ricomposizione o la chiamata vocale.

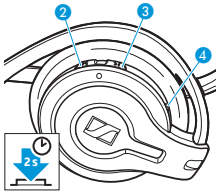
*Questa funzione deve essere supportata dal telefono cellulare in uso.

Trasferimento di una chiamata in corso dal telefono cellulare all'headset*

- Consultare il manuale del telefono cellulare per verificare le modalità di trasferimento dell'audio della chiamata dal telefono cellulare all'headset.

*Questa funzione deve essere supportata dal telefono cellulare in uso.

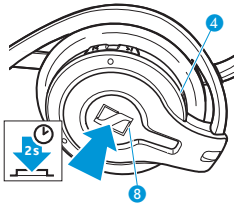
Trasferimento di una chiamata in corso dall'headset al telefono cellulare*



▶ Tenere premuto il pulsante Succ. 3 o Prec. 2 per 2 secondi.
L'headset emette un tono di conferma basso. L'audio della chiamata viene trasferito al telefono cellulare.

*Questa funzione deve essere supportata dal telefono cellulare in uso.

Silenziamento e disattivazione del silenziamento del microfono dell'headset



Per silenziare il microfono dell'headset durante una chiamata:

▶ Tenere premuto il pulsante Play/Pausa 8 per 2 secondi.
L'headset emette due toni di conferma bassi ogni 4 secondi mentre il microfono è silenziato.

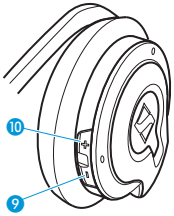
Per disattivare il silenziamento del microfono dell'headset:

▶ Tenere premuto il pulsante Play/Pausa 8 per 2 secondi.
L'headset emette una sequenza di toni di conferma bassi. Il microfono funziona come di consueto.

Regolazione del volume

L'headset dispone di 3 diverse impostazioni di volume indipendenti l'una dall'altra:

1. Il volume audio può essere modificato mentre l'headset è in fase di riproduzione audio.
2. Il volume dell'altro dispositivo può essere modificato non appena termina una telefonata.
3. Il volume della suoneria dell'headset può essere modificato:
   – quando il telefono cellulare squilla
   – o quando la riproduzione audio è in pausa.
   Dopo aver modificato il volume della suoneria dell'headset, la suoneria viene emessa una volta utilizzando il volume impostato.



Il volume può essere regolato su 12 livelli. Quando si raggiunge il volume minimo o massimo, l'headset emette una sequenza di toni alti.

▶ Per aumentare il volume gradualmente, premere il pulsante Volume + 10.

▶ Per diminuire il volume gradualmente, premere il pulsante Volume – 9.

▶ Per modificare il volume in maniera continua, tenere premuto uno dei due pulsanti volume a seconda dei casi.

Superamento della portata di trasmissione

L'esecuzione di telefonate e la riproduzione audio è possibile unicamente nella portata **Bluetooth** del telefono cellulare o del dispositivo **Bluetooth** rispettivamente. La portata di trasmissione dipende principalmente dalle condizioni ambientali, come spessore e composizione delle pareti. Con visibilità libera, la portata di trasmissione della maggior parte dei telefoni cellulari o dispositivi **Bluetooth** raggiunge i 10 m.

Se l'headset esce dal raggio di trasmissione del telefono cellulare o del dispositivo **Bluetooth**:

- La qualità dell'audio peggiora prima che la comunicazione venga definitivamente interrotta.
- Il telefono cellulare o il dispositivo **Bluetooth** visualizza la perdita del collegamento.
- Consultare il manuale del telefono cellulare o dispositivo **Bluetooth** per verificare se la chiamata viene trasferita al telefono cellulare o al dispositivo **Bluetooth** automaticamente o se viene richiesta una conferma.

Se si verifica una perdita di connessione, l'headset emette una sequenza di toni decrescenti.

In base alla connessione mantenuta, l'headset passa in modalità inattiva (nessuna connessione mantenuta), in modalità stand-by (connessione mantenuta HFP/HSP) o in modalità streaming (connessione mantenuta A2DP).

Pulizia e manutenzione di MM 100

ATTENZIONE!

I liquidi possono danneggiare il sistema elettronico dei dispositivi!

I liquidi possono penetrare nell'involucro dei dispositivi e provocare un cortocircuito e danni al sistema elettronico.

- ▶ Tenere il dispositivo lontano da ogni tipo di liquidi.
- ▶ Non utilizzare solventi o detergenti.

Pulizia dell'headset

- ▶ Utilizzare esclusivamente un panno asciutto. Non utilizzare liquidi, solventi o detergenti.

Conservazione dell'headset

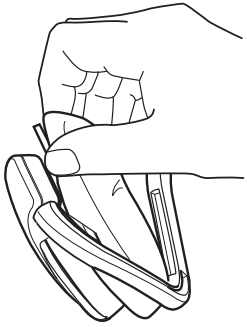
Se non si utilizza l'headset per periodi di tempo prolungati:

- ▶ Caricare la batteria ricaricabile ogni 6 mesi per circa 1 ora.
- ▶ Conservare l'headset in un ambiente pulito e asciutto.

Sostituzione dei cuscinetti auricolari

Per motivi di igiene, è necessario sostituire saltuariamente i cuscinetti auricolari. Cuscinetti auricolari di ricambio sono disponibili presso il rivenditore Sennheiser Communications di competenza. Le cuffie sono già dotate di un paio di cuscinetti auricolari.

- ▶ Rimuovere con cautela i cuscinetti auricolari dalle cuffie.
- ▶ Montare i nuovi cuscinetti auricolari sulle cuffie.



Accessori

I seguenti accessori MM 100 sono disponibili presso i rivenditori specializzati:

N. art.	Accessorio/Parte di ricambio
504114	Cuscinetti auricolari di ricambio HZP 16, 1 paio
502309	Cavo di carica USB
502310	Alimentatore, versione UE, per l'uso con cavo di ricarica USB (502309)
502311	Alimentatore, versione UK, per l'uso con cavo di ricarica USB (502309)
502312	Alimentatore, versione US, per l'uso con cavo di ricarica USB (502309)
502313	Caricabatterie per auto, per l'uso con cavo di ricarica USB (502309)

Specifiche

MM 100

Dimensioni	115 x 50 x 145 mm (L x A x P)
Peso	circa 54 g
Tempo di ascolto	fino a 7,5 ore
Tempo di conversazione	fino a 9 ore
Tempo di carica	al primo utilizzo: 3 ore per utilizzi successivi: 2,5 ore
Portata	10 m
Tipo di altoparlante	dinamico, magnete al neodimio
Tipo di microfono	microfono a elettrete omnidirezionale
Temperatura di funzionamento	10 °C a +40 °C
Temperatura di immagazzinamento	10 °C a +70 °C

Alimentatore MM 100

Tensione d'ingresso nominale	da 100 a 240 V~
Corrente d'ingresso nominale	max. 0.2 A
Frequenza di rete	da 50 a 60 Hz
Tensione nominale d'uscita	5 V ⎓
Corrente nominale d'uscita	max. 150 mA
Temperatura di funzionamento	0 °C a +45 °C
Temperatura di immagazzinamento	da −40 °C a +85 °C
Umidità relativa	da 20 a 90 %
Peso	circa 75 g

Bluetooth

Bluetooth®	versione 2.0 + EDR
Portata	fino a 10 m
Frequenza di trasmissione	2,4 GHz
Protocolli	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Codec	SBC

Dichiarazioni del costruttore

Condizioni di garanzia

Per questo prodotto Sennheiser Communications A/S offre una garanzia di 24 mesi.
Le prestazioni di garanzia attualmente valide possono essere consultate sul sito Internet www.sennheiser.com o richieste al rivenditore Sennheiser di competenza.

Dichiarazione di conformità CE

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti delle Direttive 1999/5/CE, 89/336/CE o 73/23/CE.
Prima di mettere in servizio l'apparecchio, osservare le prescrizioni di legge vigenti nel paese d'utilizzo.

Batterie o batterie ricaricabili

Le batterie monouso e quelle ricaricabili fornite in dotazione possono essere riciclate. È necessario smaltirle in appositi contenitori per rifiuti speciali oppure restituirle al rivenditore specializzato. Ai fini della tutela ambientale, è importante smaltire unicamente le batterie esaurite.

Dichiarazione WEEE

Questo prodotto Sennheiser Communications è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di qualità, riciclabili e riutilizzabili. Questo simbolo significa che al termine del ciclo di vita, i dispositivi elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.
Smaltire il prodotto presso un punto di raccolta locale o un apposito centro di riciclaggio. In questo modo si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

Marchi di fabbrica

Sennheiser è un marchio registrato di Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.
Bluetooth® e il relativo logo sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

Índice

Información de seguridad importante 1
Volumen de suministro 3
Características del MM 100 3
Elementos de manejo 4
Descripción general de los pictogramas 4
Descripción general de los botones 5
Indicaciones LED 6
Puesta en marcha del MM 100 7
Cargar la batería del headset 7
Encender el headset 8
Establecer conexiones Bluetooth 8
Apagar el headset 9
Sincronizar el headset 9
Usar el MM 100 11
Llevar puesto el headset 11
Escuchar música 11
Llamadas 11
Silenciar/activar el micrófono del headset 13
Cambiar el volumen 13
En caso de encontrarse fuera del rango de transmisión 14
Limpieza y mantenimiento del MM 100 14
Accesorios 15
Especificaciones 15
Declaraciones del fabricante 16

Información de seguridad importante

El MM 100 ha sido fabricado con la tecnología más avanzada y de acuerdo con las normas de seguridad vigentes. No obstante, el incumplimiento de las instrucciones de seguridad generales que se exponen a continuación puede conllevar un riesgo de desperfectos en el equipo.

- Lea este manual de instrucciones.
- Siga todas las instrucciones.
- Facilite el acceso a este manual a cualquier usuario en todo momento. Incluya siempre este manual de instrucciones cuando transfiera el MM 100 a terceros.

Instrucciones generales

- Nunca desmonte ni modifique los componentes del MM 100.
- La batería recargable integrada puede suponer un peligro de incendio o quemadura química si se manipula con negligencia. Por lo tanto, no desmonte, ni caliente por encima de 40 °C (104 °F), ni queme la batería recargable.
- Sennheiser Communications no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de la pérdida de conexión a causa de una batería agotada, de una batería vieja o por sobrepasar el rango de transmisión.

Antes de su utilización

- Use el MM 100 sólo en lugares secos, y mantenga las piezas pequeñas conductoras de electricidad y los líquidos alejados del MM 100 y de sus tomas de conexión.
- No exponga el MM 100 a temperaturas extremas. Las temperaturas normales de funcionamiento se sitúan entre 10 °C (50 °F) y 40 °C (104 °F).
- Guarde el headset en un entorno limpio y sin polvo.

Durante la carga

- No lleve puesto el headset durante la carga.
- Sennheiser Communications no se hace responsable de los daños en los dispositivos USB que no sean conformes con las especificaciones USB.

- El headset debe cargase con una fuente de alimentación Sennheiser Communications compatible, con el cargador de automóvil Sennheiser Communications, o con otros cargadores Sennheiser Communications compatibles.
- Nunca intente cargar baterías distintas a la del headset MM 100 utilizando la fuente de alimentación del MM 100 o el cargador de automóvil.

Durante el funcionamiento

- Evite escuchar niveles de volumen elevados durante períodos prolongados, ya que esto puede ocasionar daños permanentes en la audición.
- Respete la normativa de su país referente al uso de teléfonos móviles, auriculares y dispositivos «manos libres» durante la conducción. ¡Centre siempre su atención en conducir de manera segura!
- El equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se utiliza tal y como se indica en las instrucciones, puede ser causa de interferencias nocivas en las comunicaciones de radio. De todos modos, no existe garantía de que no vayan a producirse interferencias en una instalación particular.
- Utilice el headset dentro de un avión sólo donde esté permitida la transmisión inalámbrica **Bluetooth®**.
- El headset contiene imanes que generan campos magnéticos, que podrían causar interferencias peligrosas en marcapasos cardíacos y desfibriladores implantados. Mantenga el headset a una distancia mínima de 3 cm de marcapasos cardíacos o desfibriladores implantados.

Tras el período de utilización

- Elimine las baterías integradas de acuerdo con la normativa local. No las deseche como residuos domésticos.

Uso previsto

El MM 100 es un accesorio para teléfonos móviles o para cualquier dispositivo **Bluetooth** con un perfil de «manos libres» (HFP), un perfil de «auricular» (HSP), un perfil de distribución avanzada de audio (A2DP) o un perfil de control a distancia de audio/vídeo (AVRCP). Está ideado para la comunicación inalámbrica a través de la tecnología **Bluetooth** en entornos secos.

Se considera un uso inadecuado cuando el MM 100 se emplea:

- para cualquier aplicación no mencionada en este manual de instrucciones,
- en condiciones de funcionamiento que difieren de las descritas en este manual.

Instrucciones de seguridad para las baterías recargables de polímero de litio

El MM 100 cuenta con una batería recargable integrada de polímero de litio. Si se abusa de ellas o se utilizan mal, las baterías recargables pueden presentar fugas.

¡ADVERTENCIA!

En casos extremos, las baterías recargables pueden incluso plantear

- un peligro de calentamiento
- un peligro de incendio
- un peligro de explosión
- un peligro de humos y gases

Debe tener presente que Sennheiser Communications no acepta responsabilidad alguna por los daños provocados por el abuso o mala utilización de las baterías.

	Manténgalas fuera del alcance de los niños.		Cargue las baterías recargables sólo a temperatura ambiente, entre 10 °C/50 °F y 40 °C/104 °F.
	Cargue las baterías recargables sólo con los cargadores Sennheiser Communications adecuados.		No cargue la batería recargable si la unidad es claramente defectuosa.
	No las exponga a la humedad.		No las corte ni desmonte.
	No las cortocircuite.		Guarde las unidades/baterías recargables en un lugar fresco y seco a temperatura ambiente (aprox. 20 °C/68 °F).
	Cuando no se utilicen las baterías recargables durante largos períodos de tiempo, cárguelas regularmente (cada seis meses durante 1 hora aproximadamente).		No las caliente por encima de 40 °C/104 °F, p.ej., no las exponga a la luz solar ni las eche al fuego.
	Devuelva las unidades defectuosas, o las unidades con baterías recargables defectuosas, a su distribuidor especializado.		

Volumen de suministro

1 headset estéreo **Bluetooth** MM 100 con batería recargable integrada de polímero de litio
1 fuente de alimentación MM 100 (versión para UE/GB/EEUU)
1 cable de carga USB
1 manual de instrucciones

Características del MM 100

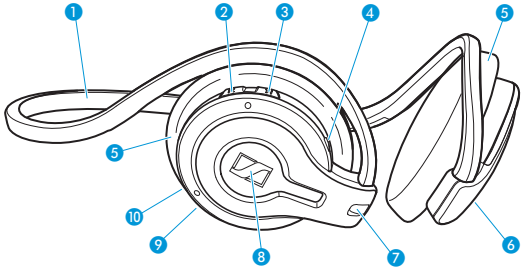
- Headset estéreo **Bluetooth**® A2DP con excelente calidad de sonido
- Excelente sonido estéreo
- Banda posterior cómoda y discreta
- 2 fuentes de sonido simultáneas, p.ej. reproductor de MP3 y teléfono móvil
- Control del reproductor de audio
  - play/pausa
  - salto a la pista siguiente/anterior*
- Control del teléfono móvil
  - responder/finalizar/rechazar
  - silenciar micrófono
  - transferir llamada*, remarcar*, marcación por voz*
- Duración de la batería
  - hasta 7,5 horas de música
  - hasta 9 horas de conversación
  - hasta 220 horas en espera

* Estas funciones deben ser compatibles con el teléfono móvil.

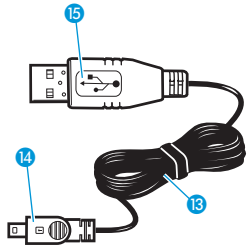
Bluetooth

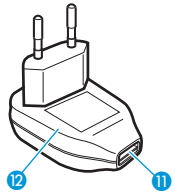
El MM 100 cumple con el estándar **Bluetooth** 2.0 + EDR. A través de su interfaz **Bluetooth**, puede conectarse a una amplia variedad de dispositivos con conectividad **Bluetooth**. La tecnología inalámbrica **Bluetooth** permite al MM 100 comunicarse con su dispositivo **Bluetooth** (p.ej., teléfono móvil, reproductor de MP3, PC o PDA) con un alcance máximo de 10 metros.
Además, el headset es compatible con todos los dispositivos **Bluetooth** 1.1 y 1.2 que sean compatibles con los perfiles de «manos libres» (HFP) «auricular» (HSP), o distribución avanzada de audio (A2DP)

Elementos de manejo



1. Banda posterior
2. Botón Prev. (Anterior)
3. Botón Next (Siguiente)
4. LED
5. Almohadillas (sustituibles)
6. Toma para la fuente de alimentación
7. Micrófono
8. Botón Play/Pausa
9. Botón para bajar el volumen
10. Botón para subir el volumen





11. Toma USB
12. Fuente de alimentación MM 100
13. Cable USB
14. Enchufe de carga
15. Conector USB

Descripción general de los pictogramas

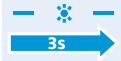
Significado de los pictogramas relacionados con la pulsación de un botón

Pictograma	Significado
	Pulsar brevemente este botón.
	Mantener pulsado este botón durante 5 segundos.

Significado de los pictogramas relacionados con el parpadeo del LED

Pictograma	Significado
	Este pictograma simboliza un parpadeo.
	Este pictograma simboliza una interrupción.
	Este pictograma simboliza un intervalo.

Ejemplos de algunos pictogramas utilizados a lo largo de este manual:

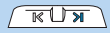
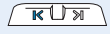
Pictograma	Significado
	El LED parpadea una vez cada 3 segundos.
	El LED parpadea 3 veces por segundo.
	El LED parpadea en una secuencia rítmica.
	El LED parpadea varias veces.

El pictograma «i»

¡Esta nota proporciona información importante!
Las notas marcadas con el pictograma «i» ofrecen información importante sobre el uso del headset.

Descripción general de los botones

Botón	Pulsar	Para ...	Página
		iniciar o detener una reproducción de audio, aceptar o finalizar una llamada, iniciar el modo búsqueda	11 11 8
		encender/apagar, rechazar una llamada, silenciar/activar el micrófono	8, 12 13
		entrar en el modo sincronización	9
		aumentar el volumen del timbre o del audio en 1 nivel	13
		aumentar el volumen del timbre o del audio de forma continua	13
		reducir el volumen del timbre o del audio en 1 nivel	13
		reducir el volumen del timbre o del audio de forma continua	13

Botón	Pulsar	Para ...	Página
		avanzar*/aceptar llamada	11/12
		rechazar una llamada remarcar*, transferir llamadas entre el headset y el teléfono móvil*	12 12, 13
		entrar en el modo sincronización	9
		retroceder*/aceptar llamada	11/12
		rechazar una llamada transferir llamadas entre el headset y el teléfono móvil* marcación por voz*	12 13 12
		entrar en el modo sincronización	9

* Estas funciones deben ser compatibles con el teléfono móvil.

Indicaciones LED

Significado durante el funcionamiento

LED parpadeando	Significado durante el funcionamiento
azul y rojo	Modo sincronización
una vez cada 3 segundos	Modo en espera
destello lento cada 4 segundos	Modo streaming de audio
rápidamente (una vez por segundo)	Modo llamada activa
varias veces por segundo	Modo búsqueda
lentamente (una vez por segundo)	Modo inactivo

Para obtener una descripción más detallada de las indicaciones LED, consulte “Encender el headset“ en la página 8.

Tras la activación, el parpadeo en azul del LED indica que el estado de carga de la batería es correcto; si parpadea en rojo indica que la batería está baja. Cuando la batería está a punto de agotarse, todas las indicaciones aparecen en rojo.

Significado durante la carga

Color del LED	Significado durante la carga
rojo ○	Modo carga
azul* ●	Carga completa

* El LED se apaga tras 1 hora para ahorrar batería.

Puesta en marcha del MM 100

Cargar la batería del headset

La primera carga de la batería debe durar como mínimo 3 horas sin interrupción. Posteriormente, 2,5 horas serán suficientes para cargar por completo la batería.

Cuando cargue el MM 100, éste detendrá cualquier operación que esté realizando y pasará al modo carga.

Una batería completamente cargada permite un tiempo de reproducción de hasta 7,5 horas, o hasta 220 horas en espera.

Si la batería está a punto de agotarse:

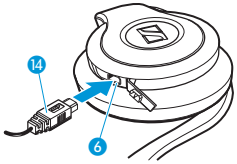
- Todas las indicaciones del LED 4 aparecerán en rojo.
- Se escuchará un aviso de batería baja (tres pitidos) en el headset.
- Dispone de varios minutos de reserva. Cuando la batería esté vacía, primero escuchará los tres pitidos de aviso y luego una secuencia descendente de tonos en el headset. El headset se apagará.

Para cargar la batería integrada del headset a través de la fuente de alimentación MM 100 12:

¡CUIDADO! **¡Peligro de lesiones!**

Llevar puesto el headset cuando se está cargando puede causar quemaduras y lesiones.

▶ No lleve puesto el headset durante la carga.



▶ Quítese el auricular y apáguelo (consulte la página 9).

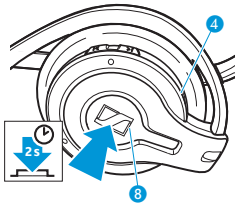
▶ Enchufe el conector de carga 14 en la toma para fuente de alimentación 6.

▶ Conecte la fuente de alimentación MM 100 a la red.

Durante la carga, el LED 4 se ilumina en rojo de forma continua. Cuando la carga se ha completado, el LED 4 pasar a lucir de color azul durante un máximo de 1 hora. Mientras el headset esté conectado a una toma de corriente, todos los botones operativos estarán bloqueados.

También puede cargar el MM 100 en un puerto USB utilizando el cable USB suministrado.

Encender el headset



Para encender el headset:

▶ Mantenga pulsado el botón Play/Pausa 8 durante 2 segundos.
Se escuchará un pitido ascendente de confirmación en el headset y el LED 4 indicará el modo operativo actual.

El parpadeo en azul del LED indica que el estado de carga de la batería es correcto; si parpadea en rojo indica que la batería está baja (consulte la página 6).

Modo búsqueda

El LED 4 parpadea varias veces por segundo:
El headset está sincronizado con uno o varios dispositivos **Bluetooth** e intenta conectarse con uno de estos dispositivos.

Modo inactivo

El LED 4 parpadea lentamente (una vez por segundo):
El headset está sincronizado con uno o varios dispositivos **Bluetooth**. Sin embargo, no existe ninguna conexión actual debido a que el dispositivo **Bluetooth** está apagado o fuera del rango.

Modo en espera

El LED 4 parpadea una vez cada 3 segundos:
El headset está sincronizado con uno o varios dispositivos **Bluetooth**. Sin embargo, no existe ninguna transmisión de audio ni una llamada activa.

Modo streaming de audio

El LED 4 emite destellos lentamente cada 4 segundos:
El headset está sincronizado con uno o varios dispositivos **Bluetooth**, se recibe un archivo de sonido a través de A2DP y luego se reproduce o se detiene.

Modo llamada activa

El LED 4 parpadea una vez por segundo:
El headset está sincronizado con uno o varios dispositivos **Bluetooth** y existe actualmente una llamada activa.

Modo sincronización

Si enciende el headset y mantiene pulsado el botón Play/Pausa 8 durante 5 segundos, éste entrará en modo sincronización (consulte "Sincronizar el headset" en la página 9).
El LED 4 parpadea alternativamente en rojo y azul durante 60 segundos como máximo:
El headset no está sincronizado todavía con ningún dispositivo **Bluetooth**. Sincronícelo tal y como se describe en el apartado "Sincronizar el headset" en la página 9.

Establecer conexiones Bluetooth

Si el MM 100 todavía no está sincronizado con ningún dispositivo, consulte "Sincronizar el headset" en la página 9.

¡CUIDADO! **¡Peligro de mal funcionamiento!**

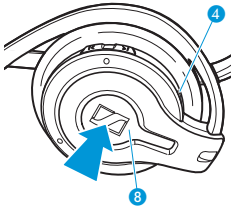
Las ondas de radio transmitidas pueden afectar al funcionamiento de dispositivos sensibles o sin protección.

▶ Utilice el headset dentro de un avión sólo donde esté permitida la transmisión inalámbrica **Bluetooth**.

Tras el encendido, el headset intenta conectar con el dispositivo **Bluetooth** al que se conectó la última vez. Si no se puede detectar este dispositivo, el headset pasará a modo inactivo.

Si no se puede establecer una conexión **Bluetooth** determinada, debido a que el dispositivo **Bluetooth** correspondiente está apagado o fuera del rango, usted puede restablecer la conexión manualmente de la siguiente manera:

- Desactive la visibilidad **Bluetooth** de todos los dispositivos **Bluetooth** cercanos, excepto del dispositivo **Bluetooth** al que desee conectarse.
- Pulse el botón Play/Pausa 8.
  El LED 4 parpadeará 3 veces por segundo para indicar que el headset se encuentra en modo búsqueda.
  Cuando el headset y el dispositivo **Bluetooth** se detecten entre sí, se establecerá la conexión. En el headset se escuchará un pitido agudo de confirmación.



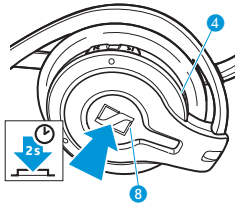
El headset guarda hasta 8 perfiles de conexión **Bluetooth** de los dispositivos **Bluetooth** con los que ha estado sincronizado. Si desea restablecer la conexión con un dispositivo con el que ha estado sincronizado el headset, esta conexión deberá establecerse desde dicho dispositivo (para obtener más detalles, consulte el manual del dispositivo **Bluetooth**). Antes de hacerlo, asegúrese de que el último dispositivo sincronizado está desconectado.

Apagar el headset

El headset se apaga automáticamente 60 minutos después de que haya finalizado la última conexión **Bluetooth** (modo inactivo).

Para apagar manualmente el headset:

- Mantenga pulsado el botón Play/Pausa 8 durante 2 segundos.
  Se escuchará un pitido descendente de confirmación en el headset y el LED 4 parpadeará dos veces en rojo, indicando que el headset está apagado.
  Cuando se apaga el headset, los ajustes de sincronización y volumen se guardan automáticamente.



Sincronizar el headset

Puede sincronizar el headset hasta con 8 dispositivos.

Los dispositivos **Bluetooth** son compatibles con:

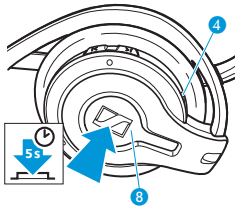
- el perfil avanzado de distribución de audio (A2DP), p.ej., un teléfono móvil con reproductor MP3, un reproductor de música portátil o un ordenador portátil (Windows Vista con actualización posterior a abril de 2007 o Mac OS X Leopard)
- el perfil de «manos libres» (HFP) o de «auriculares» (HSP), p.ej., teléfonos móviles

Una vez que ha sincronizado el headset con dispositivos **Bluetooth**, el headset se conecta automáticamente con el último dispositivo **Bluetooth** sincronizado cada vez que se detectan entre sí.

Sincronizar con un teléfono móvil

Antes de sincronizar con un teléfono móvil, asegúrese de que:

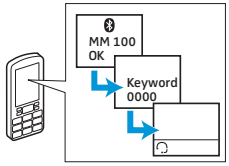
- la batería del headset se ha cargado de acuerdo con lo descrito en ‘‘Cargar la batería del headset’’ en la página 7,
- su teléfono móvil está encendido y que la visibilidad **Bluetooth** está habilitada,
- el headset está apagado y colocado cerca del teléfono móvil (aproximadamente 20 centímetros o 7‘‘).



Para entrar en el modo sincronización:

- Mantenga pulsado el botón Play/Pausa 8 durante 5 segundos.
  El LED 4 parpadea alternativamente en rojo y azul, indicando que el headset se encuentra en modo sincronización.

Si el headset ya está encendido y se encuentra en modo en espera o inactivo, usted puede entrar en el modo sincronización manteniendo pulsado el botón Next (Siguiente) 3 o el botón Prev. (Anterior) 2 durante 5 segundos.



- Una vez que el teléfono móvil detecte el headset, seleccione «MM 100» y conecte.
  Cuando la conexión **Bluetooth** se establece con éxito, el headset queda identificado como «MM 100» en la pantalla del teléfono móvil.
- Cuando el teléfono móvil solicite una contraseña, introduzca 4 ceros («0000»).
  Si la sincronización ha tenido éxito, el LED 4 parpadeará lentamente en azul.

Algunos teléfonos móviles requieren un paso adicional para conectarse al headset. Para obtener más detalles, consulte el manual del teléfono móvil.
Una vez sincronizados, la mayoría de teléfonos móviles pueden transferir el audio automáticamente al headset y, además, mostrar un símbolo de auriculares en su pantalla.

Sincronización fallida

Si no es posible realizar la sincronización en 60 segundos, el headset volverá al modo inactivo.

- En el teléfono móvil, inicie una búsqueda de dispositivos **Bluetooth** (consulte el manual de su teléfono móvil) y siga las instrucciones que aparezcan en pantalla.

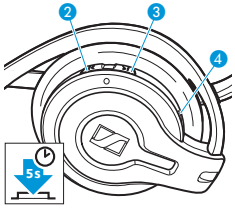
Sincronizar con otros dispositivos de audio Bluetooth

Si desea sincronizar el headset con otros dispositivos **Bluetooth**, como reproductores de música portátiles u ordenadores portátiles, consulte el manual del dispositivo de audio **Bluetooth** correspondiente.

Multi-sincronización

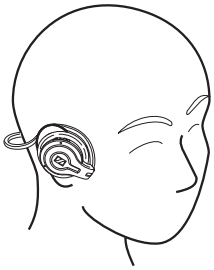
El MM 100 puede sincronizarse simultáneamente con dos dispositivos, uno de ellos compatible con el perfil HF/HS, y otro con el perfil A2DP, p.ej., un teléfono móvil y un reproductor de MP3.

- Sincronice el MM 100 con uno de los dispositivos (consulte "Sincronizar el headset" en la página 9). Si el MM 100 sólo se sincroniza como dispositivo HFP/HSP o A2DP, podrá sincronizarlo con un dispositivo **Bluetooth** secundario.
- Cuando el headset se encuentre en modo en espera (es decir, sin llamada activa o streaming de audio alguno), mantenga pulsado el botón Next (Siguiente) 3 o el botón Prev. (Anterior) 2 durante 5 segundos.
  El LED 4 parpadea alternativamente en rojo y azul, indicando que el headset se encuentra en modo sincronización y listo para sincronizar el dispositivo secundario.
- Siga los pasos descritos en "Sincronizar con un teléfono móvil" en la página 9, o los pasos descritos en el manual de cualquier otro dispositivo.



Usar el MM 100

Llevar puesto el headset



¡CUIDADO! **¡Peligro de accidentes!**

El headset puede distraer su atención.

▶ ¡No lleve puesto el headset en entornos que requieran su atención (p.ej., durante la conducción o cuando realice trabajos que requieran concentración)!

▶ Colóquese el headset como se indica en la ilustración.

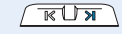
Escuchar música

¡CUIDADO! **¡Posibilidad de daños en la audición debido a volúmenes altos!**

Escuchar niveles elevados de volumen durante períodos prolongados puede ocasionar deficiencias permanentes en la audición. Proteja su audición. Los headsets Sennheiser también suenan extraordinariamente bien a bajo volumen.

▶ Ajuste el volumen a un nivel medio.

Si su dispositivo **Bluetooth** es compatible con el perfil de control a distancia de audio/vídeo (AVRCP), podrá manejar el reproductor de audio a través de un mando a distancia.

Para ...	Pulse
iniciar la reproducción	
detener la reproducción	
saltar a la siguiente pista de la lista de reproducción/carpeta	
saltar a la pista anterior de la lista de reproducción/carpeta	

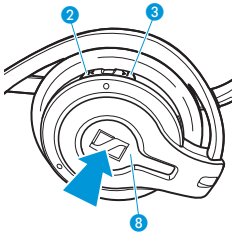
Si su dispositivo **Bluetooth** no es compatible con el perfil de control a distancia de audio/vídeo (AVRCP):

▶ Tendrá que manejar las funciones de play (reproducción), pause (pausa), stop (parada) y skip (salto) a través del software del reproductor de audio de su dispositivo **Bluetooth**.

Llamadas

Siempre que el headset esté encendido, sincronizado y dentro del rango de transmisión de un teléfono móvil (consulte la página 9), usted podrá aceptar y realizar llamadas con el MM 100. Si recibe una llamada mientras está escuchando música, ésta se detendrá automáticamente, reanudándose la reproducción una vez finalizada la llamada.

Aceptar una llamada del teléfono móvil



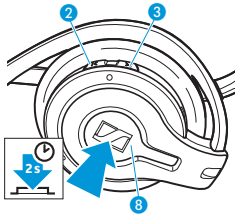
Cuando reciba una llamada a través de su teléfono móvil, escuchará un tono de llamada en el headset. Si el teléfono móvil está ajustado a modo silencioso o vibración, no escuchará ningún tono de llamada en el headset.

- Pulse el botón Play/Pausa 8.

O

- Pulse el botón Next (Siguiente) 3 o Prev. (Anterior) 2.
  En el headset se escuchará un pitido ascendente de confirmación. El streaming de audio se detendrá automáticamente.
- Empiece a hablar.

Rechazar una llamada

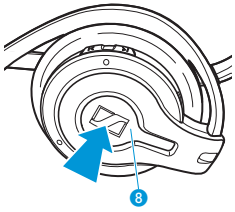


- Mantenga pulsado el botón Play/Pausa 8 durante 2 segundos.

O

- Mantenga pulsado el botón Next (Siguiente) 3 o Prev. (Anterior) 2 durante 2 segundos.
  En el headset se escuchará un pitido descendente de confirmación. El timbre de llamada dejará de sonar. Dependiendo de los ajustes del teléfono móvil o del dispositivo **Bluetooth**, la llamada será rechazada o transferida a un buzón de voz.

Finalizar una llamada



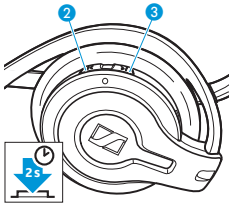
- Durante la llamada, pulse el botón Play/Pausa 8. En el headset se escuchará un pitido descendente de confirmación. Si quedó pausado algún streaming de audio cuando se aceptó la llamada, se reanudará automáticamente.
- En el manual de su teléfono móvil podrá consultar si su teléfono móvil finaliza la llamada automáticamente o si debe finalizarla usted manualmente.

Realizar una llamada

Si realiza una llamada desde su teléfono móvil, cualquier reproducción de música quedara detenida. En el headset se escuchará un pitido ascendente de confirmación.

- Marque el número en su teléfono móvil.

Rellamada al último número marcado*/Marcación por voz*



La rellamada al último número marcado sólo es posible con determinados teléfonos móviles o dispositivos **Bluetooth**. Consulte el manual de su teléfono móvil o del dispositivo **Bluetooth**.

- Mantenga pulsado el botón Next (Siguiente) 3 durante 2 segundos.
  En el headset se escucharán dos pitidos ascendentes.
  Se vuelve a marcar el último número marcado.

* Esta función debe ser compatible con el teléfono móvil.

La función de marcación por voz debe ser compatible con su teléfono móvil o con el dispositivo **Bluetooth**, ambos con soporte para HFP, y estar activada.

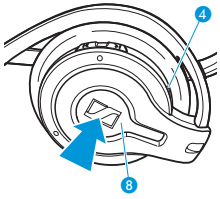
- Mantenga pulsado el botón Prev. (Anterior) 2 durante 2 segundos. En el headset se escucharán dos pitidos ascendentes.

▶ Pronuncie el nombre del interlocutor que grabó en el teléfono.
El teléfono móvil o el dispositivo **Bluetooth** marcará el número correspondiente de forma automática. Si la rellamada o la marcación por voz tiene éxito, en el headset se escucharán dos pitidos ascendentes.

▶ Empiece a hablar.

Si la rellamada o la marcación por voz falla (p.ej., debido a que no hay guardado en el teléfono ningún número marcado, a que la llamada ha sido rechazada por el interlocutor o a que no se puede contactar con el interlocutor), en el headset se escucharán dos pitidos descendentes.

Detener la rellamada o la marcación por voz*



▶ Para detener la marcación durante un intento de rellamada o de marcación por voz, pulse el botón Play/Pausa 8.
En el headset se escucharán dos pitidos descendentes. A continuación finalizará la rellamada o la marcación por voz.

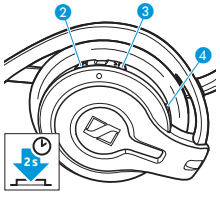
* Esta función debe ser compatible con el teléfono móvil.

Transferir una llamada activa desde el teléfono móvil al headset*

▶ Consulte el manual de su teléfono móvil para obtener información sobre cómo transferir el audio de la llamada desde su teléfono móvil al headset.

* Esta función debe ser compatible con el teléfono móvil.

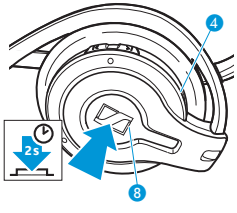
Transferir una llamada activa desde el headset al teléfono móvil*



▶ Mantenga pulsado el botón Next (Siguiente) 3 o el botón Prev. (Anterior) 2 durante 2 segundos.
En el headset se escuchará un pitido bajo de confirmación. El audio de la llamada se transfiere al teléfono móvil.

* Esta función debe ser compatible con el teléfono móvil.

Silenciar/activar el micrófono del headset



Para silenciar el micrófono del headset durante una llamada:

▶ Mantenga pulsado el botón Play/Pausa 8 durante 2 segundos.
En el headset se escucharán dos pitidos tenues de indicación de silencio cada 4 segundos mientras el micrófono esté silenciado.

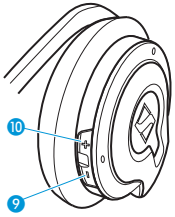
Para activar el micrófono del headset:

▶ Mantenga pulsado el botón Play/Pausa 8 durante 2 segundos.
En el headset se escuchará una secuencia de pitidos tenues de confirmación. El micrófono funciona de la forma habitual.

Cambiar el volumen

El headset puede manejar 3 ajustes de volumen diferentes e independientes entre sí:

1. El volumen de audio puede cambiarse mientras se utiliza el headset.
2. El volumen del interlocutor se puede modificar durante una llamada telefónica.



3. El volumen del tono de llamada del headset puede cambiarse:
   – cuando suena el móvil
   – o cuando se detiene la reproducción de audio.

   Una vez modificado el volumen del tono de llamada del headset, se escuchará una vez al nivel de volumen ajustado.

Los volúmenes se pueden ajustar en 12 niveles. Cuando se alcance el volumen mínimo o máximo, en el headset se escuchará una secuencia de pitidos agudos.

▶ Para aumentar el volumen nivel a nivel, pulse el botón de subir volumen 10.

▶ Para reducir el volumen nivel a nivel, pulse el botón de bajar volumen 9.

▶ Para cambiar el volumen de forma continua, mantenga pulsado el botón de volumen correspondiente.

En caso de encontrarse fuera del rango de transmisión

La realización de llamadas y el streaming de audio sólo son posibles dentro del rango de transmisión **Bluetooth** del teléfono móvil o del dispositivo **Bluetooth**, respectivamente. El rango de transmisión depende en gran medida de las condiciones del entorno, tales como el grosor de las paredes, su composición, etc. Con una línea visual libre, el rango de transmisión de la mayoría de teléfonos móviles o dispositivos **Bluetooth** llega a los 10 metros.

Si el headset se sale del rango de transmisión del teléfono móvil o dispositivo **Bluetooth**:

- La calidad del sonido se deteriora antes de que la conexión se interrumpa por completo.
- Su teléfono móvil o su dispositivo **Bluetooth** indica la pérdida de conexión.
- Consulte el manual de su teléfono móvil o de su dispositivo **Bluetooth** para averiguar si la llamada se transfiere automáticamente al teléfono móvil o dispositivo **Bluetooth** o si se requiere una confirmación para hacerlo.

Cuando pierde la conexión, en el headset se escucha una secuencia de pitidos descendentes.

En función de la conexión mantenida, el headset pasará a modo inactivo (sin conexión), a modo en espera (conexión HFP/HSP) o a modo streaming (conexión A2DP).

Limpieza y mantenimiento del MM 100

¡CUIDADO! **¡Los líquidos pueden dañar los componentes electrónicos del dispositivo!**

La entrada de líquidos en la carcasa del dispositivo puede provocar un cortocircuito y daños en la electrónica.

▶ Mantenga alejado el dispositivo de cualquier líquido.

▶ No utilice disolventes ni agentes limpiadores.

Limpieza del headset

▶ Utilice sólo un paño seco. No utilice líquidos, disolventes o agentes limpiadores.

Almacenamiento del headset

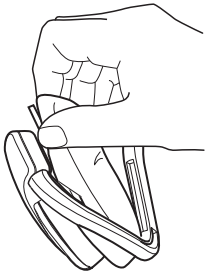
Si no va a utilizar el headset durante períodos prolongados de tiempo:

▶ Cargue la batería recargable integrada cada 6 meses durante aproximadamente 1 hora.

▶ Guarde el headset en un entorno limpio y seco.

Sustitución de las almohadillas

Por motivos de higiene, las almohadillas deben sustituirse periódicamente. En su distribuidor Sennheiser Communications podrá adquirir almohadillas de repuesto. En los auriculares siempre van montadas un par de almohadillas.



- ▶ Retire con cuidado las almohadillas de los auriculares.
- ▶ Coloque las nuevas almohadillas en los auriculares.

Accesorios

Su distribuidor especializado puede proporcionarle los siguientes accesorios MM 100:

№ Cat.	Accesorio/pieza de repuesto
504114	HZP 16 almohadillas de repuesto, 1 par
502309	Cable de carga USB
502310	Fuente de alimentación, versión para la UE, para su uso con el cable de carga USB (502309)
502311	Fuente de alimentación, versión para GB, para su uso con el cable de carga USB (502309)
502312	Fuente de alimentación, versión para EEUU, para su uso con el cable de carga USB (502309)
502313	Cargador de automóvil, para su uso con el cable de carga USB (502309)

Especificaciones

MM 100

Dimensiones	115 x 50 x 145 mm (An x Al x P)
Peso	aprox. 54 g
Tiempo de escucha	hasta 7,5 horas
Tiempo de conversación	hasta 9 horas
Tiempo de carga	antes del primer uso: 3 horas posteriormente: 2,5 horas
Alcance	10 m
Tipo de altavoz	dinámico, imán de neodimio
Tipo de micrófono	electret omnidireccional
Rango de temperaturas de funcionamiento	10 °C a +40 °C
Rango de temperaturas de almacenamiento	10 °C a +70 °C

Fuente de alimentación MM 100

Tensión de entrada nominal	100 a 240 V~
Corriente de entrada nominal	máx. 0,2 A
Frecuencia de red	50 a 60 Hz
Tensión de salida nominal	5 V ⎓
Corriente de salida nominal	máx. 150 mA
Rango de temperaturas de funcionamiento	0 °C a +45 °C
Rango de temperaturas de almacenamiento	–40 °C a +85 °C
Humedad relativa	20 a 90 %
Peso	aprox. 75 g

Bluetooth

Bluetooth®	versión 2.0 + EDR
Alcance	hasta 10 m
Frecuencia de transmisión	2,4 GHz
Protocolos	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Códec	SBC

Declaraciones del fabricante

Normativa de la garantía

Sennheiser Communications A/S ofrece una garantía de 24 meses para este producto.
Para conocer las condiciones de garantía vigentes, visite nuestra página web www.sennheiser.com o póngase en contacto con su distribuidor Sennheiser.

Declaración de conformidad CE

Este equipamiento cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las Directivas 1999/5/CE, 89/336/CE ó 73/23/CE.
Antes de poner en marcha el dispositivo, consulte la normativa específica de su país al respecto.

Pilas o baterías recargables

Las pilas o baterías recargables proporcionadas se pueden reciclar. Deséchelas como residuos especiales o devuélvalas a su distribuidor especializado. Para proteger el medio ambiente, deseche sólo baterías gastadas.

Declaración WEEE

Este producto de Sennheiser Communications ha sido desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y/o reutilizar. Este símbolo indica que el equipamiento eléctrico y electrónico debe eliminarse separado de los residuos normales al término de su vida útil.
Deseche este producto llevándolo al punto de recogida o centro de reciclaje local para este tipo de equipamiento. Esta acción contribuirá a proteger el medio ambiente en el que todos vivimos.

Marcas

Sennheiser es una marca registrada de Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.
La marca y logotipo **Bluetooth**® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Inhoud

Belangrijke veiligheidsinformatie 1
Wordt geleverd met 3
Eigenschappen van de MM 100 3
Bedieningselementen 4
Overzicht van de pictogrammen 4
Overzicht van de toetsen 5
LED-indicaties 6
De MM 100 in werking stellen 7
De accu van de headset opladen 7
De headset inschakelen 8
De Bluetooth-verbindingen opzetten 8
De headset uitschakelen 9
De headset koppelen 9
De MM 100 gebruiken 11
De headset dragen 11
Naar muziek luisteren 11
Bellen 11
Het geluid van de headsetmicrofoon onderdrukken/inschakelen (muting/unmuting) 13
Het volume veranderen 14
Indien u buiten het verbindingsbereik bent 14
De MM 100 schoonmaken en onderhouden 14
Toebehoren 15
Specificaties 15
Verklaringen van de fabrikant 16

Belangrijke veiligheidsinformatie

De MM 100 is geproduceerd overeenkomstig de erkende veiligheidstechnische regels en huidige stand van de technologie. Desondanks blijft het gevaar van beschadiging van de apparatuur bestaan indien de onderstaande algemene veiligheidsinstructies niet worden aangehouden.

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Volg alle aanwijzingen op.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plaats waar alle gebruikers er te allen tijde gemakkelijk toegang tot hebben. Laat de MM 100 altijd vergezeld gaan van de gebruiksaanwijzing indien u het systeem doorverkoopt aan derden.

Algemene aanwijzingen

- Componenten van de MM 100 mogen nooit gedemonteerd of aangepast worden.
- De ingebouwde oplaadbare accu kan bij een onjuiste behandeling gevaar voor brand of chemische brandwonden veroorzaken. Op grond daarvan mag de accu niet gedemonteerd, tot boven 40°C (104°F) verhit of verbrand worden.
- Sennheiser Communications kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat doordat de verbinding wordt verbroken door een lege accu, een oude accu of het verlaten van het verbindingsbereik.

Voor ingebruikname

- Gebruik de MM 100 alleen in droge ruimten en zorg ervoor dat vloeistoffen en kleine, elektrisch geleidende voorwerpen uit de buurt van de MM 100 en de bijbehorende verbindingsstekkers worden gehouden.
- Stel de MM 100 niet bloot aan extreme temperaturen. Normale bedrijfstemperaturen zijn 10°C (50°F) tot 40°C (104°F).
- Bewaar de headset in een schone, stofvrije omgeving.

Tijdens het opladen

- De headset mag niet worden gedragen tijdens het opladen.
- Sennheiser Communications kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan USB-voorzieningen die niet voldoen aan de USB-specificaties.
- De headset moet worden opgeladen m.b.v. een compatibele oplader van Sennheiser Communications, de compatibele voertuigoplader van Sennheiser Communications, of andere compatibele opladers van Sennheiser Communications.

- Probeer nooit om met de MM 100 meegeleverde oplader of de voertuigoplader andere accu's op te laden dan die in de MM 100-headset.

Tijdens het gebruik

- Vermijd een te hoog volume; dit kan bij langdurige inwerking op uw gehoor tot permanente gehoorbeschadigingen leiden.
- Neem de in uw land geldende wettelijke voorschriften voor het gebruik van mobiele telefoons, headsets en handsfree-voorzieningen in het verkeer in acht. U dient te allen tijde uw aandacht bij het verkeer te houden!
- De apparatuur genereert radiofrequentie-energie, maakt hiervan gebruik en kan dit uitzenden, wanneer de apparatuur niet overeenkomstig de aanwijzingen wordt gebruikt en kan schadelijke storingen voor radiocommunicatie veroorzaken. Desondanks is er geen enkele garantie dat in bepaalde installaties geen storingen op zullen treden.
- Gebruik de headset uitsluitend in vliegtuigen waarin draadloze **Bluetooth**-overdracht is toegestaan.
- De headset heeft magneten die een magnetisch veld genereren, die op hun beurt een gevaarlijke invloed uit kunnen oefenen op pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren. Houd de headset ten minste 3 cm (1,2") uit de buurt van pacemakers of geïmplanteerde defibrillatoren.

Aan het einde van de levensduur

- Lever de ingebouwde accu's uitsluitend in overeenkomstig de geldende plaatselijke regels. Behandel de accu's nooit als gewoon huishoudelijk afval.

Reglementair gebruik

De MM 100 is een toebehoren voor mobiele telefoons of ieder ander voor **Bluetooth** geschikt apparaat met een „handsfree"- (HFP) of een „headset"-profiel (HSP), een „uitgebreid audiodistributieprofiel" (A2DP) of een „audio/video-afstandsbedieningsprofiel" (AVRCP). Het is bedoeld voor draadloze communicatie m.b.v. **Bluetooth**-technologie in een droge omgeving.

Het wordt als niet-reglementair beschouwd wanneer de MM 100 wordt gebruikt:

- voor toepassingen die niet in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd,
- onder gebruiksomstandigheden die afwijken van die, die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.

Veiligheidsaanwijzingen voor oplaadbare lithium-polymeer-accu's

De MM 100 heeft een ingebouwde oplaadbare lithium-polymeer-accu. Indien de accu's op een onjuiste manier gebruikt of misbruikt worden, kunnen deze gaan lekken.

WAARSCHUWING!

In extreme gevallen kunnen oplaadbare accu's zelfs de oorzaak zijn

- van blootstelling aan hitte
- van brandgevaar
- van explosiegevaar
- van rook- en gasgevaar

Wij vragen uw begrip voor het feit dat Sennheiser Communications niet aansprakelijk kan worden gesteld voor alle schade als gevolg van misbruik of niet-reglementair gebruik.

	Uit de buurt van kinderen houden.		Laad de oplaadbare accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C/50°F en 40°C/104°F.
	Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan temperaturen van meer dan 40°C / 104°F, c.q. mag niet worden blootgesteld aan zonlicht of in open vuur worden gegooid.		De oplaadbare accu mag niet worden opgeladen indien de unit zichtbaar defect is.
	Niet blootstellen aan vocht.		Niet beschadigen of demonteren.
	Niet kortsluiten.		Bewaar de units/oplaadbare accu's op een koele en droge plaats bij kamertemperatuur (ca. 20°C/68°F).
	Indien oplaadbare accu's gedurende een langere tijd niet worden gebruikt, moeten deze regelmatig worden opgeladen (iedere zes maanden gedurende minimaal 1 uur).		De accu's mogen alleen m.b.v. geschikte opladers van Sennheiser Communications worden opgeladen.
	Lever de defecte unit of units met defecte oplaadbare accu's in bij uw gespecialiseerde dealer.		

Wordt geleverd met

1 MM 100-**Bluetooth** stereo headset met ingebouwde oplaadbare lithium-polymeer-accu
1 MM 100-voeding (EU/VK/US-versie)
1 USB-oplaadkabel
1 Gebruiksaanwijzing

Eigenschappen van de MM 100

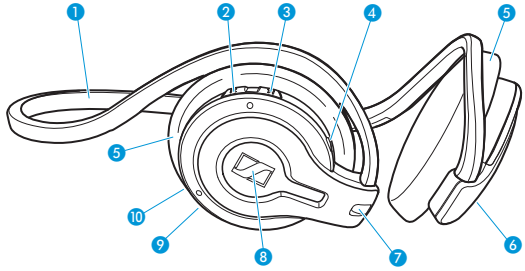
- A2DP stereo **Bluetooth**®-headset met een excellente geluidskwaliteit
- Een schitterend stereogeluid
- Comfortabele, discrete draagband
- 2 simultane bronnen – bijv. MP3 speler en mobiele telefoon
- Bediening voor muziekspeler
  - Play/pauze
  - Spring naar volgende/vorige nummer*
- Bediening van mobiele telefoon
  - Beantwoorden/ophangen/weigeren
  - Mute-schakeling voor de microfoon
  - Doorverbinden*, herhaald kiezen*, spraakgestuurd kiezen*
- Levensduur van de accu
  - tot 7,5 uur naar muziek luisteren
  - tot 9 uur spreektijd
  - tot 220 uur stand-by

* Deze functies moeten door de mobiele telefoon worden ondersteund.

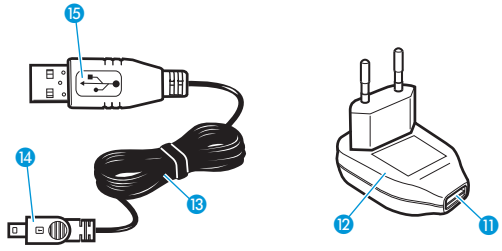
Bluetooth

De MM 100 voldoet aan de **Bluetooth** 2.0 + EDR-standaard. M.b.v. de **Bluetooth**-interface kan de headset worden verbonden met een groot aantal voor **Bluetooth** geschikte apparaten. De draadloze **Bluetooth**-technologie maakt het mogelijk om de MM 100 tot op een afstand van max. 10 meter te laten communiceren met uw voor **Bluetooth** geschikt apparaat (bijv. mobiele telefoon, MP3-speler, PC of PDA).
Bovendien is de headset compatibel met alle **Bluetooth** 1.1 en 1.2 apparaten die het handsfree- (HFP), headset- (HSP), of uitgebreide audiodistributieprofiel (A2DP) ondersteunen.

Bedieningselementen



1. Draagband
2. Toets „Prev.“
3. Toets „Next“
4. LED
5. Oorkussens (afneembaar)
6. Aansluiting voor voeding
7. Microfoon
8. Play/pauze-knop
9. Toets voor volume zachter
10. Toets voor volume luider



11. USB-bus
12. MM 100-voedingsadapter
13. USB-kabel
14. Oplaadstekker
15. USB-stekker

Overzicht van de pictogrammen

De betekenis van pictogrammen bij het indrukken van een toets

Pictogram	Betekent
	Druk deze toets kort in.
	Houd de toets gedurende 5 seconden ingedrukt.

De betekenis van de pictogrammen wanneer de LED knippert

Pictogram	Betekent
	Dit pictogram geeft aan dat een lampje knippert.
	Dit pictogram geeft een onderbreking aan.
	Dit pictogram geeft een interval aan.

Voorbeelden van enkele van de pictogrammen die in deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt:

Pictogram	Betekent
	De LED knippert iedere 3 seconden eenmaal.
	De LED knippert 3 keer per seconde.
	De LED knippert in een ritmische volgorde.
	De LED knippert enkele keren.

Het pictogram „i"

Deze opmerking bevat belangrijke informatie!
Opmerkingen die worden gemarkeerd met het pictogram „i" geven belangrijke informatie omtrent het gebruik van de headset.

Overzicht van de toetsen

Toets	moet worden ingedrukt	Naar ...	Pagina
		starten of pauzeren van het afspelen van audio, accepteren of beëindigen van telefoongesprek, starten van de zoekmodus	11 11 8
		in-/uitschakelen, weigeren om binnenkomend gesprek aan te nemen, de mute-stand van de microfoon in-/uitschakelen	8, 12 13
		de pairing-modus invoeren	9
		het belvolume of audiovolume met 1 stap verhogen	14
		het belvolume of audiovolume oplopend verhogen	14
		het belvolume of audiovolume met 1 stap verlagen	14
		het belvolume of audiovolume aflopend verlagen	14

Toets	moet worden ingedrukt	Naar ...	Pagina
		vooruit spoelen ongedaan maken*/oproep aannemen	11/12
		een oproep weigeren herhaald kiezen*, doorschakelen van gesprekken tussen headset en mobiele telefoon*	12 12, 13
		de pairing-modus invoeren	9
		terugspoelen ongedaan maken*/oproep aannemen	11/12
		een oproep weigeren doorschakelen van gesprekken tussen headset en mobiele telefoon* spraakgestuurd kiezen*	12 13 12
		de pairing-modus invoeren	9

* Deze functies moeten door de mobiele telefoon worden ondersteund.

LED-indicaties

Betekenis tijdens het gebruik

LED knippert	Betekenis tijdens het gebruik
blauw ● en rood ●	Pairing-modus
eenmaal per 3 seconden	Stand-by modus
iedere 4 seconden langzaam opgloeien	Audio streaming-modus
snel (eenmaal per seconde)	Actieve belmodus
meerdere keren per seconde	Zoekmodus
langzaam (eenmaal per seconde)	Stand-by modus

Zie “De headset inschakelen” voor een meer gedetailleerde beschrijving van de LED-indicaties op pagina 8.

Nadat de headset is ingeschakeld geeft het knipperen van de LED in de kleur blauw aan dat de accustatus in orde is, wanneer de LED in rood knippert geeft dat aan dat de accu onvoldoende is opgeladen. Wanneer de accu volledig leeg is gaan alle lampjes rood branden.

Betekenis tijdens het opladen

LED-kleur	Betekenis tijdens het opladen
rood ○	Oplaadmodus
blauw* ●	Opladen afgerond

* De LED wordt na 1 uur uitgeschakeld om de accu te sparen.

De MM 100 in werking stellen

De accu van de headset opladen

Indien de accu voor de eerste keer wordt opgeladen, moet dit ten minste 3 uur zonder onderbreking duren. Later is 2,5 uur voldoende om de accu volledig op te laden.

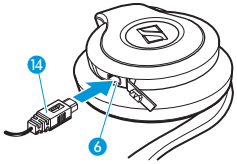
Wanneer u de accu van de MM 100 gaat opladen, worden alle bedrijfsmodi gestopt en wordt overgeschakeld naar de oplaadmodus.

Een volledig opgeladen accu is geschikt voor een afspeeltijd van ca. 7,5 uur of een stand-by tijd van max. 220 uur.
Als de accu bijna leeg is:

- Alle indicaties van de LED 4 worden rood.
- Op de headset is bij een bijna lege accu een waarschuwing (drie piepjes) te horen.
- U heeft nog enkele minuten reservecapaciteit. Wanneer de accu leeg is hoort u eerst drie waarschuwingspiepjes en daarna een dalende reeks toontjes in de headset. De headset wordt automatisch uitgeschakeld.

De ingebouwde accu van de headset m.b.v. de MM 100-voeding 12 opladen:

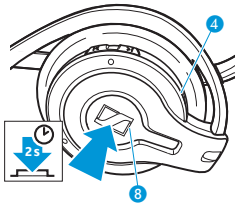
WAARSCHUWING! **Gevaar voor letsel!**
Wanneer de headset tijdens het opladen wordt gedragen kan dat brandwonden en letsel veroorzaken.
▶ De headset mag niet worden gedragen tijdens het opladen.



▶ Neem de headset af en schakel deze uit (zie pagina 9).
▶ Verbind de oplaadkabel 14 met de aansluiting voor de voedingsspanning 6.
▶ Sluit de MM 100-voeding aan op een stopcontact.
Tijdens het opladen brandt de LED 4 permanent rood. Wanneer het opladen is beëindigd blijft de LED 4 gedurende 1 uur permanent blauw branden. Zolang de headset met een voedingsbron is verbonden, zijn alle bedieningstoetsen geblokkeerd.

U kunt de MM 100 m.b.v. de geleverde USB-kabel ook via een USB-poort opladen.

De headset inschakelen



Om de headset in te schakelen:

▶ Druk de Play/pauze-toets 8 in en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
In de headset is een bevestigingspieptoontje te horen en de LED 4 geeft de actuele bedrijfsmodus aan.

Blauw knipperen geeft aan dat de status van de accucapaciteit in orde is; knipperen in rood geeft een lage accucapaciteit aan (zie pagina 6).

Zoekmodus

De LED 4 knippert enkele keren per seconde:
De headset is gekoppeld aan één of meerdere **Bluetooth**-apparaten en probeert verbinding te maken met één van deze apparaten.

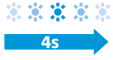
Stand-by modus

De LED 4 knippert langzaam (één keer per seconde):
De headset is gekoppeld aan één of meerdere **Bluetooth**-apparaten. Er bestaat echter geen verbinding omdat het **Bluetooth**-apparaat is uitgeschakeld of buiten het verbindingsbereik is.

Stand-by modus

De LED 4 knippert iedere 3 seconden eenmaal.
De headset is gekoppeld aan één of meerdere **Bluetooth**-apparaten. Geen van deze apparaten staat echter in de audiotransmissiemodus of heeft een oproep ontvangen.

Audio streaming-modus



De LED 4 gloeit iedere 4 seconden op:
De headset is gekoppeld aan één of meerdere **Bluetooth**-apparaten en er wordt een geluidsbestand via A2DP ontvangen dat wordt afgespeeld of in de pauzemodus staat.

Actieve belmodus

De LED 4 knippert één keer per seconde:
De headset is gekoppeld aan één of meerdere **Bluetooth**-apparaten en er loopt op dat moment een gesprek.

Pairing-modus

Wanneer u de headset inschakelt en de Play/pauze-toets 8 gedurende 5 seconden ingedrukt houdt, wordt de headset naar de koppelingsmodus overgeschakeld (zie "De headset koppelen" op pagina 9).
De LED 4 knippert gedurende 60 seconden afwisselend rood en blauw:
De headset is op dit moment nog niet aan een **Bluetooth**-apparaat gekoppeld. Koppel het apparaat als onder "De headset koppelen" op pagina 9 is beschreven.

De Bluetooth-verbindingen opzetten

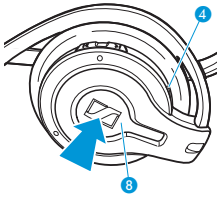
Indien de MM 100 nog niet aan een apparaat is gekoppeld zie a.u.b. "De headset koppelen" op pagina 9.

WAARSCHUWING! **Gevaar voor storingen!**
De uitgezonden radiogolven kunnen invloed hebben op de werking van gevoelige en onbeschermde apparaten.
▶ Gebruik de headset uitsluitend in vliegtuigen waarin draadloze **Bluetooth**-overdracht is toegestaan.

Nadat de headset is ingeschakeld, probeert deze verbinding te maken met het **Bluetooth**-apparaat, waarmee deze het laatst was verbonden. Wanneer het apparaat niet kan worden gevonden gaat de headset over naar de stand-by modus.

Indien een bepaalde **Bluetooth**-verbinding niet tot stand kan worden gebracht, omdat het bijbehorende **Bluetooth**-apparaat uitgeschakeld of buiten bereik is, kunt u op onderstaande wijze proberen om de verbinding handmatig opnieuw tot stand te brengen.

- Schakel de **Bluetooth**-modus van alle **Bluetooth**-apparaten in de omgeving uit, met uitzondering van het **Bluetooth**-apparaat waarmee u een verbinding tot stand wilt brengen.



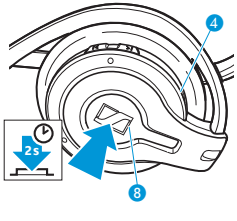
- Druk de Play/pauze-toets 8 in.
  De LED 4 knippert 3 keer per seconde om aan te geven dat de headset in de zoekmodus staat.
  Wanneer de headset en het **Bluetooth**-apparaat elkaar hebben gedetecteerd, wordt de verbinding tot stand gebracht. Op de headset is een bevestigingspieptoon te horen.

De headset kan max. 8 **Bluetooth**-verbindingsprofielen van **Bluetooth**-apparaten opslaan waarmee het eerder verbonden is geweest. Wanneer u opnieuw een verbinding moet maken met een apparaat waarmee de headset eerder is gekoppeld, moet de verbinding van dit apparaat tot stand worden gebracht (zie de gebruiksaanwijzing van het **Bluetooth**-apparaat voor nadere details). Voordat u dit doet moet u controleren of de verbinding met het laatst verbonden apparaat is uitgeschakeld.

De headset uitschakelen

De headset wordt 60 minuten nadat de laatste **Bluetooth**-verbinding is beëindigd automatisch uitgeschakeld (stand-by modus).

Om de headset handmatig uit te schakelen:



- Druk de Play/pauze-toets 8 in en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
  Er is een bevestigingspieptoon in de headset te horen en de LED 4 knippert 2 keer rood om aan te geven dat de headset is uitgeschakeld.
  De instellingen voor het koppelen en het volume worden automatisch opgeslagen wanneer de headset wordt uitgeschakeld.

De headset koppelen

U kunt de headset aan max. 8 apparaten koppelen.

Ondersteuning **Bluetooth**-apparaten:

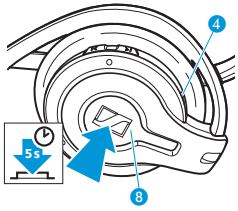
- het uitgebreid audiodistributieprofiel „A2DP", bijv. een mobiele telefoon met afspeelmogelijkheid van muziek, een draagbare muziekspeler of laptop (Windows Vista met updates vanaf april 2007 of Mac OS X Leopard)
- het handsfree- (HFP) of headset- (HSP) profiel, bijv. mobiele telefoons

Zodra u de headset aan een **Bluetooth**-apparaat heeft gekoppeld (pairing), wordt de headset iedere keer automatisch met het **Bluetooth**-apparaat verbonden wanneer het apparaat en de headset elkaar herkennen.

Koppelen aan een mobiele telefoon (pairing)

Voordat een koppeling met een mobiele telefoon wordt gemaakt, moet worden gecontroleerd of:

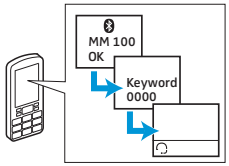
- de accu van de headset als onder "De accu van de headset opladen" op pagina 7 is beschreven, is opgeladen,
- uw mobiele telefoon is ingeschakeld en de **Bluetooth**-modus is ingeschakeld,
- de headset is uitgeschakeld en dicht in de buurt van de mobiele telefoon is geplaatst (ca. 20 cm of 7").



De koppelingsmodus inschakelen:

- Druk de Play/pauze-toets 8 in en houd deze gedurende 5 seconden ingedrukt.
  De LED 4 knippert afwisselend rood en blauw om aan te geven dat de headset in de koppelingsmodus (pairing-modus) staat.

Wanneer de headset reeds is ingeschakeld en in de stand-by modus staat, kunt u de koppelingsmodus inschakelen door de toets „Next" 3 of de toets „Prev." 2 in te drukken en gedurende 5 seconden ingedrukt te houden.



- Indien de headset door uw mobiele telefoon is gedetecteerd, kies „MM 100" en verbind.
  Wanneer de **Bluetooth**-verbinding met succes tot stand is gekomen, wordt de headset op het display van uw mobiele telefoon aangegeven als „MM 100".
- Indien uw mobiele telefoon om een code vraagt, moet u vier nullen („0000") invoeren.
  Als de koppeling (pairing) is geslaagd, gaat de LED 4 langzaam blauw knipperen.

Voor sommige mobiele telefoons is een extra handeling nodig om verbinding te kunnen maken met de headset. Zie voor de details a.u.b. de gebruiksaanwijzing van de mobiele telefoon.
Wanneer de verbinding tot stand is gebracht zijn de meeste mobiele telefoons in staat om de audio automatisch naar de headset te sturen en het symbool van een headset in het display weer te geven.

De koppeling is mislukt

Indien de verbinding niet binnen 60 seconden tot stand komt, gaat de headset automatisch terug naar de stand-by modus.

- Begin op uw mobiele telefoon met het zoeken naar **Bluetooth**-apparaten (zie de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon) en volg de instructies, die op het display van uw mobiele telefoon verschijnen, op.

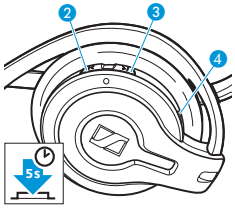
Koppelen (pairing) aan andere Bluetooth-voorzieningen

Wanneer u een verbinding wilt maken tussen de headset en andere **Bluetooth**-apparaten, zoals draagbare muziekspelers of laptops, zie a.u.b. de gebruiksaanwijzing van de **Bluetooth**-audio-apparaten.

Multi-koppeling

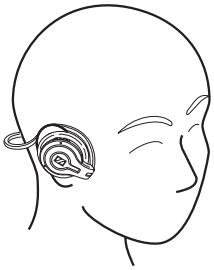
De MM 100 kan gelijktijdig met 2 apparaten zijn verbonden, één apparaat dat het HF/HS-profiel ondersteunt en één apparaat dat A2DP ondersteunt, bijv. een mobiele telefoon en een MP3-speler.

- Koppel de MM 100 met één van de apparaten (zie "De headset koppelen" op pagina 9). Indien de MM 100 slechts als HFP/HSP of een A2DP-apparaat is gekoppeld, kunt u een koppeling maken met een tweede **Bluetooth**-apparaat.
- Wanneer de headset in de stand-by modus staat (m.a.w. indien geen gesprek wordt gevoerd of een muziek-streaming loopt), moet u de toets „Next" 3 of „Prev." 2 indrukken en gedurende 5 seconden ingedrukt houden.
  De LED 4 knippert afwisselend rood en blauw om aan te geven dat de headset in de koppelingsmodus (pairing-modus) staat en gereed is om een koppeling te maken met een tweede apparaat.
- Volg de stappen op zoals die zijn beschreven onder "Koppelen aan een mobiele telefoon (pairing)" op pagina 9, of de stappen in de gebruiksaanwijzing van ieder ander apparaat.



De MM 100 gebruiken

De headset dragen



WAARSCHUWING! **Gevaar voor ongelukken!**

De headset kan uw aandacht laten verslappen.

▶ Draag de headset niet in een omgeving waar speciale aandacht is vereist (bijv. in het verkeer of waar aandacht vragende werkzaamheden moeten worden verricht)!

▶ Zet de headset op zoals op de tekening is weergegeven.

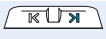
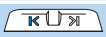
Naar muziek luisteren

WAARSCHUWING! **Gehoorbeschadiging door hoge volumes!**

Het gedurende langere perioden naar een te hoog volume luisteren kan tot permanente gehoorbeschadigingen leiden. Bescherm uw gehoor a.u.b. De headsets van Sennheiser klinken ook extreem goed bij lage volumes.

▶ Stel het volume in op een gemiddeld niveau.

Indien uw **Bluetooth**-apparaat het Audio/Video Remote Control-profiel (AVRCP) ondersteunt, kunt u de muziekspeler op afstand bedienen.

Naar ...	Druk
Start afspelen	
Pauze afspelen	
Spring naar volgende nummer in de afspeellijst/map	
Spring naar vorige nummer in de afspeellijst/map	

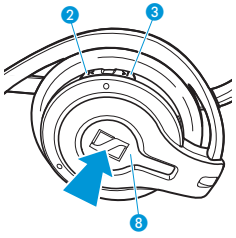
Wanneer uw **Bluetooth**-apparaat het Audio/Video Remote Control-profiel (AVRCP) niet ondersteunt:

▶ u moet de bediening voor afspelen, pauze, stop en overslaan via de software van uw muziekspeler van uw **Bluetooth**-apparaat uitvoeren.

Bellen

Er van uitgaande dat uw headset is ingeschakeld, verbinding heeft en binnen bereik is van een mobiele telefoon (zie pagina 9), kunt u met de MM 100 oproepen accepteren en zelf bellen. Wanneer u een gesprek ontvangt terwijl u naar muziek luistert, wordt de muziek automatisch onderbroken en begint opnieuw met afspelen nadat u het gesprek heeft beëindigd.

Een gesprek met een mobiele telefoon aannemen



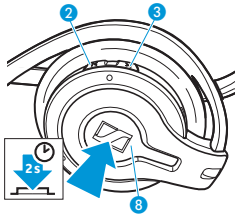
Wanneer u via uw mobiele telefoon een oproep ontvangt, hoort u een beltoon in de headset. Wanneer de mobiele telefoon op stille alarmering of trilstand is gezet, hoort u geen beltoon in de headset.

- Druk de Play/pauze-toets 8 in.

Of

- Druk de toets „Next" 3 of „Prev." 2 in.
  Op de headset is een oplopende bevestigingspieptoon te horen. De audio-streaming wordt automatisch onderbroken (pauze).
- U kunt het gesprek nu voeren.

Oproep weigeren aan te nemen

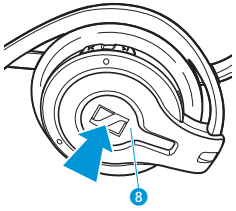


- Druk de Play/pauze-toets 8 in en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.

Of

- Druk de toets „Next" 3 of „Prev." 2 in en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
  Op de headset is een oplopende bevestigingspieptoon te horen. Het bellen stopt. Afhankelijk van de instellingen van de mobiele telefoon of het **Bluetooth**-apparaat, wordt het gesprek geweigerd of doorverbonden met de voicemail.

Een gesprek beëindigen



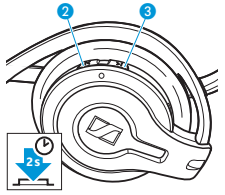
- Druk de Play/pauze-toets 8 in. Op de headset is een oplopende bevestigingspieptoon te horen. Indien op het moment dat een gesprek werd geaccepteerd een audio-streaming werd onderbroken, zal deze streaming nu automatisch doorgaan.
- Zie de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon voor informatie m.b.t. het feit of uw mobiele telefoon het gesprek automatisch beëindigd of dat u dit handmatig moet doen.

Een nummer bellen

Wanneer u met uw mobiele telefoon een nummer belt, wordt het afspelen van muziek automatisch onderbroken. Op de headset is een oplopende bevestigingspieptoon te horen.

- Toets het gewenste nummer in op uw mobiele telefoon.

Nummerherhaling van het laatst gekozen nummer*/ Spraakgestuurd kiezen*



De nummerherhaling van het laatst gekozen nummer is alleen mogelijk met bepaalde mobiele telefoons of **Bluetooth**-apparaten. Zie hiervoor a.u.b. de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon of een **Bluetooth**-apparaat.

- Druk de toets „Next" 3 in en houdt deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
  Twee oplopende pieptonen worden in de headset hoorbaar.
  Het laatst gebelde nummer wordt opnieuw gebeld.

* Deze functie moet door de mobiele telefoon worden ondersteund.

De functie voor spraakgestuurd kiezen moet door uw mobiele telefoon of **Bluetooth**-apparaat worden ondersteund die respectievelijk HFP ondersteunen en hierop worden ingesteld.

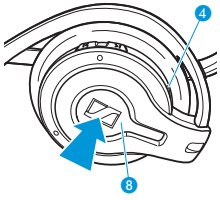
- Druk de toets „Prev." 2 in en houdt deze gedurende 2 seconden ingedrukt. Twee oplopende pieptonen worden in de headset hoorbaar.

▶ Spreek de naam in van diegene die u in de telefoon heeft opgeslagen.
De mobiele telefoon of het **Bluetooth**-apparaat kiest het bijbehorende nummer automatisch. Wanneer het opnieuw kiezen van het laatst gekozen nummer of het spraakgestuurd kiezen succesvol is, zijn op de headset twee oplopende bevestigingspieptonen te horen.

▶ U kunt het gesprek nu voeren.

Wanneer het kiezen van het laatst gekozen nummer of spraakgestuurde kiezen is mislukt (bijv. omdat er geen laatst gekozen nummer in de telefoon is opgeslagen, de oproep door de gebelde wordt geweigerd of de gebelde niet kan worden bereikt) zijn op de headset twee bevestigingspieptonen te horen.

Stoppen met het kiezen van het laatst gekozen nummer of spraakgestuurd kiezen*



▶ Om het kiezen tijdens het kiezen van het laatst gekozen nummer of poging tot spraakgestuurd kiezen te stoppen, moet u de toets Play/pauze 8 indrukken.
Twee oplopende pieptonen worden in de headset hoorbaar. Daarmee is het opnieuw of spraakgestuurd kiezen beëindigd.

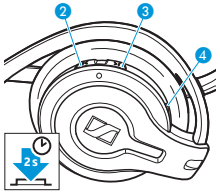
* Deze functie moet door de mobiele telefoon worden ondersteund.

Een gesprek van de mobiele telefoon naar de headset doorschakelen*

▶ Zie de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon om te achterhalen hoe u een gesprek van de mobiele telefoon naar de headset moet doorschakelen.

* Deze functie moet door de mobiele telefoon worden ondersteund.

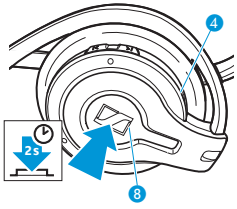
Een gesprek van de headset naar de mobiele telefoon doorschakelen*



▶ Druk de toets „Next" 3 of „Prev." 2 in en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
Op de headset is een lage bevestigingspieptoon te horen. Het gesprek wordt naar de mobiele telefoon doorgeschakeld.

* Deze functie moet door de mobiele telefoon worden ondersteund.

Het geluid van de headsetmicrofoon onderdrukken/inschakelen (muting/unmuting)



De headsetmicrofoon tijdens een gesprek op mute schakelen

▶ Druk de Play/pauze-toets 8 in en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
In de headset zijn iedere 4 seconden twee lage mute-indicatietonen te horen wanneer de microfoon op mute is geschakeld.

Het geluid van de headsetmicrofoon inschakelen (unmuting):

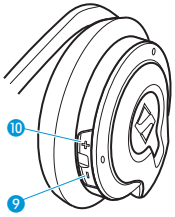
▶ Druk de Play/pauze-toets 8 in en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
Op de headset is een serie lage bevestigingspieptonen te horen. De microfoon werkt weer normaal.

Het volume veranderen

De headset kent 3 verschillende, onafhankelijk van elkaar werkende, volume-instellingen:

1. Het audiovolume kan worden veranderd zolang de headset audio afspeelt.
2. Het volume van de gesprekspartner kan worden veranderd zolang als het gesprek duurt.
3. Het volume van de beltoon in de headset kan worden veranderd:
   – wanneer de mobiele telefoon belt
   – of wanneer het afspelen van audio wordt gepauzeerd.

   Nadat het volume van de beltoon in de headset is veranderd, wordt de beltoon eenmaal op het ingestelde volume afgespeeld.



Het luidsprekervolume kan in 12 stappen worden veranderd. Wanneer het minium of maximum volume is bereikt is een serie hoge tonen in de headset te horen.

- ▶ Druk om het volume stap voor stap te verhogen op de toets Volume luider 10.
- ▶ Druk om het volume stap voor stap te verlagen op de toets Volume zachter 9.
- ▶ Druk om het volume doorlopend te veranderen aanhoudend op de respectievelijke volumetoets.

Indien u buiten het verbindingsbereik bent

Bellen en audio-streaming is uitsluitend mogelijk binnen het **Bluetooth**-verbindingsbereik van de mobiele telefoon of **Bluetooth**-apparaat. Het verbindingsbereik is in grote mate afhankelijk van omstandigheden als dikte van muren, samenstelling van muren enz. Wanneer er geen obstakels zijn is het verbindingsbereik van de meeste mobiele telefoons of **Bluetooth**-apparaten max. 10 meter.

Wanneer de headset het verbindingsbereik van de mobiele telefoon of **Bluetooth**-apparaat verlaat:

- de geluidskwaliteit gaat achteruit voordat de verbinding definitief wordt verbroken.
- uw mobiele telefoon of **Bluetooth**-apparaat geeft aan dat de verbinding is verbroken.
- Zie a.u.b. de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon of **Bluetooth**-apparaat om uit te vinden of het gesprek automatisch wordt doorverbonden met de mobiele telefoon of **Bluetooth**-apparaat, of dat hiervoor een bevestiging noodzakelijk is.

Wanneer de verbinding is verbroken wordt een oplopende serie pieptoontjes in de headset hoorbaar.

Afhankelijk van de verbindingsstatus wordt de headset in de stand-by modus (geen verbinding) of stand-by modus (HFP/HSP-verbinding blijft bestaan) of streaming-modus (A2DP verbinding blijft bestaan) geschakeld.

De MM 100 schoonmaken en onderhouden

WAARSCHUWING! **Vloeistoffen kunnen de elektronica van het apparaat beschadigen!**

Vloeistof die de behuizing van het apparaat binnendringt kan kortsluiting veroorzaken en de elektronica beschadigen.

- ▶ Houd alle vloeistoffen uit de buurt van het apparaat.
- ▶ Gebruik geen oplos- of schoonmaakmiddelen.

De headset schoonmaken

- ▶ Alleen met een droge doek schoonmaken. Gebruik geen vloeistof, oplos- of schoonmaakmiddelen.

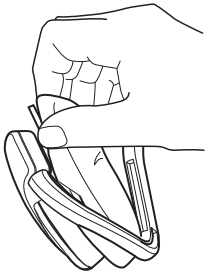
De headset opbergen

Wanneer u de headset gedurende langere tijd niet hoeft te gebruiken:

- ▶ Laad de ingebouwde accu iedere 6 maanden ongeveer 1 uur op.
- ▶ Bewaar de headset in een schone, stofvrije omgeving.

De oorkussens vervangen

Uit hygiënische overwegingen moeten de oorkussens van tijd tot tijd worden vervangen. Reserveoorkussens zijn verkrijgbaar bij uw Sennheiser Communications-dealer. Er is reeds een paar oorkussens op de oorschelpen aangebracht.



- Verwijder de oorkussens voorzichtig van de oorschelpen.
- Breng de nieuwe oorkussens aan op de oorschelpen.

Toebehoren

De onderstaande toebehoren van de MM 100 zijn bij uw gespecialiseerde leverancier verkrijgbaar:

Cat.nr.	Toebehoren/reserveonderdelen
504114	HZP 16 reserve oorkussens, 1 paar
502309	USB-oplaadkabel
502310	Voedingsadapter, EU-versie, voor gebruik in combinatie met de USB-oplaadkabel (502309)
502311	Voedingsadapter, VK-versie, voor gebruik in combinatie met de USB-oplaadkabel (502309)
502312	Voedingsadapter, US-versie, voor gebruik in combinatie met de USB-oplaadkabel (502309)
502313	Voertuigoplader, voor gebruik in combinatie met de USB-oplaadkabel (502309)

Specificaties

MM 100

Afmetingen	115 x 50 x 145 mm (b x h x d)
Gewicht	ca. 54 g
Luistertijd	max. 7,5 uur
Spreektijd	max. 9 uur
Oplaadduur	Voor het eerste gebruik: 3 uur vervolgens: 2,5 uur
Reikwijdte	10 m
Luidsprekertype	Dynamisch, neodymium magneet
Microfoontype	omnidirectionele electret-microfoon
Bedrijfstemperatuur	10°C tot 40°C
Opslagtemperatuur	10°C tot 70°C

MM 100-voedingsadapter

Nominale ingangsspanning	100 tot 240 V~
Nominale ingangsstroomsterkte	max. 0,2 A
Frequentie van het stroomnet	50 tot 60 Hz
Nominale uitgangsssspanning	5 V ⎓
Nominale uitgangsstroomsterkte	max. 150 mA
Bedrijfstemperatuur	0°C tot +45°C
Opslagtemperatuur	–40°C to +85°C
Relatieve vochtigheid	20 tot 90 %
Gewicht	ca. 75 g

Bluetooth

Bluetooth®	versie 2.0 + EDR
Reikwijdte	max. 10 m
Overdrachtsfrequentie	2,4 GHz
Protocollen	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Codec	SBC

Verklaringen van de fabrikant

Garantievoorwaarden

De garantieperiode voor dit product van Sennheiser Communications A/S bedraagt 24 maanden.
Zie voor de actuele garantievoorwaarden a.u.b. onze internetpagina onder www.sennheiser.com of neem contact op met uw Sennheiser-dealer.

CE-verklaring van overeenstemming

Deze apparatuur voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante richtlijnen 1999/5/EG, 89/336/EG of 73/23/EG.
Voordat de apparatuur in gebruik mag worden genomen, moet de landspecifieke regelgeving worden bekeken.

Batterijen of oplaadbare accu's

De meegeleverde batterijen of oplaadbare accu's kunnen worden gerecycleerd. Behandel deze a.u.b. als chemisch afval of lever ze in bij uw gespecialiseerde dealer. Lever alleen volledig lege batterijen of kapotte accu's in bij het chemisch afval, om het milieu te ontzien.

WEEE-verklaring

Uw Sennheiser Communications-product is ontwikkeld en geproduceerd met materialen en componenten van hoge kwaliteit die gerecycleerd of hergebruikt kunnen worden. Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische onderdelen, aan het einde van de levensduur, afzonderlijk van het normale afval moeten worden verwerkt.
Wij verzoeken u dringend om dit product aan het einde van de levensduur in te leveren bij uw lokale inzamelpunt of een recyclingpunt voor dergelijke apparaten. Dit helpt om het milieu waarin wij allemaal leven te beschermen.

Handelsmerken

Sennheiser is een geregistreerd handelsmerk van Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.
Het woord en het logo **Bluetooth**® zijn geregistreerde handelsmerken en zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc.

Índice

Informações de segurança importantes 1
Volume de fornecimento 3
Características dos MM 100 3
Elementos de operação 4
Vista geral dos pictogramas 4
Vista geral dos botões 5
Indicadores LED 6
Colocar os MM 100 em funcionamento 7
- Carregar a bateria dos micro-auscultadores 7
- Ligar os micro-auscultadores 8
- Estabelecer ligações Bluetooth 8
- Desligar os micro-auscultadores 9
- Emparelhar os micro-auscultadores 9

Usar os MM 100 11
- Utilizar os micro-auscultadores 11
- Ouvir música 11
- Fazer chamadas 11
- Activar/desactivar o som do microfone dos micro-auscultadores 13
- Mudar o volume 13
- Se estiver fora do alcance de transmissão 14

Limpeza e manutenção dos MM 100 14
Acessórios 15
Especificações 15
Declarações do fabricante 16

Informações de segurança importantes

Os MM 100 foram fabricados em conformidade com regras consensuais de segurança e tecnologia actual. No entanto, existe ainda perigo de danificar o equipamento se não forem seguidas as seguintes instruções de segurança gerais.

- Leia este manual de instruções.
- Siga todas as instruções.
- Forneça sempre este manual de instruções a todos os utilizadores. Inclua sempre este manual de instruções quando passar os MM 100 a terceiros.

Instruções gerais

- Nunca desmonte nem modifique componentes dos MM 100.
- A bateria recarregável integrada pode representar perigo de incêndio ou queimadura química se mal manuseada. Por isso, não desmonte, não aqueça a mais de 40 °C (104 °F) nem queime a bateria recarregável.
- A Sennheiser Communications não se responsabiliza por danos resultantes da perda de ligação devido a bateria descarregada, bateria antiga ou por ter sido ultrapassado o alcance de transmissão.

Antes da utilização

- Use os MM 100 apenas em locais secos e mantenha os líquidos e as pequenas peças condutoras de electricidade afastadas dos MM 100 e das suas tomadas de ligação.
- Não exponha os MM 100 a temperaturas extremas. As temperaturas de funcionamento normais variam entre 10 °C (50 °F) e 40 °C (104 °F).
- Guarde os micro-auscultadores em local limpo e sem poeiras.

Durante o carregamento

- Não use os micro-auscultadores durante o carregamento.
- A Sennheiser Communications não se responsabiliza por danos verificados em dispositivos USB que não cumpram as especificações USB.
- Os micro-auscultadores têm de ser carregados com um alimentador compatível da Sennheiser Communications, com o carregador para automóvel compatível da Sennheiser Communications ou com outros carregadores compatíveis da Sennheiser Communications.

- Nunca tente carregar outras baterias que não a dos micro-auscultadores MM 100 com o alimentador dos MM 100 ou o carregador para automóvel.

Durante o funcionamento

- Evite ouvir com níveis de volume elevados durante períodos prolongados, uma vez que fazê-lo provocará danos permanentes na audição.
- Cumpra as regulamentações do seu país a nível de utilização de telemóveis, micro-auscultadores e equipamento «mãos livres» no trânsito. Dedique sempre a sua atenção a uma condução segura!
- Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for usado em conformidade com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais nas comunicações via rádio. No entanto, não é possível assegurar que não irão existir interferências em algumas instalações.
- Use os micro-auscultadores apenas em aviões em que seja permitida a transmissão **Bluetooth®** sem fios.
- Os micro-auscultadores contêm ímanes que geram um campo magnético que poderá provocar interferências perigosas com pacemakers cardíacos e desfibriladores implantáveis. Mantenha os micro-auscultadores a uma distância mínima de 1,2 pol. (3 cm) relativamente a pacemakers cardíacos e desfibriladores implantáveis.

Após o período de utilização

- Elimine as baterias integradas em conformidade com as regulamentações locais. Não as elimine juntamente com o lixo doméstico.

Utilização prevista

Os MM 100 são um acessório dos telemóveis ou qualquer dispositivo **Bluetooth** compatível com um perfil «mãos livres» (HFP), um perfil «auricular» (HSP), um perfil de distribuição áudio avançada (A2DP) ou um perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP). Destina-se à comunicação sem fios através da tecnologia **Bluetooth** em ambientes secos.

Considera-se utilização incorrecta dos MM 100:

- qualquer aplicação não referida neste manual de instruções,
- utilização sob condições de funcionamento diferentes das descritas neste manual de instruções.

Instruções de segurança relativas a baterias recarregáveis de polímeros de lítio

Os MM 100 possuem uma bateria recarregável de polímeros de lítio integrada. Se sujeitas a uma utilização errada ou abusiva, as baterias recarregáveis podem apresentar fugas.

AVISO! **Em casos extremos, as baterias recarregáveis podem até representar**

- risco de aquecimento
- risco de incêndio
- risco de explosão
- risco de emissão de fumos e gases

A Sennheiser Communications não aceita quaisquer responsabilidades por danos resultantes de utilizações abusivas ou incorrectas.

	Mantenha-as fora do alcance das crianças.		Carregue as baterias recarregáveis unicamente a temperaturas ambiente entre 10 °C/50 °F e 40 °C/104 °F.
	Não as aqueça a mais de 40 °C/104 °F, por ex., não as exponha à luz solar nem as queime.		Não carregue a bateria recarregável se a unidade estiver visivelmente danificada.
	Proteja-as da humidade.		Não as destrua nem as desintegre.
	Não as curto-circuite.		Guarde as unidades/baterias recarregáveis em local fresco e seco à temperatura ambiente (aprox. 20 °C/68 °F).
	Quando não usar as baterias recarregáveis durante longos períodos de tempo, recarregue-as regularmente (de seis em seis meses, durante cerca de 1 hora).		Carregue as baterias recarregáveis unicamente com os respectivos carregadores da Sennheiser Communications.
	Devolva ao seu revendedor especializado as unidades danificadas ou as unidades cujas baterias recarregáveis apresentem falhas.		

Volume de fornecimento

1 par de micro-auscultadores estéreo **Bluetooth** MM 100 com bateria recarregável integrada de polímeros de lítio
1 alimentador MM 100 (versão para União Europeia/Reino Unido/E.U.A.)
1 cabo de carregamento USB
1 manual de instruções

Características dos MM 100

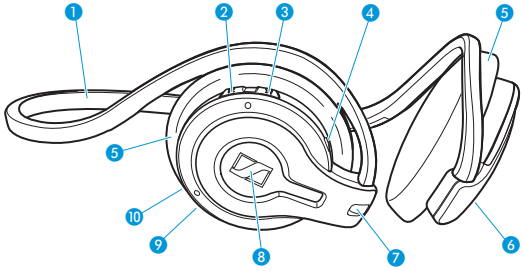
- Micro-auscultadores **Bluetooth**® A2DP estéreo com excelente qualidade de som
- Excelente som estéreo natural
- Confortáveis, banda para pescoço discreta
- 2 fontes simultâneas – por ex., leitor MP3 e telemóvel
- Controlo de leitor áudio
  – reproduzir/pausa
  – saltar para a faixa seguinte/anterior*
- Controlo de telemóvel
  – atender/terminar/rejeitar
  – desactivar o som do microfone
  – transferir chamada*, remarcar*, marcação por voz*
- Tempo de vida útil da bateria
  – até 7h30 a ouvir música
  – até 9 horas em conversação
  – até 220 horas em modo de espera

* Estas funções têm de ser suportadas pelo telemóvel.

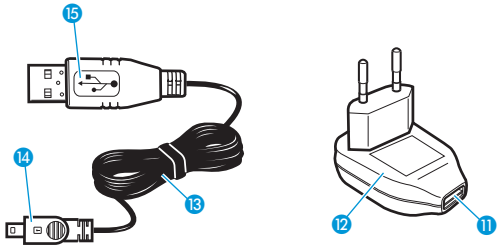
Bluetooth

Os MM 100 estão em conformidade com a norma **Bluetooth** 2.0 + EDR. Graças à sua interface **Bluetooth**, podem ser ligados a uma ampla gama de dispositivos com função **Bluetooth**. A tecnologia sem fios **Bluetooth** permite que os MM 100 comuniquem com o seu dispositivo **Bluetooth** (por ex., telemóvel, leitor MP3, PC ou PDA), num alcance até 10 metros.
Além disso, os micro-auscultadores são compatíveis com todos os dispositivos **Bluetooth** 1.1 e 1.2 que suportem o perfil «mãos livres» (HFP), «auricular» (HSP) ou o perfil de distribuição áudio avançada (A2DP).

Elementos de operação



1. Banda para pescoço
2. Botão Anterior
3. Botão Seguinte
4. LED
5. Almofadas (amovíveis)
6. Entrada para alimentador
7. Microfone
8. Botão Reproduzir/Pausa
9. Botão para baixar o volume
10. Botão para aumentar o volume



11. Porta USB
12. Alimentador MM 100
13. Cabo USB
14. Ficha de carregamento
15. Ficha USB

Vista geral dos pictogramas

Significado dos pictogramas quanto a premir botões

Pictograma	Significado
	Prima este botão por breves instantes.
	Mantenha este botão premido durante cinco segundos.

Significado dos pictogramas quanto ao piscar do LED

Pictograma	Significado
	Este pictograma significa que está a piscar.
	Este pictograma representa uma interrupção.
	Este pictograma representa um intervalo.

Exemplos de alguns dos pictogramas usados neste manual de instruções:

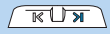
Pictograma	Significado
	O LED pisca uma vez de três em três segundos.
	O LED pisca três vezes por segundo.
	O LED pisca numa sequência rítmica.
	O LED pisca várias vezes.

O pictograma «i»

Esta nota fornece informações importantes!
As notas assinaladas com o pictograma «i» fornecem informações importantes sobre a utilização dos micro-auscultadores.

Vista geral dos botões

Botão	A premir	Para...	Página
		iniciar ou interromper reprodução áudio, atender ou terminar uma chamada, iniciar o modo de procura	11 11 8
		ligar/desligar, rejeitar uma chamada, activar/desactivar o som do microfone	8, 12 13
		aceder ao modo de emparelhamento	9
		aumentar um nível o volume do toque ou o volume de áudio	13
		aumentar continuamente o volume do toque ou o volume de áudio	13
		reduzir um nível o volume do toque ou o volume de áudio	13
		reduzir continuamente o volume do toque ou o volume de áudio	13

Botão	A premir	Para...	Página
		avançar*/atender chamada	11/12
		rejeitar uma chamada remarcar*, transferir chamadas entre micro-auscultadores e telemóvel*	12 12, 13
		aceder ao modo de emparelhamento	9
		retroceder*/atender chamada	11/12
		rejeitar uma chamada transferir chamadas entre micro-auscultadores e telemóvel* marcação por voz*	12 13 12
		aceder ao modo de emparelhamento	9

* Estas funções têm de ser suportadas pelo telemóvel.

Indicadores LED

Significado durante o funcionamento

LED a piscar	Significado durante o funcionamento
azul e vermelho	Modo de emparelhamento
uma vez de três em três segundos	Modo de espera
acendendo-se lentamente de quatro em quatro segundos	Modo de transmissão de áudio
rapidamente (uma vez por segundo)	Modo de chamada activa
várias vezes por segundo	Modo de procura
lentamente (uma vez por segundo)	Modo inactivo

Para uma descrição mais detalhada dos indicadores LED, consulte “Ligar os micro-auscultadores” , na página 8.

Ao ligar os micro-auscultadores, o LED a piscar a azul indica que o estado de carregamento da bateria está bom; se piscar a vermelho, a bateria está fraca. Quando a bateria estiver prestes a ficar descarregada, todos os indicadores passam a vermelho.

Significado durante o carregamento

Cor do LED	Significado durante o carregamento
vermelho ○	Modo de carregamento
azul* ●	Carregamento concluído

* O LED desliga-se uma hora depois para poupar a bateria.

Colocar os MM 100 em funcionamento

Carregar a bateria dos micro-auscultadores

Ao carregar a bateria pela primeira vez, deixe-a a carregar pelo menos três horas sem interrupção. Posteriormente, 2h30 serão suficientes para carregar completamente a bateria.

Se carregar os MM 100, estes interromperão qualquer operação e passarão para o modo de carregamento.

Uma bateria totalmente carregada permite um tempo de conversação até 7h30, ou até 220 horas, se estiver em modo de espera.

Quando a bateria estiver prestes a ficar descarregada:

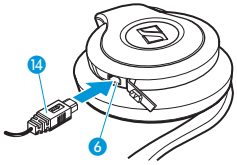
- Todos os indicadores LED 4 passam a vermelho.
- Ouve-se nos micro-auscultadores um aviso de bateria fraca (três sinais sonoros).
- Tem ainda vários minutos de reserva. Quando a bateria está vazia, ouve-se primeiro três sinais sonoros de aviso e, depois, uma sequência decrescente de sons nos micro-auscultadores. Os micro-auscultadores desligam-se.

Para carregar a bateria integrada dos micro-auscultadores através do alimentador dos MM 100 12:

ATENÇÃO! **Perigo de ferimento!**

Usar os micro-auscultadores durante o carregamento pode provocar queimaduras e ferimentos.

▶ Não use os micro-auscultadores durante o carregamento.



▶ Retire os micro-auscultadores e desligue-os (ver página 9).

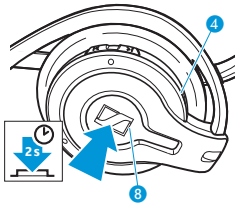
▶ Ligue a ficha de carregamento 14 à entrada para alimentador 6.

▶ Ligue o alimentador dos MM 100 à rede eléctrica.

Durante o carregamento, o LED 4 acende-se a vermelho de forma contínua. Quando o carregamento estiver concluído, o LED 4 passa a azul de forma contínua durante um máx. de uma hora. Enquanto os micro-auscultadores estiverem ligados a uma fonte de alimentação, todos os botões de operação estarão bloqueados.

Também pode carregar os MM 100 através de uma porta USB usando o cabo USB fornecido.

Ligar os micro-auscultadores



Para ligar os micro-auscultadores:

▶ Prima e mantenha o botão Reproduzir/Pausa 8 premido durante dois segundos.
Ouvirá um sinal sonoro crescente de confirmação nos micro-auscultadores e o LED 4 indicará o modo de funcionamento actual.

Piscando a azul, o estado de carregamento da bateria está bom; piscando a vermelho, a bateria está fraca (ver página 6).

Modo de procura

O LED 4 pisca várias vezes por segundo:
Os micro-auscultadores estão emparelhados com um ou mais dispositivos **Bluetooth** e estão a tentar ligar-se a um deles.

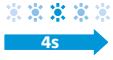
Modo inactivo

O LED 4 pisca lentamente (uma vez por segundo):
Os micro-auscultadores estão emparelhados com um ou mais dispositivos **Bluetooth**. No entanto, não existe uma ligação actual porque o dispositivo **Bluetooth** está desligado ou fora do alcance.

Modo de espera

O LED 4 pisca uma vez de três em três segundos:
Os micro-auscultadores estão emparelhados com um ou mais dispositivos **Bluetooth**. No entanto, não se verifica uma transmissão áudio nem uma chamada activa.

Modo de transmissão de áudio



O LED 4 acende-se lentamente de quatro em quatro segundos:

Os micro-auscultadores estão emparelhados com um ou vários dispositivos **Bluetooth**, um ficheiro de som é recebido através de A2DP e está a ser reproduzido ou em pausa.

Modo de chamada activa

O LED 4 pisca uma vez por segundo:
Os micro-auscultadores estão emparelhados com um ou mais dispositivos **Bluetooth** e, actualmente, existe uma chamada activa.

Modo de emparelhamento

Se ligar os micro-auscultadores e mantiver o botão Reproduzir/Pausa 8 premido durante cinco segundos, os micro-auscultadores entrarão em modo de emparelhamento (ver "Emparelhar os micro-auscultadores" , na página 9).

O LED 4 pisca alternadamente a vermelho e azul durante um período até 60 segundos:
Os micro-auscultadores ainda não estão emparelhados com qualquer dispositivo **Bluetooth**. Emparelhe-os da forma descrita em "Emparelhar os micro-auscultadores" , na página 9.

Estabelecer ligações Bluetooth

Se os MM 100 não estiverem emparelhados com qualquer dispositivo, consulte "Emparelhar os micro-auscultadores" , na página 9.

ATENÇÃO! **Perigo de avaria!**

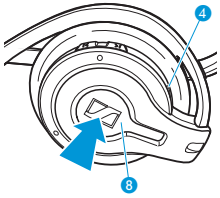
As ondas de rádio transmitidas podem afectar o funcionamento de dispositivos sensíveis e desprotegidos.

▶ Use os micro-auscultadores apenas em aviões em que seja permitida a transmissão **Bluetooth** sem fios.

Depois de ligados, os micro-auscultadores tentam ligar-se ao dispositivo **Bluetooth** com que estiveram ligados pela última vez. Se este dispositivo não for detectado, os micro-auscultadores entrarão em modo inactivo.

Se uma determinada ligação **Bluetooth** não puder ser estabelecida porque o dispositivo **Bluetooth** correspondente se encontra desligado ou fora de alcance, pode restabelecer a ligação manualmente da seguinte forma:

- Desligue a visibilidade **Bluetooth** de todos os dispositivos **Bluetooth** nas imediações, excepto do dispositivo **Bluetooth** a que pretender estabelecer a ligação.
- Prima o botão Reproduzir/Pausa 8.
  O LED 4 pisca três vezes por segundo, o que indica que os micro-auscultadores se encontram em modo de procura.
  Quando os micro-auscultadores e o dispositivo **Bluetooth** se detectam um ao outro, a ligação é estabelecida.
  É emitido um sinal sonoro agudo de confirmação nos micro-auscultadores.



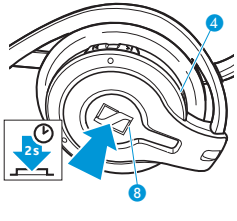
Os micro-auscultadores guardam até oito perfis de ligação **Bluetooth** de dispositivos **Bluetooth** com os quais tenham sido emparelhados. Se pretender restabelecer uma ligação com um dispositivo com o qual os micro-auscultadores já tenham sido emparelhados, a ligação terá de ser estabelecida a partir deste dispositivo (para obter mais detalhes, consulte o manual do dispositivo **Bluetooth**). Antes de o fazer, certifique-se de que o dispositivo emparelhado pela última vez está desligado.

Desligar os micro-auscultadores

Os micro-auscultadores desligam-se automaticamente 60 minutos após o fim da última ligação **Bluetooth** (modo inactivo).

Para desligar manualmente os micro-auscultadores:

- Mantenha o botão Reproduzir/Pausa 8 premido durante dois segundos.
  Ouve-se um sinal sonoro de confirmação decrescente nos micro-auscultadores e o LED 4 pisca duas vezes a vermelho, o que indica que os micro-auscultadores estão desligados.
  As definições de emparelhamento e volume são automaticamente guardadas quando os micro-auscultadores são desligados.



Emparelhar os micro-auscultadores

É possível emparelhar os micro-auscultadores com um máximo de oito dispositivos.

Dispositivos **Bluetooth** que suportem:

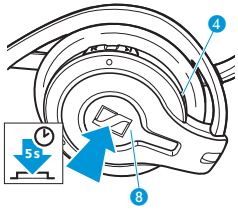
- o perfil de distribuição áudio avançada (A2DP), por ex., um telemóvel com música, um leitor de música ou um computador portátil (Windows Vista com actualização a partir de Abril de 2007 ou Mac OS X Leopard)
- o perfil «mãos livres» (HFP) ou «auricular» (HSP), por ex., telemóveis

Assim que tiver emparelhado os micro-auscultadores com um dispositivo **Bluetooth**, os micro-auscultadores ligam-se automaticamente ao dispositivo **Bluetooth** emparelhado pela última vez de cada vez que este dispositivo e os micro-auscultadores se detectarem.

Emparelhar com um telemóvel

Antes de emparelhar com um telemóvel, certifique-se:

- de que a bateria dos micro-auscultadores foi carregada da forma descrita em ‘‘Carregar a bateria dos micro-auscultadores’’ , na página 7,
- de que o seu telemóvel se encontra ligado e de que a visibilidade **Bluetooth** está activa,
- de que os micro-auscultadores estão desligados e colocados perto do telemóvel (aprox. 20 cm ou 7 pol.).

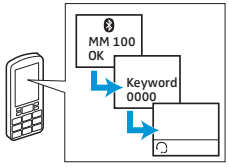


Para aceder ao modo de emparelhamento:

- Mantenha o botão Reproduzir/Pausa 8 premido durante cinco segundos.
  O LED 4 pisca alternadamente a vermelho e azul para indicar que os micro-auscultadores se encontram no modo de emparelhamento.

Se os micro-auscultadores já estiverem ligados e em modo de espera ou inactivo, pode activar o modo de emparelhamento mantendo o botão Seguinte 3 ou Anterior 2 premido durante 5 segundos.

- Assim que os micro-auscultadores forem detectados pelo telemóvel, seleccione «MM 100» e estabeleça a ligação.
  Quando a ligação **Bluetooth** tiver sido estabelecida com sucesso, os micro-auscultadores serão identificados como «MM 100» no visor do telemóvel.



- Quando o telemóvel solicitar uma palavra-passe, insira quatro zeros («0000»).
  Se o emparelhamento tiver sido efectuado com sucesso, o LED 4 piscará lentamente a azul.

Alguns telemóveis implicam um passo adicional para se ligarem aos micro-auscultadores. Para obter detalhes a este respeito, consulte o manual do telemóvel.

Após o emparelhamento, a maior parte dos telemóveis pode transferir o som para os micro-auscultadores e, além disso, mostram um símbolo correspondente no visor.

O emparelhamento não foi bem sucedido

Se o emparelhamento não for bem sucedido no período máximo de 60 segundos, os micro-auscultadores regressam ao modo inactivo.

- No telemóvel, inicie uma procura por dispositivos **Bluetooth** (consulte o manual do telemóvel) e siga as instruções apresentadas no visor do telemóvel.

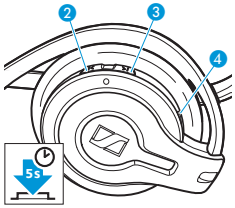
Emparelhar com outros dispositivos áudio Bluetooth

Se pretender emparelhar os micro-auscultadores com outros dispositivos **Bluetooth**, tais como leitores de música ou computadores portáteis, consulte o manual do dispositivo **Bluetooth** em causa.

Multi-emparelhamento

Os MM 100 podem ser emparelhados simultaneamente com um máximo de dois dispositivos, um suportando o perfil HF/HS e outro o A2DP, por ex., um telemóvel e um leitor de MP3.

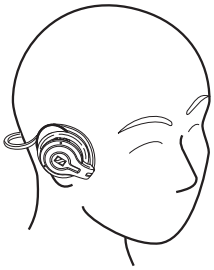
- Emparelhe os MM 100 com um dos dispositivos (ver "Emparelhar os micro-auscultadores" , na página 9). Se os MM 100 só estiverem emparelhados como dispositivo HFP/HSP ou A2DP, pode emparelhá-los com um dispositivo **Bluetooth** secundário.



- Quando os micro-auscultadores se encontram em modo de espera (ou seja, sem qualquer chamada activa e sem transmissão de música), mantenha o botão Seguinte 3 ou Anterior 2 premido durante 5 segundos.
  O LED 4 pisca alternadamente a vermelho e azul, o que indica que os micro-auscultadores se encontram em modo de emparelhamento e disponíveis para emparelhamento com o dispositivo secundário.
- Siga os passos descritos em "Emparelhar com um telemóvel" , na página 9, ou os passos descritos no manual de qualquer outro dispositivo.

Usar os MM 100

Utilizar os micro-auscultadores



ATENÇÃO!

Perigo de acidentes!

Os micro-auscultadores podem desviar a sua atenção.

- ▶ Não use os micro-auscultadores num ambiente que requeira a sua especial atenção (por ex., no trânsito ou ao realizar trabalhos complicados)!

- ▶ Coloque os micro-auscultadores da forma apresentada no desenho.

Ouvir música

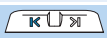
ATENÇÃO!

Danos na audição devido a volumes elevados!

Ouvir com níveis de volume elevados durante períodos prolongados pode provocar danos permanentes na audição. Proteja a sua audição. Os micro-auscultadores da Sennheiser são igualmente excepcionais com volumes baixos.

- ▶ Defina o volume para um nível médio.

Se o seu dispositivo **Bluetooth** suportar o perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP), pode controlar o leitor de áudio através de um controlo remoto.

Para ...	Prima
iniciar a reprodução	
interromper a reprodução	
saltar para a faixa seguinte da lista de reprodução/pasta	
saltar para a faixa anterior da lista de reprodução/pasta	

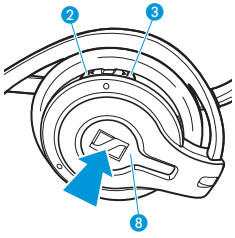
Se o seu dispositivo **Bluetooth** não suportar o perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP):

- ▶ Terá de usar o software do leitor de áudio do seu dispositivo **Bluetooth** para reproduzir, interromper, parar e saltar.

Fazer chamadas

Desde que os micro-auscultadores estejam ligados, emparelhados e dentro do alcance de transmissão de um telemóvel (ver página 9), pode atender e efectuar chamadas com os MM 100. Quando receber uma chamada enquanto está a ouvir música, a música será automaticamente interrompida e retomada assim que a chamada termina.

Atender uma chamada de telemóvel



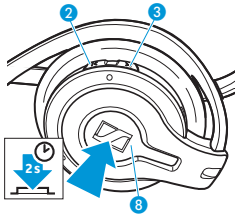
Quando receber uma chamada através do telemóvel, ouvirá um toque nos micro-auscultadores. Se o telemóvel estiver definido para silêncio ou vibração, não ouvirá um toque nos micro-auscultadores.

- ▶ Prima o botão Reproduzir/Pausa 8.

Ou

- ▶ Prima o botão Seguinte 3 ou Anterior 2.
  Ouve-se um sinal sonoro crescente de confirmação nos micro-auscultadores. A transmissão de áudio é automaticamente interrompida.
- ▶ Comece a falar.

Rejeitar uma chamada

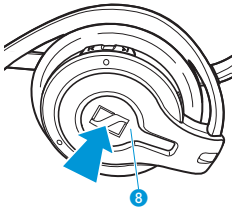


- ▶ Mantenha o botão Reproduzir/Pausa 8 premido durante dois segundos.

Ou

- ▶ Mantenha o botão Seguinte 3 ou Anterior 2 premido durante dois segundos.
  É emitido um sinal sonoro decrescente de confirmação nos micro-auscultadores. O toque pára. Consoante as definições do telemóvel ou do dispositivo **Bluetooth**, a chamada é rejeitada ou transferida para uma caixa de correio de voz.

Terminar uma chamada



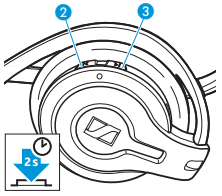
- ▶ Durante a chamada, prima o botão Reproduzir/Pausa 8. É emitido um sinal sonoro decrescente de confirmação nos micro-auscultadores. Se qualquer transmissão áudio tiver sido interrompida quando a chamada foi atendida, esta será automaticamente retomada.
- ▶ Consulte o manual do seu telemóvel para saber se este termina a chamada automaticamente ou se terá de a terminar manualmente.

Efectuar uma chamada

Se fizer uma chamada a partir do seu telemóvel, qualquer música que esteja em reprodução será interrompida. Ouve-se um sinal sonoro crescente de confirmação nos micro-auscultadores.

- ▶ Marque o número no seu telemóvel.

Remarcar o último número marcado*/Marcação por voz*



A remarcação do último número apenas funciona com determinados telemóveis ou dispositivos **Bluetooth**. Consulte o manual do seu telemóvel ou do seu dispositivo **Bluetooth**.

- ▶ Mantenha o botão Seguinte 3 premido durante dois segundos.
  São emitidos dois sinais sonoros crescentes nos micro-auscultadores.
  É remarcado o último número.

* Esta função tem de ser suportada pelo telemóvel.

A função de marcação por voz tem de ser suportada pelo seu telemóvel ou dispositivo **Bluetooth**, com HFP correspondente, e estar activa.

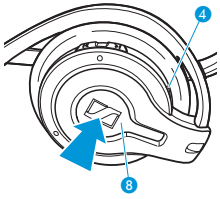
- ▶ Mantenha o botão Anterior 2 premido durante dois segundos. São emitidos dois sinais sonoros crescentes nos micro-auscultadores.

▶ Diga o nome do destinatário que gravou no telefone.
O telemóvel ou o dispositivo **Bluetooth** marca automaticamente o número correspondente. Se a remarcação ou a marcação por voz for bem sucedida, ouvem-se dois sinais sonoros crescentes nos micro-auscultadores.

▶ Comece a falar.

Se a remarcação ou a marcação por voz não for bem sucedida (por ex., porque não existe um número marcado em último lugar no telefone, porque a chamada foi atendida ou não é possível contactar o destinatário), ouvem-se dois sinais sonoros decrescentes nos micro-auscultadores.

Parar a remarcação ou marcação por voz*



▶ Para interromper uma tentativa de remarcação ou marcação por voz, prima o botão Reproduzir/Pausa 8.
São emitidos dois sinais sonoros decrescentes nos micro-auscultadores. Assim, interromperá a remarcação ou a marcação por voz.

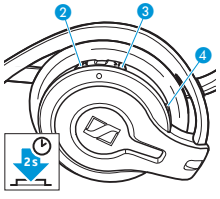
* Esta função tem de ser suportada pelo telemóvel.

Transferir uma chamada activa do telemóvel para os micro-auscultadores*

▶ Consulte o manual do telemóvel para saber como transferir o som da chamada do telemóvel para os micro-auscultadores.

* Esta função tem de ser suportada pelo telemóvel.

Transferir uma chamada activa dos micro-auscultadores para o telemóvel*

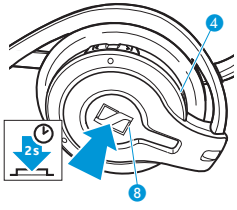


▶ Mantenha o botão Seguinte 3 ou Anterior 2 premido durante dois segundos.
É emitido um sinal sonoro grave de confirmação nos micro-auscultadores. O som da chamada é transferido para os micro-auscultadores.

* Esta função tem de ser suportada pelo telemóvel.

Activar/desactivar o som do microfone dos micro-auscultadores

Para desactivar o som do microfone dos micro-auscultadores durante uma chamada:



▶ Prima e mantenha o botão Reproduzir/Pausa 8 premido durante dois segundos.
Enquanto o som do microfone estiver desactivado, são emitidos dois sinais sonoros graves de indicação de quatro em quatro segundos.

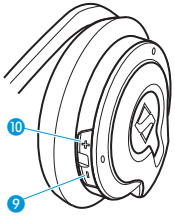
Para voltar a activar o som do microfone dos micro-auscultadores:

▶ Prima e mantenha o botão Reproduzir/Pausa 8 premido durante dois segundos.
É emitida uma sequência de sinais sonoros graves de confirmação nos micro-auscultadores. O microfone funciona normalmente.

Mudar o volume

Os micro-auscultadores gerem três definições de volume diferentes independentes umas das outras:

1. O volume de áudio pode ser alterado enquanto os micro-auscultadores reproduzem áudio.
2. O volume da outra parte pode ser alterado durante a chamada telefónica.



3. O volume do toque dos micro-auscultadores pode ser ajustado:
   – quando o telefone toca
   – ou quando a reprodução áudio está interrompida.

   Depois de alterar o volume do toque dos micro-auscultadores, o toque é reproduzido uma vez no volume definido.

Os volumes podem ser ajustado em 12 passos. Quando for atingido o volume máximo ou mínimo, ouve-se uma sequência de sinais sonoros agudos nos micro-auscultadores.

▶ Para aumentar um nível de volume de cada vez, prima o botão para aumentar o volume 10.

▶ Para reduzir um nível de volume de cada vez, prima o botão para diminuir o volume 9.

▶ Para aumentar continuamente o volume, prima e o botão de volume correspondente e mantenha-o premido.

Se estiver fora do alcance de transmissão

Só é possível telefonar e realizar transmissão áudio no alcance de transmissão **Bluetooth** do telemóvel ou do dispositivo **Bluetooth**, respectivamente. O alcance de transmissão depende em grande parte das condições ambientais, tais como espessura da parede, composição da mesma, etc. Sem obstáculos, o alcance de transmissão da maioria dos telemóveis ou dispositivos **Bluetooth** atinge até 10 metros.

Se os micro-auscultadores saírem do alcance de transmissão do telemóvel ou dispositivo **Bluetooth**:

- A qualidade do som piora antes de a ligação cair.
- O seu telemóvel ou dispositivo **Bluetooth** indica que perdeu a ligação.
- Consulte o manual do telemóvel ou do dispositivo **Bluetooth** para saber se a chamada é transferida automaticamente para o telemóvel ou o dispositivo **Bluetooth**, ou se é necessário qualquer tipo de confirmação.

Quando se perde a ligação, ouve-se uma sequência de sinais sonoros decrescente nos micro-auscultadores.

Conforme a ligação em causa, os micro-auscultadores passarão ao modo inactivo (sem ligação), modo de espera (ligação HFP/HSP) ou modo de transmissão (ligação A2DP).

Limpeza e manutenção dos MM 100

ATENÇÃO! **Os líquidos podem danificar o sistema electrónico do dispositivo!**

Os líquidos que penetrarem na carcaça do dispositivo podem provocar um curto-circuito e danificar o sistema electrónico.

▶ Mantenha todos os líquidos afastados do dispositivo.

▶ Não utilize quaisquer produtos de limpeza ou solventes.

Limpar os micro-auscultadores

▶ Utilize apenas um pano seco. Não utilize quaisquer líquidos, solventes ou produtos de limpeza.

Armazenar os micro-auscultadores

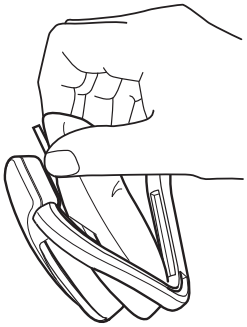
Se não pretender utilizar os micro-auscultadores durante muito tempo:

▶ De seis em seis meses, carregue a bateria integrada recarregável durante aprox. uma hora.

▶ Guarde os micro-auscultadores num local limpo e seco.

Substituir as almofadas

For motivos de higiene, as almofadas devem ser substituídas com alguma regularidade. Poderá obter almofadas de substituição do seu revendedor Sennheiser Communications. Está já montado um par de almofadas nas conchas.



- Retire cuidadosamente as almofadas das conchas.
- Monte as novas almofadas nas conchas.

Acessórios

Pode obter os seguintes acessórios dos MM 100 do seu revendedor especializado:

N.º cat.	Acessório/peça sobressalente
504114	HZP 16 almofadas sobressalentes, aos pares
502309	Cabo de carregamento USB
502310	Alimentador, versão para a União Europeia, para utilização com o cabo de carregamento USB (502309)
502311	Alimentador, versão para o Reino Unido, para utilização com o cabo de carregamento USB (502309)
502312	Alimentador, versão para os E.U.A., para utilização com o cabo de carregamento USB (502309)
502313	Carregador para automóvel, para utilização com o cabo de carregamento USB (502309)

Especificações

MM 100

Dimensões	115 x 50 x 145 mm (L x A x P)
Peso	aprox. 54 g
Tempo de audição	até 7h30
Tempo em conversação	até 9 h
Tempo de carregamento	antes da primeira utilização: 3 h depois: 2h30
Alcance	10 m
Tipo de altifalante	dinâmico, magneto de neodímio
Tipo de microfone	microfone de electreto, omnidireccional
Gama de temperaturas de funcionamento	10 °C a +40 °C
Gama de temperaturas de armazenamento	10 °C a +70 °C

Alimentador dos MM 100

Tensão nominal de entrada	100 a 240 V~
Corrente nominal de entrada	máx. 0,2 A
Frequência da rede eléctrica	50 a 60 Hz
Tensão nominal de saída	5 V ⎓
Corrente nominal de saída	máx. 150 mA
Gama de temperaturas de funcionamento	0 °C a +45 °C
Gama de temperaturas de armazenamento	–40 °C a +85 °C
Humidade relativa	20 a 90 %
Peso	aprox. 75 g

Bluetooth

Bluetooth®	versão 2.0 + EDR
Alcance	até 10 m
Frequência de transmissão	2,4 GHz
Protocolos	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Codec	SBC

Declarações do fabricante

Termos e condições da garantia

A Sennheiser Communications A/S oferece uma garantia de 24 meses para este produto.
Para conhecer as condições de garantia actuais, consulte a nossa página na Internet, em www.sennheiser.com, ou entre em contacto com o seu revendedor Sennheiser.

Declaração de conformidade CE

Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes das directivas 1999/5/CE, 89/336/CE ou 73/23/CE.
Antes de colocar o dispositivo em funcionamento, consulte os respectivos regulamentos nacionais!

Baterias ou baterias recarregáveis

As baterias fornecidas ou as baterias recarregáveis podem ser recicladas. Elimine-as como resíduos especiais ou devolva-as ao seu revendedor especializado. Para proteger o ambiente, elimine apenas as baterias inutilizadas.

Declaração REEE

O seu produto da Sennheiser Communications foi desenvolvido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e/ou reutilizados. Este símbolo indica que, atingido o fim da sua vida útil, o equipamento eléctrico e electrónico tem de ser eliminado separadamente dos resíduos normais.
Elimine este produto entregando-o no ponto de recolha local ou no posto de reciclagem deste tipo de equipamentos. Estará a ajudar o ambiente em que vivemos.

Marcas comerciais

A Sennheiser é uma marca registada da Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.
A marca nominativa e o logótipo **Bluetooth**® são marcas registadas e são propriedade da Bluetooth SIG, Inc.

Wireless neckband **Bluetooth®** headset
for street and sports

Sennheiser Communications A/S
6 Langager, 2680 Solrød Strand, Denmark
www.sennheisercommunications.com

Printed in China
Publ. 04/09
532892/A01